

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

通告

Aviso

茲公佈，政府總部輔助部門以行政任用合同填補的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機五缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，政府總部輔助部門定於二零二零年四月十四日由上午十時至十二時為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間上限三十分鐘，考試地點為澳門擺華巷五號政府總部輔助部門大樓。

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2019, a entrevista de selecção, com a duração máxima de 30 minutos, terá lugar no dia 14 de Abril de 2020, das 10,00 às 12,00 horas, e será realizada no edifício dos SASG, sito na Travessa do Paiva, n.º 5, Macau.

參加甄選面試的准考人的考試地點安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二零年四月一日張貼於澳門擺華巷五號政府總部輔助部門大樓。准考人可於辦公時間（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到上述地點查閱，亦可在政府總部輔助部門網頁（<https://www.sasg.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<https://www.safp.gov.mo/>）查閱。

Informação mais detalhada sobre o local a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 1 de Abril de 2020, no edifício dos SASG, sito na Travessa do Paiva, n.º 5, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos SASG (<https://www.sasg.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<https://www.safp.gov.mo/>).

二零二零年三月十八日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 18 de Março de 2020.

辦公室主任 許麗芳

A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

（Custo desta publicação \$ 1 462,00）

行政法務司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

名單

Lista

為履行經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示之規定，行政法務司司長辦公室現公佈二零一九年第四季獲資助的名單：

Em cumprimento do disposto no Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem o Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça publicar a lista de apoio atribuído no 4.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidade beneficiária	給予財政資助日期 Data da atribuição do apoio financeiro	資助金額 Montante do apoio	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	6/12/2019	\$20,000.00	公益。 Solidariedade social.

二零二零年三月十七日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 吳子健

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 17 de Março de 2020.

O Chefe do Gabinete, *Ng Chi Kin*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

海關

公告

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，經於二零二零年三月十一日第十一期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的以考核方式進行海關關員高級職程第一職階關務總長職級的晉升開考，投考人臨時名單已張貼在澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓行政財政廳人力資源處。並於本部門職務命令及網頁<http://www.customs.gov.mo>內公佈。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，本名單被視為確定名單。

二零二零年三月二十六日於海關

關長 黃文忠

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro do Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, de prestação de provas, à categoria de intendente alfandegário, 1.º escalão, da carreira superior do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 11 de Março de 2020, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, Seleção e Formação para Efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a qual também pode ser consultada na Ordem de Serviço ou no *website* destes Serviços <http://www.customs.gov.mo>.

Nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento supra mencionado, a lista provisória considera-se definitiva.

Serviços de Alfândega, aos 26 de Março de 2020.

O Director-geral, *Vong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

初級法院

公告

破產案CV1-19-0004-CFI號

第一民事法庭

聲請人：MO雲石護理工程（澳門）有限公司，在澳門商業及動產登記局登錄編號為46498（SO），法人住址位於澳門宋玉生廣場第181至187號光輝集團商業中心4樓E。

被聲請人：毅勤有限公司，英文名為ICON PROJECTS LIMITED，在澳門商業及動產登記局登錄編號為27506（SO），（法人住址位於澳門宋玉生廣場第181至187號光輝商業中心21樓）現時聯絡地址為澳門商業大馬路澳門財富中心5樓73室。

TRIBUNAL JUDICIAL DE BASE

Anúncio

Falência n.º CV1-19-0004-CFI

1.º Juízo Cível

Requerente: ENGENHARIA DE TRATAMENTO DE MARMORE MO (MACAU) LDA., com sede em Macau na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial do Brilhantismo, 4.º «E», registada na Conservatória dos Registo Comercial e de Bens Móveis de Macau sob o n.º 46498 (SO).

Requerida: COMPANHIA ICON LIMITADA, COMPANHIA ICON LIMITADA em inglês ICON PROJECTS LIMITED, registada na Conservatória dos Registo Comercial e de Bens Móveis de Macau sob o n.º 27506 (SO), com sede declarada em Macau na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial do Brilhantismo, 21.º andar e com sede actual em Macau, na Avenida Dr. Mário Soares, Edifício Finance and IT Center of Macau, 5.º andar, Sala 73.

茲通知本法院於二零二零年三月二十四日就有關破產案作出判決，宣告上指之被聲請人毅勤有限公司，處於破產案狀況，根據《民事訴訟法典》第1089條第1款e項之規定，已訂定60（六十）日期間予債權人提出清償債權，該期間自本公告公布於澳門特別行政區公報之日起計算。

二零二零年三月二十五日於初級法院

法官 鍾志偉

首席書記員 杜家寶

（是項刊登費用為 \$1,496.00）

Faz-se saber, que nos autos de falência acima identificados foi, por sentença de 24 de Março de 2020, declarado em estado de falência a requerida COMPANHIA ICON LIMITADA, acima identificada, tendo sido fixado em 60 (sessenta) dias, contados da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da RAEM*, o prazo para os credores reclamarem os seus créditos, nos termos dos dispostos no artigo 1089.º, n.º 1, alínea e), do C.P.C de Macau.

Tribunal Judicial de Base, aos 25 de Março de 2020.

O Juiz de Direito, *Chong Chi Wai*.

A Escrivã Judicial Principal, *Tou Ka Pou*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

新聞局

通告

第1/GCS/2020號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條第一款及第1/2020號行政長官批示第二款的規定，本人決定：

一、將下列本人及獲授予的職權授予及轉授予新聞局副局長黃樂宜：

- （一）領導及協調新聞廳及其附屬單位；
- （二）核准人員年假表；
- （三）批准享受假期之申請；
- （四）准許因個人理由或工作需要之年假累積；
- （五）審批合理或不合理解釋之缺勤；

（六）簽署上述單位發給予澳門特別行政區私人及公共實體之常規性書信、文書及公函，但呈交予各主要官員辦公室之文件除外。

二、本授權及轉授權不妨礙收回及監管權的行使。

三、對行使本批示所載的授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、副局長黃樂宜自二零一九年十二月二十日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

（經行政長官二零二零年三月二十日批示確認）

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Avisos

Despacho n.º 1/GCS/2020

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do n.º 1 do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 1/2020, determino:

1. São delegados e subdelegados no subdirector do Gabinete de Comunicação Social, Wong Lok I, as minhas competências próprias e delegadas seguintes:

- 1) Dirigir e coordenar o Departamento de Informação e a respectiva subunidade;
- 2) Aprovar anualmente o mapa de férias do pessoal;
- 3) Autorizar os pedidos de gozo de férias;
- 4) Decidir sobre a acumulação de férias por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 5) Justificar ou injustificar faltas;

6) Assinar cartas, correspondência e ofícios de rotina que aquelas subunidades emitirem a favor de entidades privadas ou públicas da Região Administrativa Especial de Macau, com excepção dos documentos dirigidos aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos.

2. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdirector, Wong Lok I, no âmbito das presentes delegação e subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

(Homologado por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 20 de Março de 2020).

第2/GCS/2020號批示

Despacho n.º 2/GCS/2020

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條第一款及第1/2020號行政長官批示第二款的規定，本人決定：

一、將作出下列行為的權限授予及轉授予新聞廳廳長楊寶琴、研究及推廣廳廳長林佩貞、傳媒處處長陳裕康、推廣處處長歐舜華、出版處處長梁敏瑩及資訊及檔案處處長黃寶孝：

- (一) 批准享受假期之申請；
- (二) 准許因個人理由或工作需要之年假累積；
- (三) 審批合理或不合理缺勤；
- (四) 批閱所管轄部門日常物料之申請；
- (五) 簽署發予行政當局各部門以告知上級批示內容的公函，以及可視為屬於該附屬單位常規事項的公函。

二、將作出下列行為的權限授予及轉授予行政財政處處長謝惠玲：

- (一) 批准享受假期之申請；
- (二) 准許因個人理由或工作需要之年假累積；
- (三) 審批合理或不合理缺勤；
- (四) 除機密資料外，簽署存檔文件之證明書，及確認檔案室存檔文件原件的影印本；
- (五) 簽署報到憑單；
- (六) 簽署新聞局人員服務時間的計算及結算文件；
- (七) 簽署新聞局人員職務的法律狀況或薪俸狀況的聲明書及同類文件，以及確認該等文件之影印本；
- (八) 批閱所管轄部門日常物料之申請；
- (九) 簽署發予行政當局各部門以告知上級批示內容的公函，以及可視為屬於該附屬單位常規事項的公函；
- (十) 經有關實體批准，簽署取得資產和勞務相應的程序和繳付開支的申請書；

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do n.º 1 do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 1/2020, determino:

1. Delego e subdelego nos chefe do Departamento de Informação, Ieong Pou Kam, chefe do Departamento de Estudos e Promoção, Lam Pui Cheng, chefe da Divisão de Apoio à Comunicação Social, Chan U Hong, chefe da Divisão de Promoção, Au Son Wa, chefe da Divisão de Publicações, Leong Man Ieng, e chefe da Divisão de Informática e Arquivo, Wong Pou Hao, as seguintes competências para:

- 1) Autorizar os pedidos de gozo de férias;
- 2) Decidir sobre a acumulação de férias por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 3) Justificar e injustificar faltas;
- 4) Visar as requisições de material destinado ao uso corrente das subunidades que tutelam directamente;
- 5) Assinar ofícios dirigidos a Serviços da Administração comunicando despachos superiores, e os que dizem respeito a assuntos que possam qualificar-se de rotina da respectiva subunidade orgânica.

2. Delego e subdelego na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Che Vai Leng, as seguintes competências para:

- 1) Autorizar os pedidos de gozo de férias;
- 2) Decidir sobre a acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 3) Justificar e injustificar faltas;
- 4) Assinar certidões de documentos arquivados, excepto quando contenham matéria confidencial, e, bem assim, certificar fotocópias extraídas dos originais existentes em arquivos;
- 5) Assinar as guias de apresentação;
- 6) Assinar os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal do GCS;
- 7) Assinar declarações e quaisquer documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional ou remuneratória do pessoal do GCS, bem como certificar fotocópias dos mesmos documentos;
- 8) Visar as requisições de material destinado ao uso corrente das subunidades que tutelam directamente;
- 9) Assinar ofícios dirigidos a Serviços da Administração comunicando despachos superiores, e os que dizem respeito aos assuntos que possam qualificar-se de rotina da respectiva subunidade orgânica;
- 10) Assinar as requisições para o processamento e liquidação das despesas com a aquisição de bens e serviços, com auto-liquidação da entidade competente;

(十一) 批准取得資產和勞務的開支，但以澳門元一千元為限。

三、本授權及轉授權不妨礙收回及監管權的行使。

四、對行使本批示所載的授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、新聞廳廳長楊寶琴、研究及推廣廳廳長林佩貞、傳媒處處長陳裕康、推廣處處長歐舜華、出版處處長梁敏瑩、資訊及檔案處處長黃寶孝及行政財政處處長謝惠玲自二零一九年十二月二十日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

(經行政長官二零二零年三月二十日批示確認)

二零二零年三月二十五日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$5,471.00)

11) Autorizar a realização das despesas com aquisição de bens e serviços, até ao montante de 1 000 patacas.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

4. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo chefe do Departamento de Informação, Ieong Pou Kam, chefe do Departamento de Estudos e Promoção, Lam Pui Cheng, chefe da Divisão de Apoio à Comunicação Social, Chan U Hong, chefe da Divisão de Promoção, Au Son Wa, chefe da Divisão de Publicações, Leong Man Ieng, chefe da Divisão de Informática e Arquivo, Wong Pou Hao, e chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Che Vai Leng, no âmbito das presentes delegação e subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

(Homologado por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 20 de Março de 2020).

Gabinete de Comunicação Social, aos 25 de Março de 2020.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 5 471,00)

行政公職局

名單

《第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃》第二期課程 最終評核名單

茲公佈《第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃》第二期課程最終評核名單如下：

及格學員：	分
1.º 黃穎欣.....	77.65
2.º 盧雯淇.....	66.49
3.º 林怡.....	65.95
4.º 劉綺琪.....	64.46
5.º 黎道星.....	62.75
6.º 周樂儀.....	62.50
7.º 盧梓梁.....	62.48
8.º 劉鈺飛.....	61.54
9.º 何愛怡.....	61.36
10.º 楊鳳枝.....	61.26
11.º 蘇樂兒.....	60.71

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Lista

Lista de classificação final do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa – II Edição

Publica-se a lista de classificação final dos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa – II Edição:

Participantes aprovados:	valores
1.º Wong Weng Ian	77,65
2.º Lou Man Kei.....	66,49
3.º Lam Yi.....	65,95
4.º Lao I Kei.....	64,46
5.º Matthew Li	62,75
6.º Chao Lok I	62,50
7.º Lu Ziliang.....	62,48
8.º Lao Iok Fei	61,54
9.º Ho Oi I.....	61,36
10.º Ieong Fong Chi	61,26
11.º Sou Lok I	60,71

及格學員:	分	Participantes aprovados:	valores
12.º 李子文	60.17	12.º Lei Chi Man	60,17
13.º 黃羅信	59.99	13.º Wong Lo Son	59,99
14.º 劉偉健	57.43	14.º Joaquim Lau Kan	57,43
15.º 賴艷玲	56.90	15.º Lai Im Leng	56,90
16.º 何盈儀	56.66	16.º Ho Ieng I	56,66
17.º Porfírio Alberto de Jesus	56.02	17.º Porfírio Alberto de Jesus	56,02
18.º Paulino Miguel da Silva	54.40	18.º Paulino Miguel da Silva	54,40
19.º 許培德	54.24	19.º Pedro Campos Pereira Xavier	54,24

因放棄而被除名的學員:

1. 陳康琪
2. João Paulo Couto
3. 冼嘉誠

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條第一款及第二款的規定，學員可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作天內向行政法務司司長提起上訴。

二零二零年三月二十五日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$2,606.00)

Participantes excluídos por desistência:

1. Chan Hong Kei
2. João Paulo Couto
3. Sin Ka Seng

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os participantes podem interpor recurso para o Senhor Secretário para a Administração e Justiça, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 25 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 2 606,00)

公告

茲公佈《第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃》第三期課程第一部分期終評核名單已張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下的行政公職局接待處，並上載到本局網頁 (www.safp.gov.mo) 以供查閱。

二零二零年三月二十五日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$748.00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, e disponibilizada na página electrónica dos SAFP (www.safp.gov.mo) a lista de avaliação final dos participantes da 1.ª Parte do 3.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa – II Edição.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 25 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 748,00)

市政署

公告

公開招標競投

罈些喇提督大馬路加建排洪雨水管道工程

1. 招標方式：公開招標。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Anúncio

Concurso público da obra de construção de tubagens para drenagem pluvial na Avenida do Almirante Lacerda

1. Modalidade do concurso: concurso público.

2. 施工地點：罈些喇提督大馬路。
3. 承攬工程目的：罈些喇提督大馬路加建排洪雨水管道。
4. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門元壹拾壹萬玖仟元〔\$119,000.00〕，以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
7. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。
10. 交標地點、日期及時間：
地點：澳門亞美打利底盧大馬路（新馬路）163號，市政署大樓，文書及檔案中心。
截止日期及時間：二零二零年四月二十四日下午五時正（標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）。
11. 公開開標地點、日期及時間：
地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，市政署培訓中心。
日期及時間：二零二零年四月二十七日上午十時正。
為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。
12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：
有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓市政署道路渠務廳查閱。
有興趣者亦可於二零二零年四月十七日下午五時前，向有關部門取得招標案卷副本，每份為澳門元肆佰元正〔\$400.00〕（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。
13. 工期：此工程之工期不得超過150天。

2. Local de execução da obra: Avenida do Almirante Lacerda.
3. Objecto da empreitada: obra de construção de tubagens para drenagem pluvial na Avenida do Almirante Lacerda.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: cento e dezanove mil patacas (\$119 000,00), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
7. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
Local: Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edf. Sede do IAM;
Dia e hora limite para a entrega das propostas: dia 24 de Abril de 2020, às 17,00 horas (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).
11. Local, dia e hora do acto público:
Local: Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, Macau.
Dia e hora: 27 de Abril de 2020, pelas 10,00 horas.
Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para serem esclarecidas as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.
12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:
O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados no Departamento de Vias Públicas e Saneamento do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.
- No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 17 de Abril de 2020, cópias do processo do concurso ao preço de \$400,00 (quatrocentas patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.
13. Prazo de execução da obra: o prazo de execução não poderá ser superior a 150 dias.

14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價——60%；

——合理工期——5%；

——施工方案及建議：

i. 詳細度、說明、步驟及關鍵的工作程序——6%；

ii. 人力資源及建議資源的合適性——4%。

——對類似工程之經驗：

i. 具備同類型、其金額及規模相同或更大的施工經驗，並附上相關公共工程主發出之質量驗收證明——6%；

ii. 同類型公共或私人工程的履歷——4%；

——材料質量——10%；

——安全計劃——5%。

15. 附加的說明文件：由二零二零年四月十七日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓市政署道路渠務廳，以了解有否附加之說明文件。

二零二零年三月二十四日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$4,531.00)

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

– Preço global da empreitada e lista de preços unitários – 60%;

– Prazo de execução razoável – 5%;

– Plano de execução de obra e sugestões:

i. Nível de detalhe, descrição, encadeamento e caminho crítico das tarefas – 6%;

ii. Adequabilidade à mão-de-obra e meios propostos – 4%.

– Experiência em obras semelhantes:

i. Possuir experiência em obras do mesmo tipo, de valor e dimensão iguais ou superiores; anexar comprovativos de recepção da qualidade pelos donos de obras públicas – 6%;

ii. Nota curricular relativa a obra pública ou privada da mesma natureza – 4%;

– Qualidade do material – 10%;

– Plano de segurança – 5%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Vias Públicas e Saneamento do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, a partir do dia 17 de Abril de 2020 até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 24 de Março de 2020.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 4 531,00)

財 政 局

名 單

為履行經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，財政局現公佈二零二零年第一季度的資助名單：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem a Direcção dos Serviços de Finanças publicar a listagem do apoio concedido no 1.º trimestre do ano de 2020:

受資助實體 Entidade beneficiária	退回財政資助日期 Data da reposição do apoio	退回資助之金額 Montante da reposição do apoio	目的 Finalidade
財政局康體會（簡稱：康體會） Grupo Recreativo das Finanças	16/01/2020	(\$ 86,600.00)	資助2019年度聖誕節聯歡活動（退回餘款） Apoio para realização do Evento «Natal» 2019 (Devolução do saldo)

二零二零年三月二十日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 20 de Março de 2020.

局長 容光亮

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

跨年度負擔明細清單**Relação discriminada de encargos plurianuais**

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se os encargos plurianuais aprovados pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號	: 2020-D001
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 交通事務局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego — Orçamento do Serviços
組織分類	: 21900100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 新利達與銳明聯盟
Adjudicatário	
判給事項	: 的士管理系統的供應及維護服務
Assunto da adjudicação	Prestação de serviços de fornecimento e manutenção de sistema de gestão de táxis
總金額	: \$31,680,000.00
Valor total	
核准日期	: 2020/02/29
Data de autorização	

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020	\$1,980,000.00
2021.....	\$2,310,000.00
2022.....	\$3,960,000.00
2023	\$3,960,000.00
2024	\$3,960,000.00
2025	\$3,960,000.00
2026	\$3,960,000.00
2027.....	\$3,960,000.00
2028	\$3,630,000.00

二零二零年三月二十日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 20 de Março de 2020.

局長 容光亮

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$2,243.00)

(Custo desta publicação \$ 2 243,00)

統計暨普查局

公告

茲公佈，統計暨普查局以行政任用合同制度填補技術員職程公共關係範疇第一職階二等技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度之專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將統計暨普查局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsec.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年三月二十七日於統計暨普查局

局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsec.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de relações públicas, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 24 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 27 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

勞工事務局

名單

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考
勞工事務局法律範疇第一職階二等高級技術員

（開考編號：04/2019-TS）

為填補勞工事務局人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員三缺（法律範疇），以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考通告，現公佈最後成績名單如下：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Lista

Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica

(Concurso n.º 04/2019-TS)

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2019:

及格的投考人:

名次	姓名	最後成績
1.º	歐陽妙弟 1364XXXX.....	64.10
2.º	巫嘉豪 1233XXXX.....	63.04
3.º	周文慧 5155XXXX.....	60.22
4.º	林偉濠 5150XXXX.....	58.73
5.º	謝宇 1375XXXX.....	57.50
6.º	譚嘉榮 5138XXXX.....	56.00
7.º	李婉思 5154XXXX.....	53.69
8.º	陳奕祥 1237XXXX.....	52.84

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單之公告於《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零二零年三月十九日的批示認可)

二零二零年二月二十四日於勞工事務局

典試委員會:

主席: 法律及研究處處長 徐潔華

正選委員: 勞資關係處處長 林秀香

顧問高級技術員 蘇兆祥

(是項刊登費用為 \$2,606.00)

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Ao Ieong, Mio Tai 1364XXXX.....	64,10
2.º	Mou, Ka Hou 1233XXXX.....	63,04
3.º	Chao, Man Wai 5155XXXX.....	60,22
4.º	Lam, Wai Hou 5150XXXX.....	58,73
5.º	Che, U 1375XXXX.....	57,50
6.º	Tam, Ka Weng 5138XXXX.....	56,00
7.º	Lei, Un Si 5154XXXX.....	53,69
8.º	Chan, Iek Cheong 1237XXXX.....	52,84

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Março de 2020).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 24 de Fevereiro de 2020.

O Júri:

Presidente: Choi Kit Wa, chefe da Divisão Jurídica e de Estudo.

Vogais efectivos: Lam Sau Heong, chefe da Divisão das Relações Laborais; e

Sou Sio Cheong, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 2 606,00)

博 彩 監 察 協 調 局

通 告

茲公佈，博彩監察協調局以行政任用合同制度填補翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中葡文)二個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，博彩監察協調局定於二零二零年四月十八日上午十時正為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試(筆試)，時間為三小時，考試地點為澳門南灣大馬路762-804號中華廣場12樓及21樓。

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 18 de Abril de 2020, às 10,00 horas, na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 12.º e 21.º andar, Macau.

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二零年四月一日張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場21樓接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在博彩監察協調局網頁（<http://www.dicj.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零二零年三月二十六日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

（是項刊登費用為 \$1,858.00）

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no dia 1 de Abril de 2020, na Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas nas páginas electrónicas da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos (<http://www.dicj.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 26 de Março de 2020.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 858,00)

澳門貿易投資促進局

公告

第001/CON-IPIM/2020號公開招標

根據七月六日第63/85/M號法令第十三條規定，並根據經濟財政司司長於二零二零年三月十九日的批示，澳門貿易投資促進局現代表判給人進行“澳門貿易投資促進局六個內地代表處二零二零年七月一日至二零二一年六月三十日之營運管理服務”的公開招標程序。

1. 判給實體：經濟財政司司長。
2. 招標實體：澳門貿易投資促進局。
3. 招標方式：公開招標。
4. 招標標的：澳門貿易投資促進局六個內地代表處二零二零年七月一日至二零二一年六月三十日之營運管理服務。
5. 服務地點：澳門貿易投資促進局六個內地代表處。
6. 服務期：十二個月，由二零二零年七月一日至二零二一年六月三十日。

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

Anúncio

Concurso Público n.º 001/CON-IPIM/2020

Faz-se público, nos termos do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Março de 2020, se encontra aberto o concurso público para a prestação de serviços de «Gestão de operações para os seis gabinetes de representação do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau no Interior da China, para o período compreendido entre 1 de Julho de 2020 e 30 de Junho de 2021».

1. Entidade adjudicante: Secretário para a Economia e Finanças.
2. Entidade que realiza o concurso: Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau (IPIM).
3. Forma do concurso: concurso público.
4. Objecto do concurso: gestão de operações para os seis gabinetes de representação do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau no Interior da China para o período compreendido entre 1 de Julho de 2020 e 30 de Junho de 2021.
5. Local da prestação de serviços: seis gabinetes de representação do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau no Interior da China.
6. Período da prestação de serviço: 12 meses, de 1 de Julho de 2020 a 30 de Junho de 2021.

7. 標書有效期：投標書的有效期為九十（90）日，由公開招標開標之日起計。

8. 臨時擔保：金額為澳門元拾捌萬柒仟元正（\$187,000.00），以銀行本票/法定銀行擔保的方式向“澳門貿易投資促進局”提供。

9. 確定擔保：判給實體屬意之投標人必須自獲判給通知書之日起計八（8）日內提供金額相等於判給總金額的百分之四（4%）的款項為確定擔保。投標人可以現金存款或銀行擔保方式提供上述確定擔保。

10. 底價：不設底價。

11. 投標人的接納條件：投標人應為於澳門特別行政區商業及動產登記局作商業登記、以及於澳門財政局申報開業（營業稅）之法人商業企業主（公司）。

投標人應分判予一家內地登記註冊之企業（法人）（以下簡稱為“內地合作公司”），以在獲判給時得以履行本招標之合約。

內地合作公司或其受託公司須持有杭州市、成都市、瀋陽市、福州市、廣州市及武漢市之《人力資源服務許可證》或《勞務派遣經營許可證》，且經營範圍須包含勞務派遣或人力資源管理外包服務。

投標人在遞交投標書時亦應一併附交內地合作公司發出之同意與投標人合作履行合約，承諾倘投標人獲判給提供有關服務即會提供內地合作公司與該投標人就本公開招標之勞務服務所訂立之合約，並承諾按照招標方案及承投規則與投標人共同履行提供勞務服務相關義務的聲明書正本或認證繕本。

12. 說明會之地點、日期及時間：

地點：澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓澳門貿易投資促進局會議室；

日期及時間：二零二零年四月三日（星期五）下午三時正。

13. 遞交標書之地點、日期及時間：

地點：澳門友誼大馬路918號世界貿易中心4樓澳門貿易投資促進局內地事務處；

7. Prazo de validade da proposta: o prazo de validade da proposta é de noventa (90) dias, a contar da data da abertura do concurso.

8. Caução provisória: caução provisória prestada ao IPIM está fixada no valor de cento e oitenta e sete mil patacas (\$187 000,00), por cheque passado a favor do IPIM ou por garantia bancária.

9. Caução definitiva: o concorrente preferido pela entidade adjudicante está obrigado a prestar uma caução definitiva, no prazo de oito (8) dias, a contar da data da notificação da adjudicação, no valor correspondente a quatro por cento (4%) do valor global adjudicado, que pode ser prestada por depósito em numerário ou mediante garantia bancária.

10. Preço base: não definido.

11. Condições de admissão dos concorrentes:

— O concorrente deve ser empresário comercial, pessoa colectiva (empresa), sendo necessário ter efectuado o registo comercial na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da RAEM e declarado o início de actividade (Contribuição Industrial) na Direcção dos Serviços de Finanças de Macau;

— O concorrente deve sub-contratar uma empresa (pessoa colectiva) registada no Interior da China (doravante designadas por «Empresa Cooperante do Interior da China»), de modo a, no caso de lhe ser adjudicado o serviço, dar devido cumprimento ao contrato relativo;

— A «Empresa Cooperante do Interior da China» ou a sua mandatária deve possuir «Licença de Prestação de Serviços de Recursos Humanos» ou «Licença de Actividade de Despacho de Mão-de-obra» emitida nas cidades de Hangzhou, Chengdu, Shenyang, Fuzhou, Guangzhou e Wuhan, e o exercício da sua actividade deve abranger serviços de despacho de mão-de-obra ou a terceirização de gestão de recursos humanos;

— O concorrente deve apresentar conjuntamente com a sua proposta, o original ou pública-formada declaração emitida pela Empresa Cooperante do Interior da China, pela qual assegura que, no caso de vir a ser adjudicada à concorrente a prestação de serviços respeitante ao presente concurso público, aceita cooperar com a concorrente, e entregará o respectivo contrato celebrado com a mesma, prometendo cumprir os deveres e obrigações, juntamente com a concorrente, conforme previsto no programa do concurso e no caderno de encargos.

12. Local, data e hora da sessão de esclarecimentos:

Local: sala de conferência do IPIM, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edifício China Civil Plaza, 19.º andar, Macau.

Data e hora: 3 de Abril de 2020, sexta-feira, pelas 15,00 horas.

13. Local, data e hora para entrega das propostas:

Local: Divisão para os Assuntos do Interior da China do IPIM, sita na Avenida da Amizade, n.º 918, Edf. World Trade Centre, 4.º andar, Macau.

截止日期及時間：二零二零年四月二十日（星期一）下午五時正。

14. 開標之地點、日期及時間：

地點：澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓澳門貿易投資促進局會議室；

日期及時間：二零二零年四月二十一日（星期二）上午十時正。

15. 延期：倘因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則原定的說明會之日期及時間、遞交標書截止日期及時間、開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

16. 查閱及取得卷宗（承投規則、招標方案及其他案卷資料）副本之地點及時間：

地點：澳門友誼大馬路918號世貿中心4樓澳門貿易投資促進局內地事務處；

時間：二零二零年四月一日起，至二零二零年四月二十日止辦公時間內（由上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分（星期一至四）或五時三十分（星期五））；

取得案卷副本：於澳門友誼大馬路918號世貿中心四樓接待處可取得承投規則、招標方案及其他案卷副本，而每份價格為澳門元貳佰元正（\$200.00）或透過澳門貿易投資促進局網頁（www.ipim.gov.mo/）內免費下載。

17. 評標標準及其所佔之比重：

項目價格的合理性 由0至35分；

提供的服務實施方案 由0至35分；

投標人資歷及相關經驗 由0至30分。

18. 附加的說明文件：

由二零二零年四月一日（星期三）至截標日期，投標人應前往澳門友誼大馬路918號世貿中心四樓澳門貿易投資促進局內地事務處或透過澳門貿易投資促進局網頁（www.ipim.gov.mo/）查閱，以了解有否附加之說明文件。

二零二零年三月三十一日於澳門貿易投資促進局

主席 劉關華

（是項刊登費用為 \$6,580.00）

Prazo de entrega: até às 17,00 horas do dia 20 de Abril de 2020, segunda-feira.

14. Local, data e hora do acto público:

Local: sala de conferência do IPIM, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edifício China Civil Plaza, 19.º andar, Macau.

Data e hora: 21 de Abril de 2020, terça-feira, pelas 10,00 horas.

15. Prorrogação: no caso da ocorrência de tufão, ou por outras razões de força maior, que obriguem ao encerramento dos serviços do IPIM, a data para a sessão de esclarecimentos, o prazo para a entrega das propostas, bem como a data da abertura das propostas serão adiadas para o dia útil seguinte, mantendo-se a hora indicada.

16. Local e hora para consulta e obtenção da cópia do processo do concurso (caderno de encargos, programa do concurso e outras informações):

Local: Divisão para os Assuntos do Interior da China do IPIM, sita na Avenida da Amizade, n.º 918, Edf. World Trade Centre, 4.º andar, Macau;

Hora: de 1 de Abril de 2020 a 20 de Abril de 2020, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e 13,00 horas e entre as 14,30 e 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e 13,00 horas e entre as 14,30 e 17,30 horas);

Obtenção da cópia do processo do concurso: a cópia do processo do concurso pode ser obtida no IPIM, sito na Avenida da Amizade, n.º 918, Edf. World Trade Centre, 4.º andar, Macau, mediante pagamento em numerário de duzentas patacas (\$200,00) ou, gratuitamente, através da página electrónica do IPIM (www.ipim.gov.mo/).

17. Critérios de apreciação e factores de ponderação:

Razoabilidade do preço — de 0 a 35 pontos;

Plano de implementação de serviços apresentado — de 0 a 35 pontos;

Qualificações e experiência relacionada do concorrente — de 0 a 30 pontos.

18. Esclarecimentos adicionais:

A partir de 1 de Abril de 2020, quarta-feira, até à data limite para entrega das propostas, os concorrentes poderão comparecer na Divisão para os Assuntos do Interior da China do IPIM, sita na Avenida da Amizade, n.º 918, Edf. World Trade Centre, 4.º andar, Macau, ou aceder à página electrónica do IPIM, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 31 de Março de 2020.

A Presidente do Instituto, *Irene Va Kuan Lau*.

(Custo desta publicação \$ 6 580,00)

澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

公告

Anúncios

第6/2020/DSFSM號公開招標

Concurso Público n.º 6/2020/DSFSM

根據保安司司長二零二零年三月十八日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「警察裝備物品」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門元壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

標書必須於二零二零年五月十三日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$38,000.00（澳門元叁萬捌仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零二零年五月十四日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零二零年四月十五日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Março de 2020, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Artigos de equipamento de polícia».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo-se ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou navegando na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 13 de Maio de 2020. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$38 000,00 (trinta e oito mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento do recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 14 de Maio de 2020. Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 15 de Abril de 2020.

二零二零年三月二十三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$2,752.00)

第7/2020/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零二零年三月二十日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「摩托車」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門元壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

標書必須於二零二零年五月十八日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$67,000.00（澳門元陸萬柒仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零二零年五月十九日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零二零年四月十七日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 23 de Março de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 752,00)

Concurso Público n.º 7/2020/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Março de 2020, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Motociclos».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo-se ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou navegando na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 18 de Maio de 2020. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$67 000,00 (sessenta e sete mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento do recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 19 de Maio de 2020. Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 17 de Abril de 2020.

二零二零年三月二十三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$2,515.00)

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,
aos 23 de Março de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 515,00)

通告

(開考編號: 03-TEC-2020)

按照二零二零年三月十日保安司司長批示，並根據經第 23/2017 號行政法規修改的第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第 4/2017 號法律修改的第 14/2009 號法律《公務人員職程制度》的規定，澳門保安部隊事務局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補本局編制內技術員職程第一職階二等技術員資訊（網絡基礎建設）範疇三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任資訊（網絡基礎建設）範疇技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及從具高等專科學位程度的學歷獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

3. 職務內容

就資訊網絡、伺服器系統、資訊保安及數據中心等進行管理、研究、參與構思發展計劃並撰寫建議書等，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，監督和協調工作人員，對資訊（網絡基礎建設）範疇的管理作出較高的決定。

Avisos

(Concurso n.º 03-TEC-2020)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Março de 2020, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática (infraestruturas de redes), do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico da área de informática (infraestruturas de redes).

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Características do conteúdo funcional

O técnico exerce funções de estudo e aplicação, com autonomia e responsabilidade, mediante a adaptação de métodos e processos técnicos, enquadradas em planos bem definidos, requerendo aptidão vocacional específica e conhecimentos profissionais obtidos através de habilitação académica de nível de bacharelato.

3. Conteúdo funcional

Gestão e realização de estudos no âmbito de redes informáticas, sistemas de servidores, segurança informática e de centro de dados, bem como participação na concepção de planos de desenvolvimento e redacção de propostas; participação em reuniões de grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental; supervisão e coordenação de outros trabalhadores; tomada de decisão superior sobre a gestão da área de informática (infraestruturas de redes).

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第五級別的350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 報考條件

5.1 凡於報考期限屆滿日（二零二零年四月二十一日）前具有資訊（網絡基礎建設）或相類範疇高等專科學位程度的高等課程學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

5.2 根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第七十三條第二款的規定，於第14/2009號法律生效之日屬資訊督導員特別職程的人員，只要於本開考之日在資訊範疇技術輔導員一般職程的特級技術輔導員職級服務滿三年，且在該段服務時間內的工作表現評核中取得不低於“滿意”的評語，亦可報考。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零二零年四月二日至四月二十一日）；

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局提交。

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária, nível 5, constante do Mapa 2 do Anexo I à Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Condições de candidatura

5.1 Podem candidatar-se os indivíduos que, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (21 de Abril de 2020), estejam habilitados com o ensino superior de nível de bacharelato em informática (infraestruturas de redes) ou nas áreas homólogas, e satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, com capacidade profissional, aptidão física e mental, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

5.2 Podem ainda candidatar-se à carreira de técnico, área de informática (infraestruturas de redes), em conformidade com o n.º 2 do artigo 73.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, os trabalhadores da Administração Pública integrados, à data da entrada em vigor da Lei n.º 14/2009, na carreira especial de assistente de informática, desde que, à data da abertura do presente concurso, detenham três anos de serviço na categoria de especialista da carreira geral de adjunto-técnico na área de informática, com menção não inferior a «Satisfaz» na avaliação do desempenho.

6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias (2 de Abril a 21 de Abril de 2020), a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis – Macau.

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1點a)、b)及c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para a apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Conta única de acesso comum aos serviços públicos da Região Administrativa Especial de Macau»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação de candidatura.

7.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários acima referidos, «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試，具淘汰性質；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

14.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

14.3 經第18/2018號法律修改及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

14.4 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

14.5 經第29/2018號行政法規修改的第9/2002號行政法規——《澳門保安部隊事務局之組織與運作》；

14.6 經五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；

14.7 經第507/2017號行政長官批示修改的六月三日第39/

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>.

14. Programa da prova

14.1 «Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China»;

14.2 «Código do Procedimento Administrativo», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

14.3 «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e pela Lei n.º 18/2018;

14.4 Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 — «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos»;

14.5 Regulamento Administrativo n.º 9/2002, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 29/2018 — «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau»;

14.6 Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio — «Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços»;

14.7 Despacho n.º 39/GM/96, de 3 de Junho, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 507/2017

GM/96號批示——《訂定行政當局在資訊方面之活動之若干協調機制》；

14.8 第13/2019號法律——《網絡安全法》；

14.9 第11/2009號法律——《打擊電腦犯罪法》；

14.10 電腦結構及硬件的專業知識；

14.11 電腦邏輯運算；

14.12 網絡協定和標準、互聯網的專業知識；

14.13 網絡及相關設備的專業知識，包括：網絡系統及相關設備的規劃、設計及配置；

14.14 Windows及Linux作業系統的專業知識，包括：系統的規劃、設計及配置；

14.15 SQL資料庫的構建及優化專門技術；

14.16 網絡及硬件的各種管理的專業知識；

14.17 資訊中心的構建及管理的專業知識；

14.18 大數據及雲計算的專業知識。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：處長 孫振東

正選委員：顧問高級技術員 馮啓明

二等高級技術員 李得意

候補委員：二等高級技術員 盧惠泉

首席特級技術員 湯雅欣

– Define mecanismos de coordenação das actividades da Administração no domínio da informática;

14.8 Lei n.º 13/2019 – «Lei da cibersegurança»;

14.9 Lei n.º 11/2009 – «Lei de combate à criminalidade informática»;

14.10 Conhecimentos profissionais sobre arquitectura e *hardware* de computadores;

14.11 Lógica e algoritmos na informática;

14.12 Conhecimentos profissionais sobre protocolos e padrões de redes e sobre a *Internet*;

14.13 Conhecimentos profissionais sobre redes e respectivos equipamentos, incluindo: planeamento, concepção e configuração de sistemas de redes e dos respectivos equipamentos;

14.14 Conhecimentos profissionais sobre os sistemas operativos *Windows* e *Linux*, incluindo: planeamento, concepção e configuração de sistemas;

14.15 Técnicas específicas de construção e optimização de bases de dados *SQL*;

14.16 Conhecimentos profissionais sobre as várias formas de gestão das redes e *hardware*;

14.17 Conhecimentos profissionais sobre construção e gestão de centros de informação;

14.18 Conhecimentos profissionais sobre megadados e computação em nuvem (*Cloud*).

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem qualquer nota ou registo pessoal e sem anotações).

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Sun Chan Tong, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Fong Kai Meng, técnico superior assessor; e

Lei Tak I, técnico superior de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Lou Wai Chun, técnico superior de 2.ª classe; e

Tong Nga Ian, técnica especialista principal.

二零二零年三月二十日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$14,915.00)

(開考編號: 04-TEC-2020)

按照二零二零年三月十一日保安司司長批示，並根據經第 23/2017 號行政法規修改的第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第 4/2017 號法律修改的第 14/2009 號法律《公務人員職程制度》的規定，澳門保安部隊事務局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補本局編制內技術員職程第一職階二等技術員資訊（應用軟件開發）範疇六個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任資訊（應用軟件開發）範疇技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及從具高等專科學位程度的學歷獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

3. 職務內容

負責執行有關資訊系統及網頁之設計、開發、測試、維護和管理工作，亦需參與其他與資訊相關的工作及一般行政工作。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為經第 4/2017 號法律修改的第 14/2009 號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第五級別的 350 點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 20 de Março de 2020.

A Directora dos Serviços, Kok Fong Mei.

(Custo desta publicação \$ 14 915,00)

(Concurso n.º 04-TEC-2020)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Março de 2020, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis lugares vagos de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática (desenvolvimento de software), do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico da área de informática (desenvolvimento de software).

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Características do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior de bacharelato.

3. Conteúdo funcional

Concepção, desenvolvimento, examinação, manutenção e gestão dos sistemas informáticos e páginas electrónicas, bem como participação em demais trabalhos relacionados com a informática e nas tarefas administrativas gerais.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária, constante do nível 5 do Mapa 2 do Anexo I à Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. 報考條件

5.1 凡於報考期限屆滿日(二零二零年四月二十一日)前具有資訊(應用軟件開發)範疇或相類範疇高等專科學位程度的高等課程,並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件,特別是:澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全,以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定,或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士,均可報考。

5.2 根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第七十三條第二款的規定,於第14/2009號法律生效之日屬資訊督導員特別職程的人員,只要於本開考之日在資訊範疇技術輔導員一般職程的特級技術輔導員職級服務滿三年,且在該段服務時間內的工作表現評核中取得不低於“滿意”的評語,亦可報考。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日,自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計(即二零二零年四月二日至四月二十一日);

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》,並附同報考要件的證明文件。

6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人(無須提交授權書)在報考期限內的辦公時間(週一至週四,上午九時至下午一時,下午二時三十分至下午五時四十五分;週五,上午九時至下午一時,下午二時三十分至下午五時三十分)到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局提交。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內,於統一管理制度的電子報考服務平台(可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公

5. Condições de candidatura

5.1 Podem candidatar-se os indivíduos que, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (21 de Abril de 2020), estejam habilitados com habilitações académicas ao nível de curso superior de bacharelato, em área de informática (desenvolvimento de software) ou afins, e satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, com capacidade profissional, aptidão física e mental, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

5.2 Podem ainda candidatar-se à carreira geral de técnico na área de informática, em conformidade com o n.º 2 do artigo 73.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, os trabalhadores da Administração Pública integrados, à data da entrada em vigor da Lei n.º 14/2009, na carreira especial de assistente de informática, desde que, à data da abertura do concurso, detenham três anos de serviço na categoria de especialista da carreira geral de adjunto-técnico na área de informática, com menção não inferior a «Satisfaz» na avaliação do desempenho.

6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias (2 de Abril a 21 de Abril de 2020), a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem (sem necessidade de procuração), dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis – Macau.

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para a apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Conta

共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台)填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本(可一併提交相關的曾修讀科目證明,以助審查准考資格)；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》,須附同相關證明文件副本。

7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案,則無須提交,但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1點a)、b)及c)項所指的文件,或尚要求的個人資料紀錄,投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件,否則被除名。

7.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本,應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間,提交該等文件的正本或經認證的副本。

única de acesso comum aos serviços públicos da Região Administrativa Especial de Macau»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das pertinentes disciplinas frequentadas, para efeitos de aferição da habilitação do candidato quanto à admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação de candidatura.

7.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários acima referidos, «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, deverá entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試,時間為三小時),具淘汰性質;

b) 第二項甄選方法——甄選面試,具淘汰性質;

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試,即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平;

甄選面試——根據職務要求的特點,確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務;

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓,審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者,均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數,計算方法如下:

知識考試 = 50%;

甄選面試 = 40%;

履歷分析 = 10%。

12. 優先條件

如投考人得分相同,則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anún-

及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

14.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

14.3 經第18/2018號法律修改及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

14.4 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

14.5 經第29/2018號行政法規修改的第9/2002號行政法規——《澳門保安部隊事務局之組織與運作》；

14.6 第13/2019號法律——《網絡安全法》；

14.7 第11/2009號法律——《打擊電腦犯罪法》；

14.8 網絡協定和標準、互聯網的專業知識；

14.9 Windows及Linux作業系統的專業知識，包括：系統的規劃、設計及配置；

14.10 SQL資料庫的構建及優化專門技術；

14.11 資料結構、演算法；

14.12 資訊系統設計、分析及程式開發；

cios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>.

14. Programa da prova

14.1 «Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China»;

14.2 «Código do Procedimento Administrativo», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

14.3 «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 18/2018 e pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

14.4 Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 — «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos»;

14.5 Regulamento Administrativo n.º 9/2002, na nova redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 29/2018 — «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau»;

14.6 Lei n.º 13/2019 — «Lei de cibersegurança»;

14.7 Lei n.º 11/2009 — «Lei de combate à criminalidade informática»;

14.8 Conhecimentos profissionais sobre os acordos e padrões de rede e sobre a internet;

14.9 Conhecimentos profissionais alusivos aos sistemas operativos *Windows* e *Linux*, incluindo: conhecimentos sobre o planeamento, a concepção e a configuração de sistema;

14.10 Técnicas específicas de construção e optimização de base de dados *SQL*;

14.11 Estrutura de dados e algoritmo;

14.12 Concepção e análise de sistema informático e desenvolvimento de programa;

14.13 於HP Nonstop Server、MS SQL Server、Access的數據庫設計及SQL編程；

14.14 利用PhotoShop、Illustrator、Dreamweaver等設計工具進行圖片及網頁的設計；

14.15 利用HTML、CSS、JavaScript、XML等程式語言編寫網上資訊系統；

14.16 利用Delphi、Java、ASP.net、C#等程式語言編寫應用資訊系統及Web Service之開發；

14.17 生物特徵技術；

14.18 智能卡技術；

14.19 Android / iOS 手機編程；

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：處長 楊鳳章

正選委員：顧問高級技術員 高燦明

首席特級技術員 馮志祥

候補委員：顧問高級技術員 談偉強

二等高級技術員 楊斌

二零二零年三月二十日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$14,372.00）

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區

14.13 Conceber em base de dados *HP Nonstop Server*, *MS SQL Server* e *Access* e programar em *SQL*;

14.14 Utilização de ferramentas *PhotoShop*, *Illustrator*, *Dreamweaver*, etc. para conceber imagens e páginas electrónicas;

14.15 Utilização de linguagens de programação *HTML*, *CSS*, *JavaScript*, *XML*, etc. para escrever sistema informático em internet;

14.16 Utilização de linguagens de programação *Delphi*, *Java*, *ASP.net*, *C#*, etc. para escrever sistema informático de aplicação e desenvolver *Web Service*;

14.17 Técnicas biométricas;

14.18 Técnicas de cartão inteligente;

14.19 Programação de telemóveis de *Android/iOS*.

Na prova de conhecimentos, é apenas permitida aos candidatos a consulta das legislações (na sua versão original, sem qualquer nota ou registo pessoal, nem anotações) mencionadas no programa do presente aviso.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento, sendo todos os dados da candidatura tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Ieong Fong Cheong, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Kou Chan Meng, técnico superior assessor; e Fong Chi Cheong, técnico especialista principal.

Vogais suplentes: Tam Wai Keong, técnico superior assessor; e Ieong Pan, técnico superior de 2.ª classe.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 20 de Março de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 14 372,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de intérprete-tradutor de 2.ª clas-

公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零二零年四月十八日上午十時為參加專業或職務能力評估對外開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為路環石街澳門保安部隊高等學校。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年三月二十四日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

se, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e portuguesa, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 18 de Abril de 2020, às 10,00 horas, na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada do Quartel, Coloane.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, encontram-se afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau (<http://www.fsm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 24 de Março de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

懲 教 管 理 局

通 告

體格檢查（第二部份）

懲教管理局為填補人員編制內獄警隊伍職程第一職階警員七十三缺（男性五十三缺及女性二十缺）及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，於二零一九年二月二十七日第九期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登以考核方式進行對外開考，錄取及格及得分最高的前五十三名男性投考人及二十名女性投考人修讀培訓課程及進行實習的通告。現通知體能測試及格投考人，原定於二零二零年三月一日及八日進行的體格檢查（第二部份），更改於以下日期、時間及地點進行，各准考人須按時出席：

體格檢查（第二部份）日期、時間及地點：

1. 血液及尿液化驗	2. 胸部X光片檢驗
日期：2020年4月19日（星期日）及2020年4月26日（星期日）	
時間：09時00分至12時00分	時間：10時00分至13時00分及14時00分至17時00分

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Avisos

Exame médico (2.ª parte)

Relativamente ao concurso para o preenchimento de 73 lugares de guarda (53 do sexo masculino e 20 do sexo feminino), 1.º escalão, da carreira do corpo de guardas prisionais do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial de Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019, do concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de 53 candidatos do sexo masculino e 20 candidatos do sexo feminino considerados aptos e melhores classificados, com destino à frequência do curso de formação e estágio, informam-se aos candidatos aprovados das datas previstas para a realização do exame médico (2.ª parte) entre 1 e 8 de Março, são alteradas para as datas, horas e locais abaixo indicados, devendo os candidatos comparecerem conforme as datas e horas indicadas:

Data, hora e local do exame médico (2.ª parte):

1. Análises do sangue e da urina	2. Radiografia de tórax
Data: 19 de Abril (Domingo) e 26 de Abril de 2020 (Domingo)	
Horas: 9,00 – 12,00 horas	Horas: 10,00 – 13,00 horas e 14,00 – 17,00 horas

1. 血液及尿液化驗	2. 胸部X光片檢驗
日期：2020年4月19日（星期日）及2020年4月26日（星期日）	
地點：澳門若憲馬路仁伯爵綜合醫院	地點：澳門得勝馬路40號結核病防治中心
備註：各投考人安排的日期及時間，詳見於同日公佈的重要資訊	

准考人的重要資訊和注意事項於本通告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並同時上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>），以供查閱。此外，知識測試、心理測驗及專業面試的安排，將適時另行公佈。

二零二零年三月二十六日於懲教管理局

局長 程況明

（是項刊登費用為 \$2,516.00）

知識測試

（開考編號：2019/A001/PQ/CGP-COM）

懲教管理局以考核方式進行限制性晉升開考，錄取及格及得分最高的前六名投考人修讀培訓課程，以填補懲教管理局人員編制內獄警隊伍職程第一職階警司六缺；經二零一九年十一月十三日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二期刊登開考公告，並於同日在懲教管理局行政樓地下告示板張貼開考通告。現通知，原定於二零二零年二月八日舉行的知識測試，更改於以下日期、時間及地點舉行，各准考人須按時出席：

日期	25/04/2020（星期六）
時間	15:00-18:00（3小時）
地點	懲教管理局行政樓2樓218室
地址	澳門路環竹灣馬路聖方濟各街

1. Análises do sangue e da urina	2. Radiografia de tórax
Data: 19 de Abril (Domingo) e 26 de Abril de 2020 (Domingo)	
Local: Estrada do Visconde de São Januário, Macau Centro Hospitalar C. S. Januário	Local: Estrada da Vitória, n.º 40, Macau Centro de Prevenção e Tratamento de Tuberculose
Obs.: Os pormenores da organização de data e hora dos candidatos são publicados nas notas importantes para os candidatos do mesmo dia.	

As demais informações e notas importantes de interesse dos candidatos serão afixadas, a partir da data da publicação do presente aviso, no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica desta Direcção de Serviços (<http://www.dsc.gov.mo/>). Além disso, em relação à organização da prova de conhecimentos, exame psicológico e entrevista profissional serão informadas em tempo oportuno.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 26 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

（Custo desta publicação \$ 2 516,00）

Prova de conhecimentos

（Concurso n.º: 2019/A001/PQ/CGP-COM）

Avisa-se que, ao abrigo do aviso publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2019, e afixado no mesmo dia no placar colocado no rés-do-chão do Edf. Administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais, relativamente ao concurso, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para a admissão dos 6 candidatos considerados aptos e melhor classificados à frequência do curso de formação e, posteriormente, o preenchimento de 6 vagas de comissário, 1.º escalão, da carreira do corpo de guardas prisionais, do quadro do pessoal da DSC, com a data originalmente prevista para a realização da prova de conhecimentos em 8 de Fevereiro de 2020, actualmente, é alterada para a data, hora e local abaixo indicados, os candidatos admitidos devem apresentar-se no local conforme a data e hora actualizadas:

Data	25/04/2020（sábado）
Hora	15,00-18,00 horas（3 horas）
Local	Sala 218 do piso 2 do Edifício Administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais
Endereço	Rua de S. Francisco Xavier s/n, Coloane, Macau

參加知識測試的准考人的其他重要資訊，於同日張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局行政樓地下告示板。准考人可到上述地點查閱，亦可在懲教管理局網頁 (<http://www.dsc.gov.mo/>) 查閱。

二零二零年三月二十六日於懲教管理局

局長 程況明

(是項刊登費用為 \$1,937.00)

As demais informações para a realização da prova de conhecimentos, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas, no mesmo dia, no placar colocado no rés-do-chão do Edifício Administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais, sita na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, e disponibilizadas na página electrónica da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>), para efeitos de consulta.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 26 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 937,00)

金融情報辦公室

公告

茲公佈，金融情報辦公室以行政任用合同制度填補高級技術員職程金融情報分析範疇第一職階二等高級技術員四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將金融情報辦公室專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門蘇亞利斯博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本辦網頁 (<http://www.gif.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零二零年三月二十五日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Gabinete de Informação Financeira, sito na Avenida Dr. Mário Soares, n.ºs 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica deste Gabinete (<http://www.gif.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área análise de informação financeira, do Gabinete de Informação Financeira, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2019.

Gabinete de Informação Financeira, aos 25 de Março de 2020.

A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

衛生局

公告

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）兩缺，經二零二零年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公

SERVIÇOS DE SAÚDE

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administra-

報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視作確定名單。

二零二零年三月二十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

通告

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）兩缺，經二零二零年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第四款及第二十七條第三款的規定公佈，知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零二零年三月二十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

(開考編號：05419/04-T)

按照社會文化司司長於二零二零年三月十七日之批示，並根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，衛生局進行統一管理制度的專業或

tivo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2020.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 26 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

Avisos

Informa-se que, nos termos definidos nos n.º 4 do artigo 26.º e n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2020.

Serviços de Saúde, aos 26 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

(Ref. do Concurso n.º 05419/04-T)

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Março de 2020, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime

職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補本局技術員職程第一職階二等技術員（醫務管理範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任醫務管理範疇技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及從具高等專科學位程度的學歷獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

3. 職務內容

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思和發展計劃、發出版見書，參加部門及跨部門性質的工作小組會議，以協助上級就醫務管理範疇的政策和管理制訂措施作出決定。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第五級別的350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，試用期為六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二零年四月二十一日前）具有醫務管理、公共衛生、醫務管理暨醫療資訊或醫院行政管理相關範疇的高等專科學位程度的高等課程學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件（特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全），以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招

do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão em saúde, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico, área de gestão em saúde.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de habilitação académica ao nível de curso superior de bacharelato.

3. Conteúdo funcional

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de gestão em saúde.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária, nível 5, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam habilitações académicas ao nível de curso superior de bacharelato, na área de administração de cuidados de saúde, saúde pública, administração de cuidados de saúde e informática médica ou administração hospitalar ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor (nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental), até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 21 de

聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零二零年四月二日至四月二十一日）。

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門若憲馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院內）提交。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須提交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查專業或職務能力評估開考的准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本；

Abril de 2020) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (2 de Abril a 21 de Abril de 2020);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau.

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para a apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidos no presente aviso (podem ser apresentadas as cópias de documentos comprovativos das disciplinas adicionais relacionadas que frequentou para efeitos de apreciação da qualificação dos concursos de avaliação das competências profissionais ou funcionais);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)至c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)、b)項和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)、b)項和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)至c)項所指的文件，或尚要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和 b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8.8 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試，時間為3小時)，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8.8 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%；

甄選面試=30%；

履歷分析=20%。

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告將會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

Análise curricular – examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

15. 考試範圍

15.1 衛生行政及醫療管理範疇相關專業知識；

15.2 澳門特區衛生政策；

15.3 三月十五日第24/86/M號法令——《訂定澳門居民取得衛生護理規則》；

15.4 十一月十五日第81/99/M號法令——《重組澳門衛生局之組織結構及撤銷衛生委員會》；

15.5 第2/2004號法律——《傳染病防治法》；

15.6 第5/2016號法律——《醫療事故法律制度》；

15.7 第27/2017號行政長官批示——《提供病歷副本收費上限表》；

15.8 第90/2017號社會文化司司長批示——《提供病歷副本收費表》；

15.9 第05/SS/2017號衛生局局長批示——《病歷的記錄、管理、保存及銷毀程序指引》；

15.10 現行《澳門公共行政工作人員通則》；

15.11 十月十一日第57/99/M號法令——核准《行政程序法典》；

15.12 第8/2005號法律——《個人資料保護法》；

15.13 十月三十一日第73/89/M號法令——《訂定澳門地區歷史檔案制度的一般基礎事宜》；

15.14 第111/2019號行政命令——《訂定澳門特別行政區公共行政當局的機關及部門的一般行政檔案保存期及最終用途》。

知識考試（筆試）時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例及指引（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋），不得參閱任何其他其他的資料或文件，以及不可使用電子設備。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

15. Programa das provas

15.1. Conhecimentos profissionais sobre administração e gestão em saúde;

15.2. Políticas da saúde da RAEM;

15.3. Decreto-Lei n.º 24/86/M, de 15 de Março — Regula o acesso da população do território de Macau aos cuidados de saúde;

15.4. Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro — Reestrutura a orgânica dos Serviços de Saúde de Macau e extingue o Conselho da Saúde;

15.5. Lei n.º 2/2004 — Lei de prevenção, controlo e tratamento de doenças transmissíveis;

15.6. Lei n.º 5/2016 — Regime jurídico do erro médico;

15.7. Despacho do Chefe do Executivo n.º 27/2017 — Tabela de limites máximos das importâncias a cobrar para a emissão de cópia dos processos clínicos;

15.8. Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 90/2017 — Tabela de preços para a emissão de cópia dos processos clínicos;

15.9. Despacho do director dos Serviços de Saúde n.º 05/SS/2017 — Instruções sobre os procedimentos de registo, gestão, conservação e eliminação do processo clínico;

15.10. Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

15.11. Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro — Aprova o Código do Procedimento Administrativo;

15.12. Lei n.º 8/2005 — Lei da Protecção de Dados Pessoais;

15.13. Decreto-Lei n.º 73/89/M, de 31 de Outubro — Estabelece bases gerais do regime arquivístico do território de Macau;

15.14. Ordem Executiva n.º 111/2019 — Fixa os prazos de conservação e o destino final dos arquivos administrativos de natureza comum dos órgãos e serviços da Administração Pública da Região Administrativa Especial de Macau.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos (prova escrita) a consulta da legislação e instruções referidas no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal), não sendo permitida a consulta de quaisquer outras informações ou documentos, nem o uso de aparelhos electrónicos.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Ser-

經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：求診者處處長 梁玉萍

正選委員：二等高級技術員 巢杏悠

首席技術員 梁幸燕

候補委員：首席特級技術員 羅芷茵

首席技術員 梁佩華

二零二零年三月二十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$14,258.00)

viços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Leong Iok Peng, chefe da Divisão de Utentes.

Vogais efectivos: Chow Ines Hang Iao, técnico superior de 2.ª classe; e

Leung Hang Yin, técnico principal.

Vogais suplentes: Do Rosario, Anabela Luiza, técnica especialista principal; e

Leong Pui Wa, técnico principal.

Serviços de Saúde, aos 27 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion.*

(Custo desta publicação \$ 14 258,00)

教育暨青年局

通告

茲公佈，教育暨青年局以行政任用合同填補本局資訊範疇第一職階二等高級技術員六缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，為配合特區政府有關新型冠狀病毒肺炎的防疫工作，原訂於二零二零年二月舉行的甄選面試延期舉行。為著有關效力，現重新公佈甄選面試地點、日期及時間的通告已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>）以供查閱。

二零二零年三月二十七日於教育暨青年局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Aviso

Para acompanhar o trabalho de prevenção de infecção por pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus, foi adiada a realização da entrevista de selecção, marcada inicialmente para o mês de Fevereiro de 2020, do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2019. Para os devidos efeitos, informa-se que se encontra afixado novamente, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo> e dos SAFP <http://www.safp.gov.mo>), o aviso do local, data e hora da entrevista de selecção relativo ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 27 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang.*

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

文化局

通告

茲公佈，文化局以行政任用合同制度填補本局高級技術員職程第一職階二等高級技術員音樂（西方音樂）範疇兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職位空缺，經二零一九年十一月十三日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零二零年四月十九日上午十時正為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點如下：

——澳門新口岸洗星海大馬路——澳門回歸賀禮陳列館地下藝術工作室。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，於二零二零年四月一日起張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內之告示板（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年三月二十六日於文化局

局長 穆欣欣

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

INSTITUTO CULTURAL

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de música (música ocidental), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de três horas e será realizada no dia 19 de Abril de 2020, às 10,00 horas, no seguinte local:

— Museu das Ofertas sobre a Transferência de Soberania de Macau (Quadrado de Arte, r/c do HGM) — Avenida de Xian Xing Hai, s/n, NAPE, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pela sala onde se devem apresentar para a realização da prova escrita e outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas, a partir do dia 1 de Abril de 2020, no quadro de anúncios do Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, em Macau, podendo aí ser consultadas dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas nas páginas electrónicas deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>).

Instituto Cultural, aos 26 de Março de 2020.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

社會工作局

通告

第5/IAS/2020號批示

根據第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條、第28/2015號行政法規第六條第二款，以及公佈於二零二零年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的第8/2020號社會文化司司長批示第三款的規定，作出本批示：

一、將下列獲轉授的權限轉授予副局長許華寶或其代任人：

（一）決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一天日津貼為限；

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Avisos

Despacho n.º 5/IAS/2020

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, do n.º 2 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2015, e do n.º 3 do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 8/2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, 2.º Suplemento, de 15 de Janeiro de 2020, determino:

1. São subdelegadas na vice-presidente, Hoi Va Pou, ou em quem a substitua, as seguintes competências que me foram subdelegadas:

1) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte o direito à percepção de ajudas de custo por um dia;

(二) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(三) 核准公共承攬工程的工作計劃。

二、將下列獲轉授的權限轉授予代副局長鄧玉華：

(一) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一天日津貼為限；

(二) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動。

三、轉授予行政及財政廳廳長張惠芬或其代任人以下權限：

(一) 簽署計算及結算社會工作局工作人員服務時間的證明文件；

(二) 批准社會工作局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(三) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(四) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與社會工作局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(五) 接受及退還作為保證金的存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存的款項；

(六) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在社會工作局範圍內訂立的有關工程金額上限為二百五十萬澳門元的合同的公文書；

(七) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在社會工作局範圍內訂立的有關取得財貨及勞務的金額上限為七十五萬澳門元的合同的公文書。

2) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

3) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas.

2. São subdelegadas no vice-presidente, substituto, Tang Yuk Wa, as seguintes competências que me foram subdelegadas:

1) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte o direito à percepção de ajudas de custo por um dia;

2) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou no exterior, nas condições referidas na alínea anterior.

3. São subdelegadas na chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, Cheong Wai Fan, ou em quem a substitua, as seguintes competências:

1) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Instituto de Acção Social;

2) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Instituto de Acção Social e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

3) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido na Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

4) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Instituto de Acção Social ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

5) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços;

6) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos de obras que vão até ao montante de dois milhões e quinhentas mil patacas, que devam ser lavrados no âmbito do Instituto de Acção Social;

7) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos de aquisição de bens e serviços que vão até ao montante de setecentas e cinquenta mil patacas, que devam ser lavrados no âmbito do Instituto de Acção Social.

四、轉授予副局長許華寶、家庭及社區服務廳廳長李麗萍、社會互助廳廳長蔡兆源、社會重返廳廳長葉少媚、研究及規劃廳廳長鄧潔芳、行政及財政廳廳長張惠芬、法律及翻譯處處長王翠華、公共關係及新聞處處長李桂馨或其代任人，以及代副局長鄧玉華和防治賭毒成癮廳代廳長鄭耀達以下權限：

(一) 就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准採用輪值工作。

五、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

六、獲轉授權人鄭耀達自二零二零年一月一日起，其餘獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

七、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

第6/IAS/2020號批示

根據第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條和第二十三條、第28/2015號行政法規第六條第二款、第6/2007號行政法規第十五條第一款、第9/2011號法律第二條第一款及第12/2005號行政法規第二條的規定，作出本批示：

一、授予副局長許華寶或其代任人以下的權限：

(一) 領導和協調防治賭毒成癮廳、研究及規劃廳和公共關係及新聞處；

(二) 就上述單位及從屬單位職責範疇內的事宜，簽署發給澳門特別行政區及以外地方實體和機構的文書；

(三) 批准主管人員、職務主管及秘書的代任；

(四) 認可有關人員的工作表現評核結果，但主管人員除外；

(五) 根據現行規定及指示對有關人員享用假期、缺勤的解釋及考勤作出決定；

(六) 就因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

4. São subdelegadas na vice-presidente, Hoi Va Pou, na chefe do Departamento de Serviços Familiares e Comunitários, Lei Lai Peng, no chefe do Departamento de Solidariedade Social, Choi Sio Un, na chefe do Departamento de Reinserção Social, Ip Sio Mei, na chefe do Departamento de Estudos e Planeamento, Tang Kit Fong, na chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, Cheong Wai Fan, na chefe da Divisão Jurídica e de Tradução, Alice Wong, na chefe da Divisão de Relações Públicas e de Comunicação Social, Lee Kuai Heng ou em quem os substituíam, bem ainda no vice-presidente, substituto, Tang Yuk Wa e no chefe, substituto, do Departamento de Prevenção e Tratamento da Dependência do Jogo e da Droga, Cheang Io Tat, as seguintes competências:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais;

2) Autorizar a adopção do trabalho por turnos.

5. Dos actos praticados, ao abrigo desta subdelegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

6. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado Cheang Io Tat e pelos restantes subdelegados, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 1 de Janeiro de 2020 e desde 20 de Dezembro de 2019, respectivamente.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

Despacho n.º 6/IAS/2020

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, do n.º 2 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2015, do n.º 1 do artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2007, do n.º 1 do artigo 2.º da Lei n.º 9/2011 e do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2005, determino:

1. São delegadas na vice-presidente, Hoi Va Pou, ou em quem a substitua, as seguintes competências:

1) Dirigir e coordenar o Departamento de Prevenção e Tratamento da Dependência do Jogo e da Droga, o Departamento de Estudos e Planeamento e a Divisão de Relações Públicas e de Comunicação Social;

2) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições dos departamentos e divisão atrás referidos e suas subunidades;

3) Autorizar a substituição das chefias, chefias funcionais e secretários;

4) Homologar as avaliações do desempenho dos respectivos trabalhadores, salvo as do pessoal de chefia;

5) Decidir sobre o gozo de férias, a justificação de faltas ao serviço e a assiduidade do respectivo pessoal, de acordo com as normas e instruções em vigor;

6) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por conveniência de serviços;

(七) 批准不超越法定上限的超時工作；

(八) 批准常用物品及簡單勞務的申請；

(九) 按法律規定，簽署個案的社會或治療評估報告；

(十) 對護士及一般服務助理員的輪值工作依法作出認可及預先許可；

(十一) 在不影響整個方案的標的、預算撥款及預期效果的前提下，批准已獲社會工作局審批的非固定津助項目的修改事項；

(十二) 可將有利於防治賭毒成癮廳、研究及規劃廳和公共關係及新聞處的良好運作的權限轉授予有關主管人員。

二、授予代副局長鄧玉華以下的權限：

(一) 領導和協調家庭及社區服務廳和社會重返廳；

(二) 就上述單位及從屬單位職責範疇內的事宜，簽署發給澳門特別行政區及以外地方實體和機構的文書；

(三) 批准主管人員、職務主管及秘書的代任；

(四) 認可有關人員的工作表現評核結果，但主管人員除外；

(五) 根據現行規定及指示對有關人員享用假期、缺勤的解釋及考勤作出決定；

(六) 就因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(七) 批准不超越法定上限的超時工作；

(八) 批准常用物品及簡單勞務的申請；

(九) 按法律規定，簽署個案的社會或治療評估報告；

(十) 對個人及其家庭之困乏狀況給予證明；

(十一) 對援助金的申請及重新評估作出決定；

(十二) 對已獲批准的敬老金、殘疾津貼及其他福利津貼的代領資格作出決定；

7) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

8) Autorizar a requisição de material destinado ao uso corrente e de tarefas simples;

9) Assinar, de acordo com as disposições legais, relatórios sociais ou de avaliação do tratamento, relativos a casos;

10) Reconhecer, nos termos da lei, a prestação de serviço por turnos pelos enfermeiros e pelos auxiliares de serviços gerais e conceder a autorização prévia para a prestação desse serviço;

11) Autorizar a alteração de projectos não regularmente subsidiados, apreciados pelo Instituto de Acção Social, sem prejuízo do objecto, das dotações orçamentais e do resultado esperado de todo o programa;

12) Subdelegar no pessoal de chefia do Departamento de Prevenção e Tratamento da Dependência do Jogo e da Droga, do Departamento de Estudos e Planeamento e da Divisão de Relações Públicas e de Comunicação Social as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

2. São delegadas no vice-presidente, substituto, Tang Yuk Wa, as seguintes competências:

1) Dirigir e coordenar o Departamento de Serviços Familiares e Comunitários e o Departamento de Reinserção Social;

2) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições dos departamentos atrás referidos e suas subunidades;

3) Autorizar a substituição das chefias, chefias funcionais e secretários;

4) Homologar as avaliações do desempenho dos respectivos trabalhadores, salvo as do pessoal de chefia;

5) Decidir sobre o gozo de férias, a justificação de faltas ao serviço e a assiduidade do respectivo pessoal, de acordo com as normas e instruções em vigor;

6) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por conveniência de serviços;

7) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

8) Autorizar a requisição de material destinado ao uso corrente e de tarefas simples;

9) Assinar, de acordo com as disposições legais, relatórios sociais ou de avaliação do tratamento, relativos a casos;

10) Comprovar a situação de carência dos indivíduos e das famílias;

11) Decidir sobre os pedidos de atribuição de subsídios e a respectiva reavaliação;

12) Decidir sobre a idoneidade de representantes de beneficiários do subsídio para idosos, do subsídio de invalidez e de outros apoios sociais para a percepção do respectivo subsídio aprovado;

(十三) 對不當收取的援助金或金錢給付作出決定；

(十四) 對未確定監護權的未成年人、無行為能力人，以及被處以保安處分及剝奪自由的措施或刑罰者的現金分享款項的給付事宜，按照法例的規定作出決定；

(十五) 在不影響整個方案的標的、預算撥款及預期效果的前提下，批准已獲社會工作局審批的非固定津助項目的修改事項；

(十六) 可將有利於家庭及社區服務廳和社會重返廳的良好運作的權限轉授予有關主管人員。

三、授予家庭及社區服務廳廳長李麗萍或其代任人以下的權限：

(一) 就該廳及從屬單位職責範疇內的事宜，簽署並發出具權限實體已作出決定或性質上無需要特別由上級處理的文書；

(二) 按法律規定，簽署個案的社會或治療評估報告；

(三) 簽署受益人認別咭；

(四) 簽署該廳籌辦的培訓課程、活動及會議的出席證明；

(五) 批准該廳的職務主管及秘書的代任；

(六) 根據現行規定及指示對該廳人員享用假期、缺勤的解釋及考勤作出決定；

(七) 就因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(八) 批准該廳常用物品及簡單勞務的申請；

(九) 對援助金的申請及重新評估作出決定，但以發放或調整金額不超過六人家團的最低維生指數為限；

(十) 不接納未具備法定發放條件的援助金申請；

(十一) 對援助金的取消作出決定；

(十二) 批准該廳服務使用者查閱個人資料的申請；

13) Decidir sobre os subsídios ou prestações pecuniárias indevidamente recebidos;

14) Decidir, nos termos da lei, sobre a realização das diligências necessárias para o pagamento da comparticipação pecuniária aos menores, cuja situação de tutela não tenha ainda sido definida, aos incapazes e àqueles a quem tenham sido impostas medidas de segurança bem como medidas ou penas privativas da liberdade;

15) Autorizar a alteração de projectos não regularmente subsidiados, apreciados pelo Instituto de Acção Social, sem prejuízo do objecto, das dotações orçamentais e do resultado esperado de todo o programa;

16) Subdelegar no pessoal de chefia do Departamento de Serviços Familiares e Comunitários e do Departamento de Reinserção Social as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

3. São delegadas na chefe do Departamento de Serviços Familiares e Comunitários, Lei Lai Peng, ou em quem a substitua, as seguintes competências:

1) Proceder, no âmbito das funções do respectivo departamento e suas subunidades, à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente, sobre os quais foi tomada a decisão pela entidade competente ou que, por natureza, não caiba especialmente ao superior;

2) Assinar, de acordo com as disposições legais, relatórios sociais ou de avaliação do tratamento, relativos a casos;

3) Assinar o Cartão de Identificação de Beneficiário;

4) Assinar certificados de presença relativos às acções de formação, actividades e reuniões organizadas pelo respectivo departamento;

5) Autorizar a substituição das chefias funcionais e secretários do respectivo departamento;

6) Decidir sobre o gozo de férias, a justificação de faltas ao serviço e a assiduidade do pessoal do respectivo departamento, de acordo com as normas e instruções em vigor;

7) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por conveniência de serviços;

8) Autorizar a requisição de material destinado ao uso corrente e de tarefas simples para o respectivo departamento;

9) Decidir sobre os pedidos de atribuição de subsídios e a respectiva reavaliação, considerando que o valor de subsídios a atribuir ou do ajuste não deve ultrapassar o valor do risco social determinado para um agregado familiar composto por seis membros;

10) Indeferir pedidos de atribuição de subsídios, por não se verificarem os requisitos legais para a sua atribuição;

11) Decidir sobre o cancelamento dos subsídios;

12) Autorizar os pedidos de consulta de dados pessoais apresentados pelos utentes do respectivo departamento;

(十三) 在不影響整個方案的標的、預算撥款及預期效果的前提下，批准已獲社會工作局審批的非固定津助項目的修改事項。

四、授予社會互助廳廳長蔡兆源或其代任人以下的權限：

(一) 就該廳及從屬單位職責範疇內的事宜，簽署並發出具權限實體已作出決定或性質上無需要特別由上級處理的文書；

(二) 按法律規定，簽署個案的社會報告；

(三) 簽署該廳籌辦的培訓課程、活動及會議的出席證明；

(四) 批准該廳的職務主管及秘書的代任；

(五) 根據現行規定及指示對該廳人員享用假期、缺勤的解釋及考勤作出決定；

(六) 就因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(七) 批准該廳常用物品及簡單勞務的申請；

(八) 批准該廳服務使用者查閱個人資料的申請；

(九) 在不影響整個方案的標的、預算撥款及預期效果的前提下，批准已獲社會工作局審批的非固定津助項目的修改事項；

(十) 對殘疾評估登記證優惠計劃之參與實體的申請作出決定；

(十一) 按第3/2011號行政法規《殘疾分類分級的評估、登記及發證制度》第四條第一款、第二款和第四款、第六條第二款(二)項、第七條第二款、第八條及第九條的規定：

(1) 決定是否接納對利害關係人所進行的評估報告，以及有關的殘疾評估結果；

(2) 向殘疾狀況出現明顯變化的利害關係人作重新評估的決定；

(3) 向經評定符合殘疾的類別及級別的利害關係人簽發、補發及更換殘疾評估登記證；

(4) 決定殘疾評估登記證的有效期。

13) Autorizar a alteração de projectos não regularmente subsidiados, apreciados pelo Instituto de Acção Social, sem prejuízo do objecto, das dotações orçamentais e do resultado esperado de todo o programa.

4. São delegadas no chefe do Departamento de Solidariedade Social, Choi Sio Un, ou em quem o substitua, as seguintes competências:

1) Proceder, no âmbito das funções do respectivo departamento e suas subunidades, à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente, sobre os quais foi tomada a decisão pela entidade competente ou que, por natureza, não caiba especialmente ao superior;

2) Assinar, de acordo com as disposições legais, relatórios sociais, relativos a casos;

3) Assinar certificados de presença relativos às acções de formação, actividades e reuniões organizadas pelo respectivo departamento;

4) Autorizar a substituição das chefias funcionais e secretários do respectivo departamento;

5) Decidir sobre o gozo de férias, a justificação de faltas ao serviço e a assiduidade do pessoal do respectivo departamento, de acordo com as normas e instruções em vigor;

6) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por conveniência de serviços;

7) Autorizar a requisição de material destinado ao uso corrente e de tarefas simples para o respectivo departamento;

8) Autorizar os pedidos de consulta de dados pessoais apresentados pelos utentes do respectivo departamento;

9) Autorizar a alteração de projectos não regularmente subsidiados, apreciados pelo Instituto de Acção Social, sem prejuízo do objecto, das dotações orçamentais e do resultado esperado de todo o programa;

10) Decidir sobre os pedidos apresentados pelas entidades aderentes ao Programa de Benefícios do Cartão de Registo de Avaliação de Deficiência;

11) Nos termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 4.º, da alínea 2) do n.º 2 do artigo 6.º, do n.º 2 do artigo 7.º e dos artigos 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2011 que define o «Regime de avaliação do tipo e grau da deficiência, seu registo e emissão de cartão»:

(1) Decidir sobre a aceitação dos relatórios de avaliação relativos aos interessados, bem como dos resultados da respectiva avaliação de deficiência;

(2) Decidir sobre a reavaliação do interessado que apresente alterações evidentes da sua situação de deficiência;

(3) Proceder à emissão do Cartão de Registo de Avaliação de Deficiência, adiante designado por Cartão de Registo, ao interessado avaliado como portador do tipo e grau de deficiência definidos, bem como à emissão de 2.ª via do Cartão de Registo e à sua renovação;

(4) Decidir sobre a definição do prazo de validade do Cartão de Registo.

五、授予防治賭毒成癮廳代廳長鄭耀達以下的權限：

- (一) 就該廳及從屬單位職責範疇內的事宜，簽署並發出具權限實體已作出決定或性質上無需要特別由上級處理的文書；
- (二) 按法律規定，簽署個案的社會或治療評估報告；
- (三) 簽署該廳籌辦的培訓課程、活動及會議的出席證明；
- (四) 批准該廳的職務主管及秘書的代任；
- (五) 根據現行規定及指示對該廳人員享用假期、缺勤的解釋及考勤作出決定；
- (六) 就因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；
- (七) 批准該廳常用物品及簡單勞務的申請；
- (八) 對戒毒康復處的護士及一般服務助理員的輪值工作依法作出認可及預先許可；
- (九) 批准該廳服務使用者查閱個人資料的申請；
- (十) 在不影響整個方案的標的、預算撥款及預期效果的前提下，批准已獲社會工作局審批的非固定津助項目的修改事項。

六、授予社會重返廳廳長葉少媚或其代任人以下的權限：

- (一) 就該廳及從屬單位職責範疇內的事宜，簽署並發出具權限實體已作出決定或性質上無需要特別由上級處理的文書；
- (二) 按法律規定，簽署個案的社會或治療評估報告，以及個案的召集書；
- (三) 簽署該廳籌辦的培訓課程、活動及會議的出席證明；
- (四) 批准該廳的職務主管及秘書的代任；
- (五) 根據現行規定及指示對該廳人員享用假期、缺勤的解釋及考勤作出決定；

5. São delegadas no chefe do Departamento de Prevenção e Tratamento da Dependência do Jogo e da Droga, substituto, Cheang Io Tat, as seguintes competências:

- 1) Proceder, no âmbito das funções do respectivo departamento e suas subunidades, à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente, sobre os quais foi tomada a decisão pela entidade competente ou que, por natureza, não caiba especialmente ao superior;
- 2) Assinar, de acordo com as disposições legais, relatórios sociais ou de avaliação do tratamento, relativos a casos;
- 3) Assinar certificados de presença relativos às acções de formação, actividades e reuniões organizadas pelo respectivo departamento;
- 4) Autorizar a substituição das chefias funcionais e secretários do respectivo departamento;
- 5) Decidir sobre o gozo de férias, a justificação de faltas ao serviço e a assiduidade do pessoal do respectivo departamento, de acordo com as normas e instruções em vigor;
- 6) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por conveniência de serviços;
- 7) Autorizar a requisição de material destinado ao uso corrente e de tarefas simples para o respectivo departamento;
- 8) Reconhecer, nos termos da lei, a prestação de serviço por turnos pelos enfermeiros e pelos auxiliares de serviços gerais da Divisão de Tratamento da Toxicodependência e Reabilitação e conceder a autorização prévia para a prestação desse serviço;
- 9) Autorizar os pedidos de consulta de dados pessoais apresentados pelos utentes do respectivo departamento;
- 10) Autorizar a alteração de projectos não regularmente subsidiados, apreciados pelo Instituto de Acção Social, sem prejuízo do objecto, das dotações orçamentais e do resultado esperado de todo o programa.

6. São delegadas na chefe do Departamento de Reinserção Social, Ip Sio Mei, ou em quem a substitua, as seguintes competências:

- 1) Proceder, no âmbito das funções do respectivo departamento e suas subunidades, à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente, sobre os quais foi tomada a decisão pela entidade competente ou que, por natureza, não caiba especialmente ao superior;
- 2) Assinar, de acordo com as disposições legais, relatórios sociais ou de avaliação do tratamento e ainda convocatória, relativos a casos;
- 3) Assinar certificados de presença relativos às acções de formação, actividades e reuniões organizadas pelo respectivo departamento;
- 4) Autorizar a substituição das chefias funcionais e secretários do respectivo departamento;
- 5) Decidir sobre o gozo de férias, a justificação de faltas ao serviço e a assiduidade do pessoal do respectivo departamento, de acordo com as normas e instruções em vigor;

(六) 就因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(七) 批准該廳常用物品及簡單勞務的申請；

(八) 批准該廳服務使用者查閱個人資料的申請；

(九) 在不影響整個方案的標的、預算撥款及預期效果的前提下，批准已獲社會工作局審批的非固定津助項目的修改事項。

七、授予研究及規劃廳廳長鄧潔芳或其代任人以下的權限：

(一) 就該廳及從屬單位職責範疇內的事宜，簽署並發出具權限實體已作出決定或性質上無需要特別由上級處理的文書；

(二) 在已發出的准照上加上及簽署已獲批准的附註；

(三) 向權限部門作出入則申請、提交工程更改圖則文件及回覆圖則意見事宜；

(四) 簽署回覆權限部門有關社會服務設施之消防意見；

(五) 簽署該廳籌辦的培訓課程、活動及會議的出席證明；

(六) 批准該廳的職務主管及秘書的代任；

(七) 根據現行規定及指示對該廳人員享用假期、缺勤的解釋及考勤作出決定；

(八) 就因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(九) 批准該廳常用物品及簡單勞務的申請；

(十) 在不影響整個方案的標的、預算撥款及預期效果的前提下，批准已獲社會工作局審批的非固定津助項目的修改事項。

八、授予行政及財政廳廳長張惠芬或其代任人以下的權限：

(一) 就該廳及從屬單位職責範疇內的事宜，簽署並發出具權限實體已作出決定或性質上無需要特別由上級處理的文書；

6) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por conveniência de serviços;

7) Autorizar a requisição de material destinado ao uso corrente e de tarefas simples para o respectivo departamento;

8) Autorizar os pedidos de consulta de dados pessoais apresentados pelos utentes do respectivo departamento;

9) Autorizar a alteração de projectos não regularmente subsidiados, apreciados pelo Instituto de Acção Social, sem prejuízo do objecto, das dotações orçamentais e do resultado esperado de todo o programa.

7. São delegadas na chefe do Departamento de Estudos e Planeamento, Tang Kit Fong, ou em quem a substitua, as seguintes competências:

1) Proceder, no âmbito das funções do respectivo departamento e suas subunidades, à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente, sobre os quais foi tomada a decisão pela entidade competente ou que, por natureza, não caiba especialmente ao superior;

2) Assinar averbamentos já autorizados, em licenças já concedidas;

3) Efectuar pedidos de aprovação de projectos de obras junto dos serviços competentes, entregar projectos de alterações de obras e respectiva documentação, bem como dar resposta aos pareceres sobre projectos;

4) Assinar os pareceres relativos à segurança contra incêndios dos equipamentos sociais em resposta ao solicitado pelos serviços competentes;

5) Assinar certificados de presença relativos às acções de formação, actividades e reuniões organizadas pelo respectivo departamento;

6) Autorizar a substituição das chefias funcionais e secretários do respectivo departamento;

7) Decidir sobre o gozo de férias, a justificação de faltas ao serviço e a assiduidade do pessoal do respectivo departamento, de acordo com as normas e instruções em vigor;

8) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por conveniência de serviços;

9) Autorizar a requisição de material destinado ao uso corrente e de tarefas simples para o respectivo departamento;

10) Autorizar a alteração de projectos não regularmente subsidiados, apreciados pelo Instituto de Acção Social, sem prejuízo do objecto, das dotações orçamentais e do resultado esperado de todo o programa.

8. São delegadas na chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, Cheong Wai Fan, ou em quem a substitua, as seguintes competências:

1) Proceder, no âmbito das funções do respectivo departamento e suas subunidades, à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente, sobre os quais foi tomada a decisão pela entidade competente ou que, por natureza, não caiba especialmente ao superior;

(二) 按法律規定，批准社會工作局編制人員及以行政任用合同任用的人員在其職程內的晉級，以及職級內的晉階；

(三) 核實收入並簽署相關文件；

(四) 批閱會計及出納組收入及支付紀錄表；

(五) 代表社會工作局簽署下列文件：

(1) 衛生護理證；

(2) 報到憑證；

(3) 法律及職務狀況聲明書或其他類似證明書；

(4) 薪俸狀況聲明書或其他類似證明書；

(5) 社會工作局工作人員的認別證件。

(六) 批准提供與社會工作局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(七) 簽署發給澳門特別行政區各實體和私人機構關於人員常規事務的文書；

(八) 簽署該廳籌辦的培訓課程、活動及會議的出席證明；

(九) 批准該廳的職務主管及秘書的代任；

(十) 根據現行規定及指示對該廳人員享用假期、缺勤的解釋及考勤作出決定；

(十一) 就因工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(十二) 批准該廳常用物品及簡單勞務的申請。

九、授權予副局長許華寶、家庭及社區服務廳廳長李麗萍、社會互助廳廳長蔡兆源、社會重返廳廳長葉少媚、研究及規劃廳廳長鄧潔芳、行政及財政廳廳長張惠芬、法律及翻譯處處長王翠華、公共關係及新聞處處長李桂馨或其代任人，以及代副局長鄧玉華和防治賭毒成癮廳代廳長鄭耀達，確認工作人員每月已履行待命義務的日數。

2) Autorizar o acesso à categoria superior das respectivas carreiras dos trabalhadores do quadro e dos trabalhadores providos em contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social e a progressão dentro das respectivas categorias dos mesmos trabalhadores, de acordo com o estipulado na lei;

3) Verificar as receitas e assinar os respectivos documentos;

4) Visar e apreciar as fichas de registo de recebimento e pagamento pela Equipa de Contabilidade e Tesouraria;

5) Assinar, em representação do Instituto de Acção Social, os seguintes documentos:

(1) Cartões de acesso a cuidados de saúde;

(2) Guias de apresentação;

(3) Declarações e quaisquer documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional;

(4) Declarações e quaisquer documentos similares, comprovativos da situação relativa ao vencimento;

(5) Cartões de identificação dos trabalhadores do Instituto de Acção Social.

6) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Instituto de Acção Social, com exclusão dos excepcionados por lei;

7) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau, desde que referentes a questões de pessoal que possam qualificar-se de rotina;

8) Assinar certificados de presença relativos às acções de formação, actividades e reuniões organizadas pelo respectivo departamento;

9) Autorizar a substituição das chefias funcionais e secretários do respectivo departamento;

10) Decidir sobre o gozo de férias, a justificação de faltas ao serviço e a assiduidade do pessoal do respectivo departamento, de acordo com as normas e instruções em vigor;

11) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por conveniência de serviços;

12) Autorizar a requisição de material destinado ao uso corrente e de tarefas simples para o respectivo departamento.

9. É delegada na vice-presidente, Hoi Va Pou, na chefe do Departamento de Serviços Familiares e Comunitários, Lei Lai Peng, na chefe do Departamento de Solidariedade Social, Choi Sio Un, na chefe do Departamento de Reinserção Social, Ip Sio Mei, na chefe do Departamento de Estudos e Planeamento, Tang Kit Fong, na chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, Cheong Wai Fan, na chefe da Divisão Jurídica e de Tradução, Alice Wong, na chefe da Divisão de Relações Públicas e de Comunicação Social, Lee Kuai Heng ou em quem os substituam, bem ainda no vice-presidente, substituto, Tang Yuk Wa e no chefe, substituto, do Departamento de Prevenção e Tratamento da Dependência do Jogo e da Droga, Cheang Io Tat, a competência de confirmar o número de dias em que foi cumprido o dever de disponibilidade por cada trabalhador, num mês.

十、授權予家庭服務處處長陳耀虹或其代任人，就涉及個案服務事宜，簽署利害關係人通知書。

十一、授予社會援助處處長林舜華或其代任人以下的權限：

(一) 對援助金的申請及重新評估作出決定，但以發放或調整金額不超過三人家團的最低維生指數為限；

(二) 不接納未具備法定發放條件的援助金申請；

(三) 就敬老金及殘疾津貼事宜，簽署利害關係人通知書。

十二、授權予長者服務處處長甘潔玲或其代任人簽署家居照顧及支援服務受益人聲明書。

十三、授權予兒童及青少年服務處處長劉結艷或其代任人簽署申請收養聲明書。

十四、授權予兒童及青少年服務處處長劉結艷、長者服務處處長甘潔玲、康復服務處處長蘇志群或其代任人，對使用其職責範疇內所監管的服务設施或服务計劃的申請者所作的評估及結果作出決定，以及簽署相關的結果通知公函。

十五、授權予專業發展及計劃處處長梁嘉輝或其代任人簽署該廳籌辦的培訓課程的出席證明。

十六、授予社會設施准照及監察處處長蔡佩盈或其代任人以下的權限：

(一) 批准有關社會服務設施准照及臨時運作許可的續期事宜；

(二) 對經查證不存在無牌運作情況的設施報告作歸檔決定；

(三) 簽署向社會服務設施收集准照運作資料及提供資訊的相關事宜之公函；

(四) 簽署邀約出席會議、活動、實況檢查及聯合巡查之公函；

10. São delegadas na chefe da Divisão de Serviços Familiares, Chan Yiu Hung Sandy, ou em quem a substitua, as competências para, no âmbito dos assuntos relacionados com os serviços de tratamento de casos, assinar notificações dirigidas aos respectivos interessados.

11. São delegadas na chefe da Divisão de Assistência Social, Lam Son Wa, ou em quem a substitua, as seguintes competências:

1) Decidir sobre os pedidos de atribuição de subsídios e a respectiva reavaliação, considerando que o valor de subsídios a atribuir ou do ajuste não deve ultrapassar o valor do risco social determinado para um agregado familiar composto por três membros;

2) Indeferir pedidos de atribuição de subsídios, por não se verificarem os requisitos legais para a sua atribuição;

3) Assinar notificações dirigidas aos interessados sobre o subsídio para idosos e o subsídio de invalidez.

12. São delegadas na chefe da Divisão para Idosos, Kam Kit Leng, ou quem a substitua, competências para assinar a declaração comprovativa da qualidade de beneficiário do Serviço de Cuidados Domiciliários Integrados e de Apoio.

13. São delegadas na chefe da Divisão de Serviços para Crianças e Jovens, Lao Kit Im, ou em quem a substitua, competências para assinar as declarações comprovativas das comunicações relativas a candidatos a adoptantes.

14. São delegadas na chefe da Divisão de Serviços para Crianças e Jovens, Lao Kit Im, na chefe da Divisão de Serviços para Idosos, Kam Kit Leng, e na chefe da Divisão de Serviços de Reabilitação, Sou Chi Kuan, ou em quem as substitua, competências para decidir, no âmbito das suas funções respeitantes à fiscalização de equipamentos ou programas de serviços, sobre a avaliação dos requerentes e os respectivos resultados, bem ainda assinar ofícios de notificação dos respectivos resultados.

15. São delegadas na chefe da Divisão de Desenvolvimento Profissional e Planeamento, Leong Ka Fai, ou quem a substitua, competências para assinar o comprovativo de presença nas acções de formação organizadas pelo respectivo departamento.

16. São delegadas na chefe da Divisão de Licenciamento e Fiscalização dos Equipamentos Sociais, Choi Pui Ying Janet, ou em quem a substitua, as seguintes competências:

1) Conceder autorização para a renovação das licenças de funcionamento e das autorizações para funcionamento provisório dos equipamentos sociais;

2) Decidir sobre o arquivamento de casos, tendo em conta os relatórios que apontam, de acordo com as averiguações efectuadas, a existência de equipamentos sem licença;

3) Assinar ofícios dirigidos a equipamentos sociais para a recolha dos dados relativos ao licenciamento e para a prestação das respectivas informações;

4) Assinar ofícios de convite para a participação em reuniões, actividades, vistorias *in loco* e inspecção conjunta;

(五) 就准照工作事宜，簽署上級已作出決定之通知公函；

(六) 簽署向相關政府部門提交與准照職能相關的保養證明書及資料。

十七、授予法律及翻譯處處長王翠華、公共關係及新聞處處長李桂馨或其代任人以下的權限：

(一) 根據現行規定及指示對有關人員享用假期、缺勤的解釋及考勤作出決定；

(二) 就因工作需要而提交的累積年假申請作出決定。

十八、授予社會工作中心主任梁玉芬、余永達、蘇玉璇及溫秀紅或其代任人以下的權限：

(一) 將自願放棄的援助金申請個案作歸檔處理；

(二) 就涉及援助金的所有事宜，簽署利害關係人通知書；

(三) 維持援助金的發放續期；

(四) 對發放援助金金額作重新評估，但以整個家團調整金額不超過一人家團最低維生指數為限。

十九、本授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

二十、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

二十一、獲授權人李麗萍自二零一九年十二月二十日至三十一日期間在本批示第五款範圍內所作的行為，另外，李麗萍及鄭耀達自二零二零年一月一日起，其餘獲授權人自二零一九年十二月二十日起在本授權範圍內所作的行為，予以追認。

二十二、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年三月二十七日於社會工作局

代局長 韓衛

5) No respeitante aos assuntos ligados ao trabalho de licenciamento, assinar ofícios de notificação das decisões tomadas superiormente;

6) Assinar certificados e documentação de garantia para serem entregues nos respectivos serviços governamentais, no âmbito da competência do licenciamento.

17. São delegadas na chefe da Divisão Jurídica e de Tradução, Alice Wong, e a chefe da Divisão de Relações Públicas e de Comunicação Social, Lee Kuai Heng, ou em quem as substitua, as seguintes competências:

1) Decidir sobre o gozo de férias, a justificação de faltas ao serviço e a assiduidade do pessoal do respectivo departamento, de acordo com as normas e instruções em vigor;

2) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por conveniência de serviços.

18. São delegadas nas chefias funcionais dos Centros de Acção Social, Leong Iok Fan, Iu Veng Tat, Sou Yuk Shuen e Wan Sao Hong, ou em quem as substitua, as seguintes competências:

1) Arquivar processos, por desistência voluntária do pedido de atribuição de subsídio;

2) Assinar notificações dirigidas aos interessados sobre todos os assuntos relacionados com os subsídios;

3) Renovar a atribuição de subsídios;

4) Reavaliar o valor dos subsídios a atribuir, considerando que, para um agregado familiar, o valor do ajuste não deve ultrapassar o valor do risco social determinado para um agregado familiar composto por um membro.

19. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

20. Dos actos praticados, ao abrigo desta delegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

21. São ratificados os actos praticados pela delegada Lei Lai Peng, no âmbito do número 5 do presente despacho, desde 20 até 31 de Dezembro de 2019. Ademais, são ainda ratificados, no âmbito da presente delegação, os actos praticados por Lei Lai Peng e por Cheang Io Tat, a partir do dia 1 de Janeiro de 2020 e pelos restantes delegados, desde 20 de Dezembro de 2019.

22. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

Instituto de Acção Social, aos 27 de Março de 2020.

O Presidente do Instituto, substituto, *Hon Wai*.

第7/IAS/2020號批示

Despacho n.º 7/IAS/2020

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、《行政程序法典》第三十七條至第四十三條，以及二零二零年三月二十五日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊

Nos termos do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), nos artigos 37.º a 43.º do Código do Procedimento Administrativo e no ponto 2 da Deliberação do Conselho

登的行政管理委員會第12/2020-01號決議第二款的規定，作出本批示：

一、將取得經常性消耗物料及用品或要求提供簡單服務的許可開支權限轉授予副局長許華寶或其代任人及代副局長鄧玉華，但每次開支上限為一萬澳門元。

二、將取得經常性消耗物料及用品或要求提供簡單服務的許可開支及許可支付權限轉授予如下的主管或其代任人，但每次開支上限為五千澳門元：

(一) 家庭及社區服務廳廳長李麗萍；

(二) 社會互助廳廳長蔡兆源；

(三) 防治賭毒成癮廳代廳長鄭耀達；

(四) 社會重返廳廳長葉少媚；

(五) 研究及規劃廳廳長鄧潔芳；

(六) 行政及財政廳廳長張惠芬。

三、將上限為五萬澳門元的許可開支權限轉授予副局長許華寶或其代任人及代副局長鄧玉華，有關許可開支行為作出後，須由行政管理委員會在隨後的會議上追認。

四、將上限為十萬澳門元的許可支付權限轉授予行政及財政廳廳長張惠芬或其代任人。

五、將如下所指的一般管理行為的許可開支權限轉授予行政及財政廳廳長張惠芬或其代任人：

(一) 人員的其他補助；

(二) 電、水、通訊、車輛燃料等費用及不動產的管理費；

(三) 人員、物料及設備、不動產及車輛的投保費。

六、將社會工作局管理的資金的調動權限轉授予行政及財政廳廳長張惠芬或其代任人，但每次調動金額上限為十萬澳門元。

Administrativo n.º 12/2020-01, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 25 de Março de 2020, determino:

1. É subdelegada na vice-presidente, Hoi Va Pou, ou em quem a substitua, e no vice-presidente, substituto, Tang Yuk Wa, a competência de autorizar as despesas com a aquisição de materiais e artigos de consumo corrente ou com a execução de pequenos serviços, desde que o limite de cada despesa não ultrapasse dez mil patacas.

2. É subdelegada nas chefias abaixo indicadas, ou em quem as substituam, a competência de autorizar as despesas com a aquisição de materiais e artigos de consumo corrente ou com a execução de pequenos serviços e os respectivos pagamentos, desde que o limite de cada despesa não ultrapasse cinco mil patacas;

1) Chefe do Departamento de Serviços Familiares e Comunitários, Lei Lai Peng;

2) Chefe do Departamento de Solidariedade Social, Choi Sio Un;

3) Chefe, substituto, do Departamento de Prevenção e Tratamento da Dependência do Jogo e da Droga, Cheang Io Tat;

4) Chefe do Departamento de Reinserção Social, Ip Sio Mei;

5) Chefe do Departamento de Estudos e Planeamento, Tang Kit Fong;

6) Chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, Cheong Wai Fan.

3. É subdelegada na vice-presidente, Hoi Va Pou, ou em quem a substitua, e no vice-presidente, substituto, Tang Yuk Wa, a competência de autorizar as despesas cujo limite não ultrapasse cinquenta mil patacas, actos de autorização estes que, depois de praticados, devem ser ratificados na reunião do Conselho Administrativo realizada imediatamente a seguir.

4. É subdelegada na chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, Cheong Wai Fan, ou em quem a substitua, a competência de autorizar o pagamento das despesas cujo limite não ultrapasse cem mil patacas.

5. É subdelegada na chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, Cheong Wai Fan, ou em quem a substitua, a competência de autorizar as despesas respeitantes aos actos de gestão corrente que a seguir se descrevem:

1) Outros abonos ao pessoal;

2) Despesas, nomeadamente as relativas a electricidade, água, comunicações, combustíveis para veículos e a condomínios de bens imóveis;

3) Despesas com os seguros de pessoal, materiais e equipamento, imóveis e viaturas.

6. É subdelegada na chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, Cheong Wai Fan, ou em quem a substitua, a competência de movimentar os fundos geridos pelo Instituto de Acção Social, desde que o limite de cada movimentação de fundos não ultrapasse cem mil patacas.

七、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

八、獲轉授權人代廳長鄭耀達自二零二零年一月一日起，其餘的獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

九、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年三月二十五日於社會工作局

代局長 韓衛

(是項刊登費用為 \$28,900.00)

7. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

8. No âmbito da presente subdelegação de competências, são ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, também chefe de departamento, substituto, Cheang Io Tat, desde 1 de Janeiro de 2020, e pelos restantes subdelegados desde 20 de Dezembro de 2019.

9. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto de Acção Social, aos 25 de Março de 2020.

O Presidente do Instituto, substituto, *Hon Wai*.

(Custo desta publicação \$ 28 900,00)

社會工作者專業委員會

通告

因刊登於二零二零年三月十八日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組內第3723頁之本會第1/2020號通告附件表一第二欄內容有不正確之處，現更正如下：

原文為：“專業類別(14科)

(……)

其他類別(9科)”

應為：“專業類別(15科)

(……)

專門類別(8科)”。

二零二零年三月二十三日於社會工作者專業委員會

主席 區志強

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

CONSELHO PROFISSIONAL DOS ASSISTENTES SOCIAIS

Aviso

Tendo-se verificado uma inexactidão no conteúdo da segunda coluna da tabela 1 do anexo ao Aviso deste Conselho n.º 1/2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 18 de Março de 2020, a páginas 3 724, procede-se à seguinte rectificação:

Onde se lê: «Disciplinas das áreas especializadas (14 disciplinas)

(……)

Outras disciplinas (9 disciplinas)»

deve ler-se: «Disciplinas das áreas especializadas (15 disciplinas)

(……)

Disciplinas das áreas específicas (8 disciplinas)».

Conselho Profissional dos Assistentes Sociais, aos 23 de Março de 2020.

O Presidente, *Au Chi Keung*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

體育局

公告

第5/ID/2020號公開招標

「體育局總部及西翼辦公大樓清潔服務」

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零二零年三月二十四日的批示，體育局現為二

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Concurso Público n.º 5/ID/2020

«Serviços de limpeza na Sede e no Edifício Administrativo da Ala Oeste do Instituto do Desporto»

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24

二零二零年七月一日至二零二二年六月三十日期間體育局總部及西翼辦公大樓清潔服務，代表判給人進行公開招標程序。

有意之投標人可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付\$500.00（澳門元伍佰圓正）購買招標案卷複印本一份。投標人亦可於體育局網頁（www.sport.gov.mo）採購資訊內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標人應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

遞交投標書的截止時間為二零二零年四月二十七日（星期一）中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標人須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部，且需同時繳交\$100,000.00（澳門元壹拾萬圓正）作為臨時保證金。如投標人選擇以銀行擔保方式時，有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出並以“體育局”為抬頭人，或前往體育局總部財政財產處繳交相同金額的現金或支票（以“體育局”為抬頭人）。

開標將訂於二零二零年四月二十八日（星期二）上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計九十日內有效。

二零二零年三月二十六日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$3,035.00）

de Março de 2020, o Instituto do Desporto, vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para os serviços de limpeza na Sede e no Edifício Administrativo da Ala Oeste do Instituto do Desporto durante o período de 1 de Julho de 2020 a 30 de Junho de 2022.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os concorrentes podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento de \$500,00 (quinhentas) patacas. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de «Informação relativa à aquisição» da página electrónica do Instituto do Desporto: www.sport.gov.mo.

Os concorrentes devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 27 de Abril de 2020, segunda-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$100 000,00 (cem mil) patacas. Caso o concorrente opte por garantia bancária, esta deve ser emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau e à ordem do Instituto do Desporto ou efectuar um depósito em numerário ou em cheque emitido a favor do Instituto do Desporto na mesma quantia, a entregar na Divisão Financeira e Patrimonial, sita na sede do Instituto do Desporto.

O acto público do concurso terá lugar no dia 28 de Abril de 2020, terça-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso acima mencionadas, por motivos de tufão ou de força maior, ou em caso de adiamento na data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 26 de Março de 2020.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

（Custo desta publicação \$ 3 035,00）

通告

按照刊登於二零一九年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局通過考核方式進行對外開考，以錄取兩名實習人員參加進入高級衛生技術員職程（營養職務範疇）的實習，以便填補體育局人員編制高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（營養職務範疇）一個職缺及以行政任用合同制度填補的一個職缺。

本局定於二零二零年四月二十五日下午三時正為准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為位於體育館大馬路的澳門東亞運動會體育館A館。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊於二零二零年四月一日張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）查閱。

二零二零年三月二十六日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,382.00）

Aviso

Avisam-se os candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de dois lugares de estagiários ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde, área funcional dietética, para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional dietética, da carreira de técnico superior de saúde do Instituto do Desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2019.

A prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 25 de Abril de 2020, às 15,00 horas, na Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau – Zona A, sita na Avenida da Nave Desportiva.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no dia 1 de Abril de 2020 na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica do Instituto do Desporto — <http://www.sport.gov.mo/>.

Instituto do Desporto, aos 26 de Março de 2020.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

高等教育局**通告**

第5/GD-SCF/DSES/2020號批示

本人根據第4/2010號行政法規第三條第三款（二）項及第四款的規定，作出以下批示：

續任高等教育局首席特級技術員何可寧為護理同等學歷審查委員會委員，自二零二零年三月三十日起生效，為期兩年。

二零二零年三月十七日於高等教育局

局長 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$872.00）

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR**Avisos**

Despacho n.º 5/GD-SCF/DSES/2020

Ao abrigo do disposto na alínea 2) do n.º 3 e n.º 4 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2010, mando:

É renovada a nomeação de Ho Ho Neng, técnico especialista principal da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, como membro da Comissão para a Equiparação de Habilitações em Enfermagem, pelo período de dois anos, com efeitos a partir de 30 de Março de 2020.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 17 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 872,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Ad-

二十三條的規定，本人於二零二零年三月十九日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：商業分析學碩士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位

登記編號：UT-A79-M41-1520A-02

課程的基本資料：

——本課程經第26/2020號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第26/2020號社會文化司司長批示及其附件。

二零二零年三月十九日於高等教育局

局長 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$1,496.00）

ministrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 19 de Março de 2020, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Análise Comercial.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre.

N.º de registo: UT-A79-M41-1520A-02.

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 26/2020.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 26/2020 e dos seus anexos.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 19 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

澳門大學

通告

澳門大學人文學院代院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予哲學與宗教學系主任Mario Wenning或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄的員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 核准發出其管轄的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

UNIVERSIDADE DE MACAU

Avisos

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020, o director, substituto, da Faculdade de Letras da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de Filosofia e Estudos Religiosos, Mario Wenning, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes sob a sua competência, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

(五) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二零年一月十五日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

澳門大學人文學院代院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予哲學與宗教學系主任 Mario Wenning 或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為 \$15,000.00 (澳門元壹萬伍仟圓整)；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限制為上項所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二零年一月十五日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零二零年三月二十六日於澳門大學

人文學院代院長 徐杰

(是項刊登費用為 \$3,738.00)

5) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 15 de Janeiro de 2020 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020, o director, substituto, da Faculdade de Letras da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de Filosofia e Estudos Religiosos, Mario Wenning, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 15 de Janeiro de 2020 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 26 de Março de 2020.

O Director, substituto, da Faculdade de Letras, Xu Jie.

(Custo desta publicação \$ 3 738,00)

澳門理工學院

通告

第001/ESCSD/2020號批示

本人根據第4/2010號行政法規第三條第三款(五)項及第四款的規定,作出以下批示:

續任澳門理工學院健康科學及體育高等學校教師林愛貞為護理同等學歷審查委員會委員,自二零二零年三月三十日起生效,為期兩年。

二零二零年三月十八日於澳門理工學院健康科學及體育高等學校

代校長 吳新凡

(是項刊登費用為 \$872.00)

第01/SG/2020號批示

事宜:轉授權予公共關係辦公室主任

為了有效及妥善管理澳門理工學院,根據刊登於二零一九年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組之第41/PRE/2019號批示第一款(十一)項,以及刊登於二零一九年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組之第05D/CAD/2019號行政管理委員會決議第三款所賦予的職權,本人作出批示如下:

一、轉授予公共關係辦公室主任陳玉玲,在公共關係辦公室的範圍內,依法作出下列行為的職權:

(一) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件;

(二) 批准人員享受年假及決定其可否將假期轉移至翌年;

(三) 批准喪失薪酬之缺勤;

(四) 決定缺勤是否合理。

二、本轉授權不妨礙收回權和監管權的行使。

三、對行使現轉授予的職權而作出的行為,得提起必要訴願。

四、本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

五、獲轉授權者自二零二零年三月十七日至本批示於《澳門

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Avisos

Despacho n.º 001/ESCSD/2020

Ao abrigo do disposto na alínea 5) do n.º 3 e n.º 4 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2010, mando:

É renovada a nomeação de Lam Oi Ching Bernice Nogueira, docente da Escola Superior de Ciências de Saúde e Desporto do Instituto Politécnico de Macau, como membro da Comissão para a Equiparação de Habilitações em Enfermagem, pelo período de dois anos, com efeitos a partir de 30 de Março de 2020.

Escola Superior de Ciências de Saúde e Desporto do Instituto Politécnico de Macau, aos 18 de Março de 2020.

O Director, substituto, da Escola, Ng San Fan.

(Custo desta publicação \$ 872,00)

Despacho n.º 01/SG/2020

Assunto: Subdelegação de competências na chefe do Gabinete de Relações Públicas

Para permitir uma pronta e eficaz gestão do Instituto Politécnico de Macau, nos termos da alínea (11) do n.º 1 do Despacho n.º 41/PRE/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2019, e tendo em consideração o disposto no n.º 3 da Deliberação do Conselho Administrativo n.º 05D/CAD/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2019, determino o seguinte:

1. Subdelegar na chefe do Gabinete de Relações Públicas, Chan Iok Leng, a competência para a prática, nos termos da lei, dos seguintes actos, no âmbito do Gabinete de Relações Públicas:

(1) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

(2) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte;

(3) Autorizar faltas com perda de remuneração;

(4) Justificar faltas ou considerá-las injustificadas.

2. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados, ao abrigo da presente subdelegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

4. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. São ratificados os actos praticados pela subdelegada, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre o dia 17 de

特別行政區公報》刊登日期間，在本轉授權範圍內所作出的行為予以追認。

二零二零年三月二十三日於澳門理工學院

秘書長 李惠芳

(是項刊登費用為 \$2,005.00)

Março de 2020 e a data de publicação do presente despacho no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Instituto Politécnico de Macau, aos 23 de Março de 2020.

A Secretária-geral, *Lei Vai Fong*.

(Custo desta publicação \$ 2 005,00)

社會保障基金

公告

茲公佈，為填補社會保障基金以行政任用合同任用的勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）一缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十一月六日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將社會保障基金專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於社會保障基金網頁（<http://www.fss.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年三月二十三日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

通告

第001/DRPC/FSS/2020號通告

第001/DRPC/FSS/2018號通告公佈的已登記為非強制性中央公積金制度供款投放項目的退休基金有關的基金管理實體名稱更改如下：

基金管理實體原名稱	基金管理實體新名稱
忠誠保險公司（人壽）	忠誠澳門人壽保險股份有限公司

二零二零年三月二十六日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$827.00)

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, no quadro informativo da sede do Fundo de Segurança Social (FSS), sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, podendo ser consultada, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do FSS (<http://www.fss.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2019.

Fundo de Segurança Social, aos 23 de Março de 2020.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

Aviso

Aviso n.º 001/DRPC/FSS/2020

É alterada a designação da entidade gestora de fundos, cujos fundos de pensões foram registados como instrumentos de aplicação do regime de previdência central não obrigatório, publicada no Aviso n.º 001/DRPC/FSS/2018, para a seguinte:

Entidade gestora de fundos Designação anterior	Entidade gestora de fundos Designação nova
Fidelidade — Companhia de Seguros, S.A. (Ramo Vida)	Fidelidade Macau Vida — Companhia de Seguros, S.A.

Fundo de Segurança Social, aos 26 de Março de 2020.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 827,00)

教育發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO EDUCATIVO

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的九月一日第54/GM/97號批示，教育發展基金現公布二零一九年第四季度財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Educativo publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2019:

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
聖庇護十世音樂學院 Academia de Música São Pio X	30/12/2019	\$ 505,100.00	資助工程費用。 Subsídio para obras de edifícios escolares.
化地瑪聖母女子學校家校合作會 Associação dos Antigos Estudantes da Escola Nossa Senhora de Fátima	30/12/2019	\$ 10,700.00	註Observações a
澳門濠江中學家長會 Associação de Pais da Escola Hou Kong de Macau	30/12/2019	\$ 254,202.90	
澳門勞工子弟學校家長會 Associação de Pais da Escola para Filhos e Irmãos dos Operários de Macau	21/11/2019	\$ 6,800.00	
	30/12/2019	\$ 74,800.00	
	30/12/2019	\$ 28,670.00	
高美士中葡中學家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Secundária Luso-Chinesa Luís Gonzaga Gomes	30/12/2019	\$ 92,046.10	
陳瑞祺永援中學家長教師會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Chan Sui Ki	21/11/2019	\$ 8,046.30	
	30/12/2019	\$ 125,651.80	
二龍喉中葡小學家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Luso-Chinesa da Flora	21/11/2019	\$ 7,088.00	
	31/12/2019	\$ 23,190.60	
鄭觀應公立學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Oficial Zheng Guanying	30/12/2019	\$ 55,905.80	
	30/12/2019	\$ 7,037.00	
何東中葡小學家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Primária Oficial Luso-Chinesa «Sir Robert Ho Tung»	30/12/2019	\$ 19,783.80	
澳門東南學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Tong Nam de Macau	21/11/2019	\$ 10,952.90	
	30/12/2019	\$ 18,713.30	

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
澳門葡文學校學生家長協會 Associação de Pais e Encarregados de Educação dos Alunos da Escola Portuguesa de Macau	31/12/2019	\$ 3,350.00	註Observações a
聖瑪沙利羅學校家長教師會 Associação de Pais e Professores da Escola Santa Maria Mazzarello	21/11/2019	\$ 20,550.00	
	30/12/2019	\$ 37,920.00	
	30/12/2019	\$ 2,050.00	
新華學校家長教師會 Associação de Pais e Professores da Escola Xin Hua	21/11/2019	\$ 10,508.80	
	30/12/2019	\$ 70,800.00	
澳門粵華中學家長教師會 Associação de Pais e Professores do Colégio Yuet Wah de Macau	21/11/2019	\$ 11,100.00	
	30/12/2019	\$ 109,405.50	
	31/12/2019	\$ 1,770.00	
婦聯學校家長會 Associação dos Pais das Escolas Fu Lun	21/11/2019	\$ 12,051.70	
	30/12/2019	\$ 57,510.20	
氹仔中葡學校家協進會 Associação para a Colaboração e Desenvolvimento da Relação entre a Escola e os Pais e da Escola Luso-Chinesa da Taipa	21/11/2019	\$ 9,500.00	
	30/12/2019	\$ 18,654.70	
	30/12/2019	\$ 2,142.00	
聾人服務中心 Centro de Apoio a Surdos	30/12/2019	\$ 135,580.00	註Observações c
聖安東尼幼稚園 Centro de Educação Infantil Santo António	04/11/2019	\$ 95,289.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括特殊教育、姐妹學校交流計劃、傳承中華文化、校本德育發展計劃、家校合作、學校暑期活動資助計劃，以及資訊科技教育。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo o ensino especial, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a transmissão da cultura chinesa, o plano do desenvolvimento da educação moral para a própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, o plano do subsídio das actividades das férias de verão das escolas, e o ensino de tecnologias de informação e comunicação.
	04/11/2019	\$ 479,591.00	註Observações e
啟聰中心 Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição	31/12/2019	\$ 1,677,344.00	註Observações c

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
宣信教育中心 Centro de Educação Simpson	30/12/2019	\$ 1,898,750.00	資助2019/2020學年“校園新領域”校園適應學習計劃。 Subsídio para o plano «Aprendizagem Nova Escola» para apoiar os alunos na adaptação à vida escolar 2019/2020.
澳門文化藝術教育中心 Centro Educacional de Cultura e Artes de Macau	30/12/2019	\$ 12,100.00	資助工程及購置設備。 Subsídio para obras e equipamentos.
聖公會中學(澳門) Colégio Anglicano de Macau	04/11/2019	\$ 1,098,116.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括葡語課程、“認識祖國、愛我中華”學習之旅、特殊教育、姐妹學校交流計劃、促進學生學習成功、校本德育發展計劃，以及資訊科技教育。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo os cursos de português, as viagens de estudo ao continente, o ensino especial, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o plano do desenvolvimento da educação moral para a própria escola, e o ensino de tecnologias de informação e comunicação.
	04/11/2019	\$ 3,027,291.00	註Observações d
	31/12/2019	\$ 39,550.00	註Observações b
	31/12/2019	\$ 73,320.00	資助裝設國旗、區旗、校旗及旗杆。 Subsídio para as instalação da bandeira nacional, da bandeira regional, da bandeira escola e do mastro bandeira.
聖羅撒女子中學中文部 Colégio de Santa Rosa de Lima – Secção Chinesa	04/11/2019	\$ 3,526,606.50	註Observações d
	04/11/2019	\$ 1,053,979.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括傳承中華文化、“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、校本語言學習及閱讀活動、促進學生學習成功、校本德育發展計劃、家校合作，以及資訊科技教育。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo a transmissão da cultura chinesa, as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, a promoção para

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
聖羅撒女子中學中文部 Colégio de Santa Rosa de Lima — Secção Chinesa	04/11/2019		o sucesso dos alunos na aprendizagem, o plano do desenvolvimento da educação moral para a própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, e o ensino de tecnologias de informação e comunicação.
	19/12/2019	\$ 6,900.00	註Observações b
	31/12/2019	\$ 41,140.00	註Observações c
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima — Secção Inglesa	04/11/2019	\$ 2,404,588.50	註Observações d
	04/11/2019	\$ 1,044,997.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、特殊教育、傳承中華文化、學生及教學人員考取語文及專業技能認證——培訓班、姐妹學校交流計劃、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、“綜合應用技能教育”先導計劃、促進學生學習成功、資訊科技教育、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、學校暑期活動資助計劃，以及高中畢業生升學輔導計劃。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o ensino especial, a transmissão da cultura chinesa, a obtenção da credenciação das capacidades linguísticas e de competência profissional pelos alunos e pessoal docente-formação, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, o plano piloto de ensino de habilidades de aplicação integrada, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, o plano do subsídio das actividades das férias de verão das escolas, e o plano de apoio para o prosseguimento de estudos dos finalistas do ensino secundário complementar.
	21/11/2019	\$ 5,280.00	資助2018/2019學校年度SSL網絡證書。Subsídio para Certificados de rede SSL do ano lectivo de 2018/2019.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima – Secção Inglesa	19/12/2019	\$ 37,100.00	註Observações b
	31/12/2019	\$ 63,730.00	資助2018/2019學校年度“學生考取專業技能認證”。 Subsidio para Obtenção da credenciação de competência profissional pelos alunos do ano escolar 2018/2019.
聖若瑟教區中學第一校 Colégio Diocesano de São José (1)	04/11/2019	\$ 1,120,052.00	註Observações d
	04/11/2019	\$ 294,612.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括葡語課程、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、傳承中華文化、姐妹學校交流計劃、資訊科技教育，以及家校合作。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo os cursos de português, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, a transmissão da cultura chinesa, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, e a cooperação entre famílias e escolas.
	31/12/2019	\$ 55,402.00	註Observações c
聖若瑟教區中學第二校 Colégio Diocesano de São José (2)	31/12/2019	\$ 193,403.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括葡語課程、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、傳承中華文化、姐妹學校交流計劃、“認識祖國、愛我中華”學習之旅、促進學生學習成功、資訊科技教育，以及家校合作。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo os cursos de português, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, a transmissão da cultura chinesa, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, as viagens de estudo ao continente, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, e a cooperação entre famílias e escolas.
	31/12/2019	\$ 410,420.00	註Observações e
	31/12/2019	\$ 15,700,000.00	資助校舍修葺工程。 Subsídio para reparação do edifício escolar.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
聖若瑟教區中學第二校 Colégio Diocesano de São José (2)	31/12/2019	\$ 215,028.00	註Observações c
聖若瑟教區中學第三校 Colégio Diocesano de São José (3)	04/11/2019	\$ 315,505.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括葡語課程、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、傳承中華文化、姐妹學校交流計劃、“認識祖國、愛我中華”學習之旅、促進學生學習成功、校本語言學習及閱讀活動，以及家校合作。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo os cursos de português, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, a transmissão da cultura chinesa, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, as viagens de estudo ao continente, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, e a cooperação entre famílias e escolas.
	04/11/2019	\$ 1,543,290.00	註Observações d
	31/12/2019	\$ 32,666.00	註Observações c
聖若瑟教區中學第四校 Colégio Diocesano de São José (4)	04/11/2019	\$ 1,309,395.00	註Observações d
	04/11/2019	\$ 195,861.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括葡語課程、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、傳承中華文化、資訊科技教育，以及家校合作。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo os cursos de português, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, a transmissão da cultura chinesa, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, e a cooperação entre famílias e escolas.
聖若瑟教區中學第六校(中文部) Colégio Diocesano de São José (6) (Secção Chinesa)	04/11/2019	\$ 516,186.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括葡語課程、“認識祖國、愛我中華”學習之旅、特殊教育、姐妹學校交流計劃、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、學生及教學人員考取語文及專業技能認證——培訓班、促進學生

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
聖若瑟教區中學第六校 (中文部) Colégio Diocesano de São José (6) (Secção Chinesa)	04/11/2019		學習成功、校本德育發展計劃、家校合作、高中畢業生升學輔導計劃，以及資訊科技教育。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo os cursos de português, as viagens de estudo ao continente, o ensino especial, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, a obtenção da credenciação das capacidades linguísticas e de competência profissional pelos alunos e pessoal docente – formação, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o plano do desenvolvimento da educação moral para a própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, o plano de apoio para o prosseguimento de estudos dos finalistas do ensino secundário complementar, e o ensino de tecnologias de informação e comunicação.
	04/11/2019	\$ 993,183.50	註Observações d
	30/12/2019	\$ 4,900.00	註Observações b
聖若瑟教區中學第六校 (英文部) Colégio Diocesano de São José (6) (Secção Inglesa)	04/11/2019	\$ 59,500.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括學生潛能發展計劃、校本培訓及圖書與報刊購置。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo o plano de desenvolvimento das potencialidades dos alunos, a formação da própria escola, a aquisição de livros, jornais e publicações.
	04/11/2019	\$ 74,560.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括葡語課程、姐妹學校交流計劃、促進學生學習成功、校本德育發展計劃，以及家校合作。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo os cursos de português, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o plano do desenvolvimento da educação moral para a própria escola, e a cooperação entre famílias e escolas.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
聖若瑟教區中學第五校(中文部) Colégio Diocesano de São José 5 (Secção Chinesa)	04/11/2019	\$ 942,559.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、學生及教學人員考取語文及專業技能認證——培訓班、特殊教育、傳承中華文化、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、資訊科技教育、促進學生學習成功、家校合作、高中畢業生升學輔導計劃，以及學校暑期活動資助計劃。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a obtenção de credenciação das capacidades linguísticas e da competência profissional pelos alunos-formação, o ensino especial, a transmissão da cultura chinesa, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral para a própria escola, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, a cooperação entre famílias e escolas, o plano de apoio para o prosseguimento de estudos dos finalistas do ensino secundário complementar, e o plano de subsídio de actividades de férias de verão das escolas.
	04/11/2019	\$ 4,334,098.00	註Observações d
	04/11/2019	\$ 103,650.00	資助裝設國旗、區旗、校旗及旗杆。 Subsídio para as instalação da bandeira nacional, da bandeira regional, da bandeira escola e do mastro bandeira.
	04/11/2019	\$ 1,546,380.00	資助校舍緊急維修工程。 Subsídio para obras de reparação urgente do edifício escolar.
	04/11/2019	\$ 59,800.00	資助校舍電纜緊急維修工程。 Subsídio para obras de reparação urgente dos cabos do edifício escolar.
	19/12/2019	\$ 24,500.00	註Observações b
	31/12/2019	\$ 105,043.00	註Observações c

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
聖若瑟教區中學第五校 (英文部) Colégio Diocesano de São José 5 (Secção Inglesa)	04/11/2019	\$ 385,245.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括學生潛能發展計劃、校舍修葺與設備購置、校本培訓、以及圖書與報刊購置。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo o plano de desenvolvimento das potencialidades dos alunos, a reparação do edifício escolar e aquisição de equipamentos, a formação da própria escola, a aquisição de livros, e jornais e publicações.
	04/11/2019	\$ 582,660.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、學生及教學人員考取語文及專業技能認證——培訓班、特殊教育、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、資訊科技教育、促進學生學習成功、家校合作，以及學校暑期活動資助計劃。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a obtenção de credenciação das capacidades linguísticas e da competência profissional pelos alunos-formação, o ensino especial, a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral para a própria escola, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, a cooperação entre famílias e escolas, e o plano de subsídio de actividades de férias de verão das escolas.
	31/12/2019	\$ 49,000.00	註Observações b
陳瑞祺永援中學 (分校) Colégio do Perpétuo Socorro Chan Sui Ki (Sucursal)	04/11/2019	\$ 998,850.00	註Observações e
	04/11/2019	\$ 66,204.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、家校合作、資訊科技教育、按校本需要的項目。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
陳瑞祺永援中學(分校) Colégio do Perpétuo Socorro Chan Sui Ki (Sucursal)	04/11/2019		das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, a promoção do desenvolvimento da educação moral para a própria escola, a cooperação entre a família e a escola, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, os itens necessários para o desenvolvimento escolar.
嘉諾撒聖心中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus	04/11/2019	\$ 184,142.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”,包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、傳承中華文化,以及校本德育發展計劃。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o ensino especial, a transmissão da cultura chinesa, e o plano do desenvolvimento da educação moral para a própria escola.
	04/11/2019	\$ 1,964,031.50	註Observações d
	19/12/2019	\$ 7,510.00	資助2019/2020學校年度脫產培訓。 Subsidio para a suspensão provisória das actividades lectivas para formação do ano lectivo de 2019/2020.
	30/12/2019	\$ 18,425,100.00	資助校舍修葺工程。 Subsidio para reparação do edifício escolar.
嘉諾撒聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus – Secção Inglesa	04/11/2019	\$ 1,158,919.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”,包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、學生及教學人員考取語文及專業技能認證——培訓班、校本語言學習及閱讀活動、促進學生學習成功、校本德育發展計劃、家校合作、高中畢業生升學輔導計劃、學校暑期活動資助計劃,以及資訊科技教育。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a transmissão da

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
嘉諾撒聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus – Secção Inglesa	04/11/2019		cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, a obtenção da credenciação das capacidades linguísticas e de competência profissional pelos alunos e pessoal docente-formação, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o plano do desenvolvimento da educação moral para a própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, o plano de apoio para o prosseguimento de estudos dos finalistas do ensino secundário complementar, o plano do subsídio das actividades das férias de verão das escolas, e o ensino de tecnologias de informação e comunicação.
	04/11/2019	\$ 3,089,061.50	註Observações d
	21/11/2019	\$ 880.00	資助2018/2019學校年度SSL網絡證書。Subsídio para Certificados de rede SSL do ano lectivo de 2018/2019.
	21/11/2019	\$ 105,600.00	資助校舍緊急維修工程。Subsídio para obras de reparação urgente do edifício escolar.
	31/12/2019	\$ 127,001.80	註Observações b
	31/12/2019	\$ 101,400.00	資助2018/2019學校年度“學生考取專業技能認證”。Subsídio para Obtenção da credenciação de competência profissional pelos alunos do ano escolar 2018/2019.
	31/12/2019	\$ 464,376.00	註Observações c
嘉諾撒聖心中學(幼稚園) Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Jardim de Infância)	04/11/2019	\$ 150,406.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括傳承中華文化、校本德育發展計劃，以及資訊科技教育。Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo o ensino especial, a transmissão da cultura chinesa, o plano do desenvolvimento da educação moral para a própria escola, e o ensino de tecnologias de informação e comunicação.
	04/11/2019	\$ 805,490.00	註Observações d

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
鮑思高粵華小學(中文部) Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) (Secção Chinesa)	04/11/2019	\$ 1,110,573.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、特殊教育、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、學校暑期活動資助計劃、家校合作、資訊科技教育、按校本需要的項目、校本語言學習、促進學生學習成功及校本德育發展計劃。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, o ensino especial, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, o plano do subsídio das actividades das férias de verão das escolas, a cooperação entre famílias e escolas, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, os itens necessários para o desenvolvimento escolar, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, e o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola.
	04/11/2019	\$ 3,748,207.00	註Observações d
利瑪竇中學(中學部) Colégio Mateus Ricci (Secundário)	21/11/2019	\$ 2,795,359.00	註Observações d
	21/11/2019	\$ 520,117.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活動、促進學生學習成功、校本德育發展計劃、家校合作、學校暑期活動資助計劃，以及資訊科技教育。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o plano

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
利瑪竇中學 (中學部) Colégio Mateus Ricci (Secundário)	21/11/2019		do desenvolvimento da educação moral para a própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, o plano do subsídio das actividades das férias de verão das escolas, e o ensino de tecnologias de informação e comunicação.
	19/12/2019	\$ 32,250.00	註Observações b
	31/12/2019	\$ 214,336.00	註Observações c
	31/12/2019	\$ 855,265.00	資助校舍滲漏緊急維修工程。 Subsídio para obras de reparação urgente devido à infiltração do edifício escolar.
	31/12/2019	\$ 19,000.00	資助裝設國旗、區旗、校旗及旗杆。 Subsídio para as instalação da bandeira nacional, da bandeira regional, da bandeira escola e do mastro bandeira.
陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki	04/11/2019	\$ 958,030.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、學生及教學人員考取語文及專業技能認證——培訓班、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、科學實驗探究、促進學生學習成功、按校本需要的項目、資訊科技教育、學校暑期活動。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, o obtenção da credenciação das capacidades linguísticas e de competência profissional pelos alunos e pessoal docente-formação, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, a promoção do desenvolvimento da educação moral para a própria escola, o plano de experimentação e investigação científica, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, os itens necessários para o desenvolvimento escolar, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, o plano de subsídio de actividades de férias de verão das escolas.
	04/11/2019	\$ 2,793,801.00	註Observações d

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki	19/12/2019	\$ 224,550.00	註Observações b
	31/12/2019	\$ 144,710.00	資助2018/2019學校年度“學生考取專業技能認證”。 Subsídio para Obtenção da credenciação de competência profissional pelos alunos do ano escolar 2018/2019.
粵華中文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Chinesa)	04/11/2019	\$ 2,011,545.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“綜合應用技能教育”先導計劃、“認識祖國、愛我中華”學習之旅、開放校園設施、特殊教育、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、學生及教學人員考取語文及專業技能認證——培訓班、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、家校合作、資訊科技教育、科學實驗探究計劃、學校暑期活動資助計劃、促進學生學習成功、高中畢業生升學輔導計劃，以及按校本需要的項目。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo o plano piloto de ensino de habilidades de aplicação integrada, as viagens de estudo ao continente, a abertura das instalações escolares ao público, o ensino especial, a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, a obtenção da credenciação das capacidades linguísticas e de competência profissional pelos alunos e pessoal docente, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, o plano de experimentação e investigação científica, o plano do subsídio das actividades das férias de verão das escolas, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o plano de apoio para o prosseguimento de estudos dos finalistas do ensino secundário complementar e os itens necessários para o desenvolvimento escolar.
	04/11/2019	\$ 3,412,295.50	註Observações d
	31/12/2019	\$ 50,674.08	註Observações b
	31/12/2019	\$ 48,720.00	註Observações c

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
粵華英文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Inglesa)	31/12/2019	\$ 150,434.60	註Observações b
	31/12/2019	\$ 16,530.00	資助2018/2019學校年度“學生考取專業技能認證”。 Subsídio para Obtenção da credenciação de competência profissional pelos alunos do ano escolar 2018/2019.
明愛學校 Escola Cáritas de Macau	04/11/2019	\$ 328,198.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括開放校園設施、特殊教育、教學人員學習及弘揚中國歷史文化，“認識祖國、愛我中華”學習之旅，以及資訊科技教育。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo a abertura das instalações escolares ao público, o ensino especial, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, as viagens de estudo ao continente, e as tecnologias de informação e comunicação no ensino.
	04/11/2019	\$ 1,311,542.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括學生潛能發展計劃、校舍修葺與設備購置、校本培訓、圖書與報刊購置、專職人員，以及中/長期計劃。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo o plano de desenvolvimento das potencialidades dos alunos, a reparação do edifício escolar, a aquisição dos equipamentos, a formação da própria escola, a aquisição de livros, jornais, publicações, a contratação de pessoal especializado, e o plano a médio e longo prazo.
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	04/11/2019	\$ 3,741,226.00	註Observações d
	04/11/2019	\$ 2,770,164.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括職業技術教育、“綜合應用技能教育”先導計劃、“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、開放校園設施、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、學生及教學人員考取語文及專業技能認證——培訓班、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、家校合作、資訊科技教育、科學實驗探究計劃、

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	04/11/2019		<p>學校暑期活動資助計劃、促進學生學習成功、高中畢業生升學輔導計劃、按校本需要的項目。</p> <p>Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo ensino técnico-profissional, o plano piloto de ensino de habilidades de aplicação integrada, as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a abertura das instalações escolares ao público, a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, a obtenção da credenciação das capacidades linguísticas e de competência profissional pelos alunos e pessoal docente, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, o plano de experimentação e investigação científica, o plano do subsídio das actividades das férias de verão das escolas, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o plano de apoio para o prosseguimento de estudos dos finalistas do ensino secundário complementar, os itens necessários para o desenvolvimento escolar.</p>
	21/11/2019	\$ 572,000.00	<p>資助校舍工程設計費。</p> <p>Subsídio para despesas com o projecto de reconstrução do edifício escolar.</p>
	30/12/2019	\$ 32,500.00	註Observações b
菜農子弟學校 Escola Choi Nong Chi Tai	04/11/2019	\$ 1,183,015.00	<p>資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括傳承中華文化、“認識祖國、愛我中華”學習之旅、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、學生及教學人員考取語文及專業技能認證——培訓班、姐妹學校交流計劃、校本德育發展計劃、家校合作、學校暑期活動資助計劃、促進學生學習成功、校本語言學習及閱讀活動以及資訊科技教育。</p> <p>Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo a</p>

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
菜農子弟學校 Escola Choi Nong Chi Tai	04/11/2019		transmissão da cultura chinesa, as viagens de estudo ao continente, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, a obtenção da credenciação das capacidades linguísticas e de competência profissional pelos alunos e pessoal docente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, o plano do subsídio das actividades das férias de verão das escolas, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola e o ensino de tecnologias de informação e comunicação.
	04/11/2019	\$ 3,275,091.00	註Observações d
	19/12/2019	\$ 287,340.00	資助校舍緊急維修工程。 Subsídio para obras de reparação urgente do edifício escolar.
	31/12/2019	\$ 60,000.00	註Observações b
菜農子弟學校(灣景分校) Escola Choi Nong Chi Tai (Sucursal de Wan Keng)	04/11/2019	\$ 752,194.50	註Observações d
	04/11/2019	\$ 23,630.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括傳承中華文化、家校合作以及校本德育發展計劃。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo a transmissão da cultura chinesa, a cooperação entre famílias e escolas e o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola.
菜農子弟學校(分校) Escola Choi Nong Chi Tai (Sucursal)	04/11/2019	\$ 21,836.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括傳承中華文化、家校合作以及校本德育發展計劃。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo a transmissão da cultura chinesa, a cooperação entre famílias e escolas e o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola.
	04/11/2019	\$ 771,219.00	註Observações d

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
澳門中德學校 Escola Chong Tak de Macau	10/10/2019	\$ 41,990.00	資助裝設國旗、區旗、校旗及旗杆。 Subsídio para as instalação da bandeira nacional, da bandeira regional, da bandeira escola e do mastro bandeira.
	04/11/2019	\$ 446,499.50	資助開展 2019/2020 學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、特殊教育、資訊科技教育、校本語言學習及閱讀活動、促進學生學習成功，以及家校合作。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, o ensino especial, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, e a cooperação entre famílias e escolas.
	04/11/2019	\$ 1,710,772.00	註Observações d
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	10/10/2019	\$ 12,400.00	資助校舍緊急維修工程。 Subsídio para obras de reparação urgente do edifício escolar.
	04/11/2019	\$ 913,957.50	註Observações e
	04/11/2019	\$ 211,328.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括姐妹學校交流計劃、校本德育發展計劃、家校合作以及按校本需要的項目。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, o plano do desenvolvimento da educação moral para a própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, os itens necessários para o desenvolvimento escolar.
聖善學校 Escola Dom João Paulino	04/11/2019	\$ 82,750.00	資助2018/2019學校年度專職人員第二期。 Subsídio para pessoal especializado (2. ^a FASE) ano escolar 2018/2019.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
聖善學校 Escola Dom João Paulino	04/11/2019	\$ 735,559.00	註Observações e
	04/11/2019	\$ 253,636.00	<p>資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、特殊教育、傳承中華文化、校本語言學習及閱讀活動、促進學生學習成功、科學實驗探究計劃、資訊科技教育。</p> <p>Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, o ensino especial, a transmissão da cultura chinesa, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o plano de experimentação e investigação científica, o ensino de tecnologias de informação e comunicação.</p>
婦聯學校 Escola da Associação Geral das Mulheres de Macau	04/11/2019	\$ 1,046,535.50	<p>資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、開放校園設施、葡語課程、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、資訊科技教育、科學實驗探究計劃以及按校本需要的項目。</p> <p>Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a abertura das instalações escolares ao público, os cursos de português, a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, o plano de experimentação e investigação científica, os itens necessários para o desenvolvimento escolar.</p>

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
婦聯學校 Escola da Associação Geral das Mulheres de Macau	04/11/2019	\$ 62,000.00	資助2019/2020學校年度脫產培訓。 Subsídio para a suspensão provisória das actividades lectivas para formação do ano lectivo de 2019/2020.
	04/11/2019	\$ 1,768,888.50	註Observações d
聖家學校 Escola da Sagrada Família	04/11/2019	\$ 1,896,899.50	註Observações d
	04/11/2019	\$ 98,340.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、促進校本的德育發。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a promoção do desenvolvimento da educação moral para a própria escola.
聯合國學校 Escola das Nações	04/11/2019	\$ 143,780.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅以及姐妹學校交流計劃。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, e o plano de intercâmbio entre escolas geminadas.
	04/11/2019	\$ 1,831,430.00	註Observações e
	31/12/2019	\$ 19,000.00	資助裝設國旗、區旗、校旗及旗杆。 Subsídio para as instalação da bandeira nacional, da bandeira regional, da bandeira escola e do mastro bandeira.
	31/12/2019	\$ 32,461.00	註Observações c
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	04/11/2019	\$ 909,895.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、學生及教學人員考取語文及專業技能認證——培訓班、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、家校合作、科學實驗探究計劃、促進學生學習成功、高中畢業生升學輔導計劃、按校本需要的項目。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente,

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	04/11/2019		o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, a obtenção da credenciação das capacidades linguísticas e de competência profissional pelos alunos e pessoal docente, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, o plano de experimentação e investigação científica, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o plano de apoio para o prosseguimento de estudos dos finalistas do ensino secundário complementar, os itens necessários para o desenvolvimento escolar.
	04/11/2019	\$ 3,268,897.50	註Observações d
	30/12/2019	\$ 41,752.00	註Observações b
	31/12/2019	\$ 98,780.00	資助2018/2019學校年度“學生考取專業技能認證”。 Subsídio para Obtenção da credenciação de competência profissional pelos alunos do ano escolar 2018/2019.
	31/12/2019	\$ 50,000,000.00	資助校舍擴建工程。 Subsídio para obras de ampliação do edifício escolar.
聖瑪大肋納學校 Escola de Santa Madalena	04/11/2019	\$ 810,835.50	註Observações d
	04/11/2019	\$ 410,544.50	資助開展 2019/2020 學校年度“學校發展計劃”，包括傳承中華文化、“認識祖國、愛我中華”學習之旅、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、特殊教育、校本語言學習及閱讀活動、促進學生學習成功、校本德育發展計劃、按校本需要的項目、資訊科技教育。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo a transmissão da cultura chinesa, as viagens de estudo ao Continente, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, o ensino especial, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, a promoção para o

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
聖瑪大肋納學校 Escola de Santa Madalena	04/11/2019		sucesso dos alunos na aprendizagem, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, os itens necessários para o desenvolvimento escolar, o ensino de tecnologias de informação e comunicação.
聖瑪大肋納學校(分校) Escola de Santa Madalena (Sucursal)	04/11/2019	\$ 121,052.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、特殊教育、促進學生學習成功。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao Continente, o ensino especial, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem.
	04/11/2019	\$ 757,349.00	資助開展 2019/2020 學校年度“學校發展計劃”，包括學生潛能發展計劃、校舍修葺與設備購置、校本培訓、圖書與報刊購置、專職人員，以及特別項目。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo o plano de desenvolvimento das potencialidades dos alunos, a reparação do edifício escolar e aquisição de equipamentos, a formação da própria escola, a aquisição de livros, jornais e publicações, pessoal especializado, os planos especiais.
	19/12/2019	\$ 72,600.00	資助2019/2020學校年度“促進學生學習成功”補充資助。 Concessão do subsídio suplementar para «promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem» do ano lectivo de 2019/2020.
	31/12/2019	\$ 766,584.00	資助2019/2020學校年度特別項目。 Subsídio para planos especiais do ano escolar 2019/2020.
聖德蘭學校 Escola de Santa Teresa do Menino Jesus	04/11/2019	\$ 1,722,682.00	註Observações d
	04/11/2019	\$ 254,814.50	資助開展 2019/2020 學校年度“學校發展計劃”，包括傳承中華文化、“認識祖國、愛我中華”學習之旅、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、家校合作、科學實驗探究計劃、促進學生學習成功、以及資訊科技教育。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
聖德蘭學校 Escola de Santa Teresa do Menino Jesus	04/11/2019		Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo a transmissão da cultura chinesa, as viagens de estudo ao Continente, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, o plano de experimentação e investigação científica, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o ensino de tecnologias de informação e comunicação.
九澳聖若瑟學校 Escola de São José de Ká Hó	04/11/2019	\$ 1,057,227.00	註Observações e
	04/11/2019	\$ 238,162.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano escolar de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes.
	31/12/2019	\$ 112,797.00	註Observações c
	31/12/2019	\$ 1,469,518.00	資助2019/2020學年促進學校發展津貼（第一期）。 Subsídio para a promoção do desenvolvimento da escola de 2019/2020, ano lectivo (1.ª prestação).
濠江中學附屬英才學校 Escola de Talentos Anexa à Escola Hou Kong	04/11/2019	\$ 1,913,031.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“綜合應用技能教育”先導計劃、“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、開放校園設施、葡語課程、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、學生及教學人員考取語文及專業技能認證——培訓班、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、家校合作、資訊科技教育、科學實驗探究計劃、促進學生學習成功、高中畢業生升學輔導計劃，以及按校本需要的項目。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo o plano piloto de ensino de habilidades de aplicação integrada, as viagens de estudo

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
濠江中學附屬英才學校 Escola de Talentos Anexa à Escola Hou Kong	04/11/2019		ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a abertura das instalações escolares ao público, os cursos de português, a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, a obtenção da credenciação das capacidades linguísticas e de competência profissional pelos alunos e pessoal docente-formação, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, o plano de experimentação e investigação científica, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o plano de apoio para o prosseguimento de estudos dos finalistas do ensino secundário complementar, e os itens necessários para o desenvolvimento escolar.
	04/11/2019	\$ 5,111,274.00	註Observações d
	19/12/2019	\$ 3,097,200.00	資助“文化與科技·傳承與創新”四年計劃。 Subsídio para o plano de 4 anos de transmissão da cultura chinesa e tecnologias de informação e comunicação no ensino.
	31/12/2019	\$ 300,000.00	資助2019/2020學校年度休教進修。 Subsídio para a licença sabática para reciclagem do ano lectivo de 2019/2020.
	31/12/2019	\$ 222,600.00	註Observações c
	31/12/2019	\$ 554,400.00	資助2019/2020學校年度特別項目。 Subsídio para planos especiais do ano escolar 2019/2020.
雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versiglia	04/11/2019	\$ 1,003,526.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括校舍修葺與設備購置、特別項目、校本培訓、圖書與報刊購置，以及專職人員。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo a reparação do edifício escolar, a aquisição dos equipamentos, os planos especiais, a formação da própria escola, a aquisição de livros, jornais, publicações e a contratação de pessoal especializado.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versíglia	04/11/2019	\$ 647,388.00	資助開展 2019/2020 學校年度“學校發展計劃”，包括職業技術教育、“認識祖國、愛我中華”學習之旅、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、促進學生學習成功、校本德育發展計劃、資訊科技教育以及家校合作。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo o ensino técnico -profissional, as viagens de estudo ao continente, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, a cooperação entre famílias e escolas.
	19/12/2019	\$ 11,567,390.00	資助校舍修葺工程。 Subsídio para reparação do edifício escolar.
	31/12/2019	\$ 1,771,017.00	資助2019/2020學年促進學校發展津貼（第一期）。 Subsídio para a promoção do desenvolvimento da escola de 2019/2020, ano lectivo (1.ª prestação).
	31/12/2019	\$ 7,000.00	資助裝設國旗、區旗、校旗及旗杆。 Subsídio para as instalação da bandeira nacional, da bandeira regional, da bandeira escola e do mastro bandeira.
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	04/11/2019	\$ 829,113.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、特殊教育、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、家校合作、資訊科技教育、促進學生學習成功、以及按校本需要的項目。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano escolar de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o ensino especial, a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	04/11/2019		na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, os itens necessários para o desenvolvimento escolar.
	04/11/2019	\$ 2,060,807.50	註Observações d
	04/11/2019	\$ 3,552,379.00	註Observações d
	04/11/2019	\$ 962,001.50	<p>資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、開放校園設施、特殊教育、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、資訊科技教育、科學實驗探究計劃、促進學生學習成功、高中畢業生升學輔導計劃、以及按校本需要的項目。</p> <p>Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano escolar de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a abertura das instalações escolares ao público, o ensino especial, a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, o plano de experimentação e investigação científica, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o plano de apoio para o prosseguimento de estudos dos finalistas do ensino secundário complementar, os itens necessários para o desenvolvimento escolar.</p>
	31/12/2019	\$ 88,110.00	註Observações c
沙梨頭坊眾學校 Escola dos Moradores do Bairro do Patane	04/11/2019	\$ 1,557,509.00	註Observações e

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
沙梨頭坊眾學校 Escola dos Moradores do Bairro do Patane	04/11/2019	\$ 654,965.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、特殊教育、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、家校合作、資訊科技教育、促進學生學習成功、學校暑期活動，以及按校本需要的項目。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, o ensino especial, a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, a promoção do desenvolvimento da educação moral para a própria escola, a cooperação entre a família e a escola, as tecnologias de informação e comunicação no ensino, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o plano de subsídio de actividades de férias de verão das escolas, e ainda outros itens necessários para o desenvolvimento escolar.
	30/12/2019	\$ 4,418,680.00	資助設計費與探土工程費。 Concessão do subsídio para despesas com o projecto de reconstrução e projecto de perfuração do edifício escolar.
海星中學 Escola Estrela do Mar	04/11/2019	\$ 758,445.50	註Observações d
	04/11/2019	\$ 144,131.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、家校合作、促進學生學習成功、資訊科技教育。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, a cooperação entre a família e a escola, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o ensino de tecnologias de informação e comunicação.
	31/12/2019	\$ 22,016.00	註Observações c

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
海星中學 Escola Estrela do Mar	04/11/2019	\$ 2,669,370.50	註Observações d
	04/11/2019	\$ 644,331.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、特殊教育、開放校園設施、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本德育發展計劃、家校合作、促進學生學習成功、資訊科技教育。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, para o ensino especial, a abertura das instalações escolares ao público, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, a promoção do desenvolvimento da educação moral para a própria escola, a cooperação entre a família e a escola, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o ensino de tecnologias de informação e comunicação.
	31/12/2019	\$ 10,000.00	註Observações b
	31/12/2019	\$ 89,088.00	註Observações c
丞仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa	04/11/2019	\$ 1,871,701.00	註Observações d
	04/11/2019	\$ 592,646.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、資訊科技教育、科學實驗探究計劃、以及促進學生學習成功。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, o plano de experimentação e investigação científica, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
氹仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa	19/12/2019	\$ 122,670.00	註Observações c
氹仔坊眾學校(分校) Escola Fong Chong da Taipa (Sucursal)	04/11/2019	\$ 22,082.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”教學人員學習及弘揚中國歷史文化。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano escolar de 2019/2020 a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes.
	04/11/2019	\$ 2,133,256.00	註Observações e
	19/12/2019	\$ 25,263.00	註Observações c
下環浸會學校 Escola Ha Van Cham Vui	04/11/2019	\$ 413,690.50	註Observações e
	04/11/2019	\$ 72,206.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、校本德育發展計劃，以及家校合作。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, a cooperação entre famílias e escolas.
海暉學校 Escola Hoi Fai	04/11/2019	\$ 137,314.00	資助開展 2019/2020 學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、教學人員學習及弘揚中國歷史文化以及姐妹學校交流計劃。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, e o plano de intercâmbio entre escolas geminadas.
	04/11/2019	\$ 928,691.50	註Observações d
濠江中學附屬幼稚園 Escola Hou Kong (Pré-Primário)	04/11/2019	\$ 228,114.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括姐妹學校交流計劃、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃，以及家校合作。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
濠江中學附屬幼稚園 Escola Hou Kong (Pré-Primário)	04/11/2019		docentes, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola e a co-ope-ração entre famílias e escolas.
	04/11/2019	\$ 960,214.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括學生潛能發展計劃、校舍修葺與設備購置、中/長期計劃、校本培訓、圖書與報刊購置，以及專職人員。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo o plano de desenvolvimento das potencialidades dos alunos, a repara-ção do edifício escolar e aquisição de equipamentos, o plano a médio e longo prazo, a formação da própria escola, a aquisição de livros, jornais e publica-ções, e pessoal especializado.
	31/12/2019	\$ 45,650.00	資助校舍滲漏緊急維修工程。 Subsídio para obras de reparação urgente devido à infiltração do edifício escolar.
濠江中學附屬小學 Escola Hou Kong (Primário)	04/11/2019	\$ 2,462,441.50	註Observações d
	04/11/2019	\$ 1,064,778.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、特殊教育、葡語課程、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、家校合作、資訊科技教育、科學實驗探究計劃，以及促進學生學習成功。 Concessão do subsídio para a realiza-ção do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao con-tinente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, o ensino especial, os cursos de português, a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divul-gação da história e cultura chinesas pelos docentes, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, o ensino de tec-nologias de informação e comunicação, o plano de experimentação e investigação científica e a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
濠江中學附屬小學 Escola Hou Kong (Primário)	04/11/2019	\$ 85,360.00	資助校舍緊急維修工程。 Subsídio para obras de reparação urgente do edifício escolar.
濠江中學 Escola Hou Kong (Secundário)	04/11/2019	\$ 2,710,411.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“綜合應用技能教育”先導計劃、“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、開放校園設施、特殊教育、葡語課程、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、學生及教學人員考取語文及專業技能認證——培訓班、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、家校合作、資訊科技教育、科學實驗探究計劃、學校暑期活動資助計劃、促進學生學習成功，以及高中畢業生升學輔導計劃。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo o plano piloto de ensino de habilidades de aplicação integrada, as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a abertura das instalações escolares ao público, o ensino especial, os cursos de português, a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, a obtenção da credenciação das capacidades linguísticas e de competência profissional pelos alunos e pessoal docente, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, o plano de experimentação e investigação científica, o plano do subsídio das actividades das férias de verão das escolas, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem e o plano de apoio para o prosseguimento de estudos dos finalistas do ensino secundário complementar.
	04/11/2019	\$ 4,491,122.50	註Observações d
	30/12/2019	\$ 6,755.40	註Observações b
	31/12/2019	\$ 300,000.00	資助2019/2020學校年度休教進修。 Subsídio para a licença sabática para reciclagem do ano lectivo de 2019/2020.
	31/12/2019	\$ 3,706,204.00	資助2019/2020學校年度特別項目。 Subsídio para planos especiais do ano escolar 2019/2020.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
濠江中學 Escola Hou Kong (Secundário)	31/12/2019	\$ 13,950.00	資助2019/2020學校年度脫產培訓。 Subsídio para a suspensão provisória das actividades lectivas para formação do ano lectivo de 2019/2020.
	31/12/2019	\$ 179,775.00	註Observações c
青洲小學 Escola Ilha Verde	04/11/2019	\$ 379,211.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學習交流計劃、開放校園設施、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、促進學生學習成功及資訊科技教育。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre as escolas geminadas, a abertura ao público das instalações escolares, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem e as tecnologias de informação e a comunicação no ensino.
	04/11/2019	\$ 1,582,849.50	註Observações d
	30/12/2019	\$ 12,023,844.00	資助校舍擴建工程。 Subsídio para obras de ampliação do edifício escolar.
澳門國際學校 Escola Internacional de Macau	31/12/2019	\$ 32,080.50	註Observações b
啟智學校 Escola Kai Chi	04/11/2019	\$ 70,000.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括姐妹學校交流計劃。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo o plano de intercâmbio entre escolas geminadas.
	04/11/2019	\$ 574,800.00	註Observações d
教業中學 Escola Kao Yip	04/11/2019	\$ 15,500.00	資助2019/2020學校年度脫產培訓。 Subsídio para a suspensão provisória das actividades lectivas para formação do ano lectivo de 2019/2020.
	04/11/2019	\$ 841,060.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、葡語課程、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活動、校本德

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
教業中學 Escola Kao Yip	04/11/2019		育發展計劃、家校合作、資訊科技教育、以及促進學生學習成功。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano escolar de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, os cursos de português, a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem.
	04/11/2019	\$ 3,007,278.00	註Observações d
	19/12/2019	\$ 30,000,000.00	資助校舍擴建工程。 Subsídio para obras de ampliação do edifício escolar.
	21/11/2019	\$ 3,350.00	資助2018/2019學校年度SSL網絡證書。 Subsídio para Certificados de rede SSL do ano lectivo de 2018/2019.
	30/12/2019	\$ 17,300.00	註Observações b
	31/12/2019	\$ 2,009,840.00	資助2019/2020學校年度特別項目。 Subsídio para planos especiais do ano escolar 2019/2020.
	31/12/2019	\$ 46,080.00	註Observações c
教業中學附屬小學暨幼稚園分校 Escola Kao Yip (Primária e Pre-Primária) Sucursal	04/11/2019	\$ 150,520.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括姐妹學校交流計劃、傳承中華文化、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、以及家校合作。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano escolar de 2019/2020, incluindo o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a transmissão da cultura chinesa, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, a cooperação entre famílias e escolas.
	04/11/2019	\$ 735,941.50	註Observações d
	19/12/2019	\$ 12,800.00	註Observações c

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
教業中學(分校) Escola Kao Yip (Sucursal)	04/11/2019	\$ 568,125.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、家校合作、資訊科技教育、以及促進學生學習成功。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano escolar de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem.
	04/11/2019	\$ 2,005,251.00	註Observações d
	19/12/2019	\$ 38,400.00	註Observações c
鏡平學校(小學部) Escola Keang Peng (Secção Primária)	04/11/2019	\$ 652,423.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、家校合作、科學實驗探究、資訊科技教育、促進學生學習成功、學校暑期活動，以及按校本需要的項目。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, a promoção do desenvolvimento da educação moral para a própria escola, a cooperação entre a família e a escola, o plano de experimentação e investigação científica, as tecnologias de informação e

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
鏡平學校 (小學部) Escola Keang Peng (Secção Primária)	04/11/2019		comunicação no ensino, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o plano de subsídio de actividades de férias de verão das escolas, e ainda outros itens necessários para o desenvolvimento escolar.
	04/11/2019	\$ 2,713,974.50	註Observações e
	31/12/2019	\$ 3,100.00	資助2019/2020學校年度脫產培訓。 Subsídio para a suspensão provisória das actividades lectivas para formação do ano lectivo de 2019/2020.
鏡平學校 (中學部) Escola Keang Peng (Secção Secundária)	04/11/2019	\$ 198,778.00	資助2019/2020學校年度特別項目。 Subsídio para planos especiais do ano escolar 2019/2020.
	04/11/2019	\$ 2,835,748.50	註Observações e
	04/11/2019	\$ 1,317,574.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、特殊教育、葡語課程、傳承中華文化、學生考取語文及職業技能認證、開放校園設施、“綜合應用技能教育”先導計劃、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、家校合作、科學實驗探究、促進學生學習成功、資訊科技教育、學校暑期活動，以及按校本需要的項目。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, para o ensino especial, os cursos de português, a transmissão da cultura chinesa, a obtenção de credenciação das capacidades linguísticas e da competência profissional pelos alunos, a abertura das instalações escolares ao público, o plano piloto de ensino de habilidades de aplicação integrada, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, a promoção do desenvolvimento da educação moral para a própria escola, a cooperação entre a família e a escola, o plano de

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
鏡平學校(中學部) Escola Keang Peng (Secção Secundária)	04/11/2019		experimentação e investigação científica, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, o plano de subsídio de actividades de férias de verão das escolas, e ainda outros itens necessários para o desenvolvimento escolar.
	30/12/2019	\$ 7,750.00	資助2019/2020學校年度脫產培訓。Subsídio para a suspensão provisória das actividades lectivas para formação do ano lectivo de 2019/2020.
	31/12/2019	\$ 74,250.00	註Observações b
	31/12/2019	\$ 7,750.00	資助2019/2020學校年度脫產培訓。Subsídio para a suspensão provisória das actividades lectivas para formação do ano lectivo de 2019/2020.
廣大中學 Escola Kwong Tai	04/11/2019	\$ 954,192.00	<p>資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、傳承中華文化、學生考取語文及職業技能認證、開放校園設施、“綜合應用技能教育”先導計劃、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、家校合作、科學實驗探究、促進學生學習成功、資訊科技教育、學校暑期活動、高中畢業生升學輔導計劃，以及按校本需要的項目。</p> <p>Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a transmissão da cultura chinesa, a obtenção de credenciação das capacidades linguísticas e da competência profissional pelos alunos, a abertura das instalações escolares ao público, o plano piloto de ensino de habilidades de aplicação integrada, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, a promoção do desenvolvimento da educação moral para a própria escola, a cooperação entre a família e a escola, o plano de experimentação e investigação científica, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o ensino de</p>

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
廣大中學 Escola Kwong Tai	04/11/2019		tecnologias de informação e comunicação, o plano de subsídio de actividades de férias de verão das escolas, o plano de apoio para o prosseguimento de estudos dos finalistas do ensino secundário complementar, e ainda outros itens necessários para o desenvolvimento escolar.
	04/11/2019	\$ 1,714,164.50	註Observações e
	19/12/2019	\$ 22,400.00	註Observações b
	31/12/2019	\$ 30,067.00	註Observações c
廣大中學 (分校) Escola Kwong Tai (Sucursal)	04/11/2019	\$ 559,322.00	<p>資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、開放校園設施、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、家校合作、科學實驗探究、資訊科技教育、促進學生學習成功、學校暑期活動，以及按校本需要的項目。</p> <p>Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a abertura das instalações escolares ao público, a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, a promoção do desenvolvimento da educação moral para a própria escola, a cooperação entre a família e a escola, o plano de experimentação e investigação científica, as tecnologias de informação e comunicação no ensino, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o plano de subsídio de actividades de férias de verão das escolas, e ainda outros itens necessários para o desenvolvimento escolar.</p>
	04/11/2019	\$ 1,325,372.00	註Observações e
	10/10/2019	\$ 92,760.00	資助校舍緊急維修工程。
	31/12/2019	\$ 48,195.00	Subsídio para obras de reparação urgente do edifício escolar. 註Observações c

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
蓮峰普濟學校 Escola Lin Fong Pou Chai	04/11/2019	\$ 240,258.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、學校暑期活動資助計劃、家校合作、校本德育發展計劃、促進學生學習成功、資訊科技教育。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, o plano do subsídio das actividades das férias de verão das escolas, a cooperação entre famílias e escolas, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o ensino de tecnologias de informação e comunicação.
	04/11/2019	\$ 1,247,944.50	註Observações d
嶺南中學 Escola Ling Nam	04/11/2019	\$ 1,730,484.00	註Observações d
	04/11/2019	\$ 396,837.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、傳承中華文化、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、促進學生學習成功、學校暑期活動資助計劃、高中畢業生升學輔導計劃，以及按校本需要的項目。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, a transmissão da cultura chinesa, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o plano do subsídio das actividades das férias de verão das escolas, o plano de apoio para o prosseguimento de estudos dos finalistas do ensino secundário complementar, os itens necessários para o desenvolvimento escolar.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima	04/11/2019	\$ 791,468.00	<p>資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、學生及教學人員考取語文及專業技能認證——培訓班、開放校園設施、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、家校合作、資訊科技教育、科學實驗探究計劃、學校暑期活動資助計劃、促進學生學習成功、高中畢業生升學輔導計劃，以及按校本需要的項目。</p> <p>Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, a obtenção da credenciação das capacidades linguísticas e de competência profissional pelos alunos e pessoal docente-formação, a abertura das instalações escolares ao público, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral para a própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, o plano de experimentação e investigação científica, o plano do subsídio das actividades das férias de verão das escolas, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o plano de apoio para o prosseguimento de estudos dos finalistas do ensino secundário complementar, os itens necessários para o desenvolvimento escolar.</p>
	04/11/2019	\$ 3,969,503.00	註Observações d
	04/11/2019	\$ 200,000.00	資助融合教育計劃。 Subsídio para a realização do plano «Ensino integrado».
	31/12/2019	\$ 6,960.00	資助2018/2019學校年度“學生考取專業技能認證”。 Subsídio para Obtenção da credenciação de competência profissional pelos alunos do ano escolar 2018/2019.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
勞工子弟學校(幼稚園) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Pré-Primário)	04/11/2019	\$ 241,560.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃，資訊科技教育、按校本需要的項目以及家校合作。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, os itens necessários para o desenvolvimento escolar e a cooperação entre famílias e escolas.
	04/11/2019	\$ 1,531,207.50	註Observações d
	19/12/2019	\$ 65,510.00	註Observações c
	19/12/2019	\$ 4,284.00	資助2019/2020學校年度脫產培訓。 Subsídio para a suspensão provisória das actividades lectivas para formação do ano lectivo de 2019/2020.
勞工子弟學校(小學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Primário)	10/10/2019	\$ 204,620.00	註Observações c
	04/11/2019	\$ 870,383.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃，資訊科技教育、按校本需要的項目以及促進學生學習成功。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, os itens necessários para o desenvolvimento escolar e a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
勞工子弟學校(小學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Primário)	04/11/2019	\$ 1,837,504.00	註Observações e
	19/12/2019	\$ 11,845,420.00	資助校舍重建工程。 Subsídio para obras de reconstrução.
	19/12/2019	\$ 13,226.00	資助2019/2020學校年度脫產培訓。 Subsídio para a suspensão provisória das actividades lectivas para formação do ano lectivo de 2019/2020.
勞工子弟學校(中學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Secundário)	04/11/2019	\$ 1,912,300.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、葡語課程、學生及教學人員考取語文及專業技能認證——培訓班、“綜合應用技能教育”先導計劃、傳承中華文化、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、資訊科技教育、學校暑期活動資助計劃，以及促進學生學習成功。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, os cursos de português, o obtenção da credenciação das capacidades linguísticas e de competência profissional pelos alunos e pessoal docente-formação, o plano piloto de ensino de habilidades de aplicação integrada, a transmissão da cultura chinesa, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, o plano do subsídio das actividades das férias de verão das escolas e a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem.
	04/11/2019	\$ 3,244,595.00	註Observações e
	19/12/2019	\$ 2,450.00	註Observações b
	19/12/2019	\$ 19,058.00	資助2019/2020學校年度脫產培訓。 Subsidio para a suspensão provisória das actividades lectivas para formação do ano lectivo de 2019/2020.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
澳門葡文學校 Escola Portuguesa de Macau	21/11/2019	\$ 111,380.00	資助校舍緊急維修工程。 Subsídio para obras de reparação urgente do edifício escolar.
	30/12/2019	\$ 64,961.00	註Observações b
	30/12/2019	\$ 2,407,444.50	註Observações e
	30/12/2019	\$ 453,476.50	資助開展2019/2020 學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、特殊教育、傳承中華文化、學生及教學人員考取語文及專業技能認證——培訓班、校本語言學習及閱讀活動、家校合作、資訊科技教育、科學實驗探究計劃、促進學生學習成功以及校本德育發展計劃。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o ensino especial, a transmissão da cultura chinesa, o obtenção da credenciação das capacidades linguísticas e de competência profissional pelos alunos e pessoal docente-formação, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, o plano de experimentação e investigação científica, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem e o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola.
培道中學 Escola Pui Tou	30/12/2019	\$ 1,982,044.00	註Observações d
	30/12/2019	\$ 598,514.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、“綜合應用技能教育”先導計劃、姐妹學校交流計劃、校本語言學習及閱讀活動、促進校本的德育發展、學校暑期活動資助計劃、促進學生學習成功、資訊科技教育、科學實驗探究計劃、以及按校本需要的項目。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano escolar de 2019/2020, incluindo viagens de estudo ao continente, transmissão da cultura chinesa, a

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
培道中學 Escola Pui Tou	30/12/2019		aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, o plano piloto de ensino de habilidades de aplicação integrada, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, promoção do desenvolvimento da educação moral para própria escola, plano de subsídio de actividades de férias de verão das escolas, promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, o plano de experimentação e investigação científica, e itens necessários para o desenvolvimento escolar.
	31/12/2019	\$ 87,000.00	資助裝設國旗、區旗、校旗及旗杆。Subsídio para as instalação da bandeira nacional, da bandeira regional, da bandeira escola e do mastro bandeira.
	31/12/2019	\$ 11,487.00	註Observações c
培道中學 (南灣分校) Escola Pui Tou (Sucursal da Praia Grande)	30/12/2019	\$ 275,245.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活動、促進校本的德育發展、學校暑期活動資助計劃、促進學生學習成功、家校合作，以及按校本需要的項目。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano escolar de 2019/2020, incluindo viagens de estudo ao continente, transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, promoção do desenvolvimento da educação moral para própria escola, plano de subsídio de actividades de férias de verão das escolas, promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, cooperação entre a família e a escola, e itens necessários para o desenvolvimento escolar.
	30/12/2019	\$ 1,151,348.50	註Observações d
	31/12/2019	\$ 30,323.00	註Observações c

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
培道中學小學部分教處 Escola Pui Tou (Sucursal da Secção Primária)	30/12/2019	\$ 694,232.50	註Observações d
	30/12/2019	\$ 183,849.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活動、促進校本的德育發展、學校暑期活動資助計劃、促進學生學習成功、家校合作，以及按校本需要的項目。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano escolar de 2019/2020, incluindo viagens de estudo ao continente, transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, promoção do desenvolvimento da educação moral para própria escola, plano de subsídio de actividades de férias de verão das escolas, promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, cooperação entre a família e a escola, e itens necessários para o desenvolvimento escolar.
	31/12/2019	\$ 16,316.00	註Observações c
聖瑪沙利羅學校 Escola Santa Maria Mazzarello	04/11/2019	\$ 1,300,924.50	註Observações d
	04/11/2019	\$ 393,443.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括姐妹學校交流計劃、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、按校本需要的項目，以及資訊科技教育。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, a promoção do desenvolvimento da educação moral para a própria escola, os itens necessários para o desenvolvimento escolar, e o ensino de tecnologias de informação e comunicação.
庇道學校 Escola São João de Brito	04/11/2019	\$ 284,467.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“綜合應用技能教育”先導計劃、“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、校本語言學習及閱讀活

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
庇道學校 Escola São João de Brito	04/11/2019		<p>動、校本德育發展計劃、資訊科技教育、促進學生學習成功，以及按校本需要的項目。</p> <p>Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo o plano piloto de ensino de habilidades de aplicação integrada, as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem e os itens necessários para o desenvolvimento escolar.</p>
	04/11/2019	\$ 626,525.50	註Observações d
庇道學校——英文部 Escola São João de Brito – Secção Inglesa	04/11/2019	\$ 346,031.00	<p>資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、學生及教學人員考取語文及專業技能認證——培訓班、校本語言學習及閱讀活動、家校合作、資訊科技教育、科學實驗探究計劃、學校暑期活動資助計劃，以及促進學生學習成功。</p> <p>Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, a obtenção da credenciação das capacidades linguísticas e de competência profissional pelos alunos e pessoal docente-formação, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, o plano de experimentação e investigação científica, o plano do subsídio das actividades das férias de verão das escolas e a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem.</p>
	04/11/2019	\$ 518,627.00	註Observações d

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
庇道學校(夜間部) Escola Sao João de Brito (Nocturno)	04/11/2019	\$ 188,352.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、特殊教育、傳承中華文化、學生及教學人員考取語文及專業技能認證——培訓班、資訊科技教育，以及促進學生學習成功。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o ensino especial, a transmissão da cultura chinesa, a obtenção da credenciação das capacidades linguísticas e de competência profissional pelos alunos e pessoal docente-formação, o ensino de tecnologias de informação e comunicação e a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem.
	04/11/2019	\$ 86,450.00	註Observações d
聖保祿學校 Escola São Paulo	04/11/2019	\$ 4,432,145.00	註Observações d
	04/11/2019	\$ 810,605.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、按校本需要的項目、家校合作、促進學生學習成功、資訊科技教育。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, a promoção do desenvolvimento da educação moral para a própria escola, os itens necessários para o desenvolvimento escolar, a cooperação entre a família e a escola, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o ensino de tecnologias de informação e comunicação.
	19/12/2019	\$ 76,750.00	註Observações b

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
聖保祿學校 Escola São Paulo	31/12/2019	\$ 16,900.00	資助2018/2019學校年度“學生考取專業技能認證”。 Subsídio para Obtenção da credenciação de competência profissional pelos alunos do ano escolar 2018/2019.
創新中學 Escola Secundária Millennium	04/11/2019	\$ 1,739,027.50	資助開展2019/2020 學校年度“學校發展計劃”，包括職業技術教育、“認識祖國、愛我中華”學習之旅、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、姐妹學校交流計劃、開放校園設施、傳承中華文化、“綜合應用技能教育”先導計劃、校本德育發展計劃、校本語言學習及閱讀活動、資訊科技教育、促進學生學習成功、按校本需要的項目以及高中畢業生升學輔導計劃。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo o ensino técnico-profissional, as viagens de estudo ao continente, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a abertura das instalações escolares ao público, a transmissão da cultura chinesa, o plano piloto de ensino de habilidades de aplicação integrada, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, os itens necessários para o desenvolvimento escolar e o plano de apoio para o prosseguimento de estudos dos finalistas do ensino secundário complementar.
	04/11/2019	\$ 1,305,900.00	註Observações d
	21/11/2019	\$ 1,584.00	資助2018/2019學校年度SSL網絡證書。 Subsídio para Certificados de rede SSL do ano lectivo de 2018/2019.
	30/12/2019	\$ 4,687.42	註Observações b
	31/12/2019	\$ 2,610.00	資助2018/2019學校年度“學生考取專業技能認證”。 Subsídio para Obtenção da credenciação de competência profissional pelos alunos do ano escolar 2018/2019.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
新華夜中學 Escola Secundária Nocturna Xin Hua	19/12/2019	\$ 1,526,700.00	<p>資助開展 2016/2017 學校年度“學校發展計劃”，包括職業技術教育、“認識祖國、愛我中華”學習之旅、傳承中華文化、校本德育發展計劃、資訊科技教育、促進學生會的健康發展、校本語言學習及閱讀活動、促進學生學習成功、按校本需要的項目、橫琴參觀學習計劃以及學校暑期活動資助計劃。</p> <p>Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2016/2017, incluindo o ensino técnico-profissional, as viagens de estudo ao continente, a transmissão da cultura chinesa, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, a promoção do desenvolvimento saudável das associações de alunos, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, os itens necessários para o desenvolvimento escolar, a programa de visitas de estudo à ilha de Hengqin e o plano do subsídio das actividades das férias de verão das escolas.</p>
	19/12/2019	\$ 1,705,200.00	註Observações d
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	04/11/2019	\$ 2,388,297.50	<p>資助開展 2019/2020 學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、開放校園設施、特殊教育、葡語課程、傳承中華文化、學生及教學人員考取語文及專業技能認證——培訓班、“綜合應用技能教育”先導計劃、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、促進學生學習成功、校本德育發展計劃、科學實驗探究計劃、校本語言學習及閱讀活動、家校合作、學校暑期活動資助計劃、資訊科技教育。</p> <p>Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a abertura das instalações escolares ao público, o ensino especial, os cursos de português, a transmissão da cultura chinesa, a obtenção da credenciação das capacidades linguísticas e de competência profissional pelos alunos e pessoal</p>

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	04/11/2019		docente-formação, o plano piloto de ensino de habilidades de aplicação integrada, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, o plano de experimentação e investigação científica, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, o plano do subsídio das actividades das férias de verão das escolas, o ensino de tecnologias de informação e comunicação.
	04/11/2019	\$ 6,617,164.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括學生潛能發展計劃、校舍修葺與設備購置、校本培訓、圖書與報刊購置、專職人員，以及中/長期計劃。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo o plano de desenvolvimento das potencialidades dos alunos, a reparação do edifício escolar, a aquisição dos equipamentos, a formação da própria escola, a aquisição de livros, jornais, publicações, a contratação de pessoal especializado, e o plano a médio e longo prazo.
	31/12/2019	\$ 29,310.00	資助2018/2019學校年度“學生考取專業技能認證”。 Subsídio para Obtenção da credenciação de competência profissional pelos alunos do ano escolar 2018/2019.
	31/12/2019	\$ 269,681.83	註Observações b
培華中學 Escola Secundária Pui Va	04/11/2019	\$ 2,339,675.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括職業技術教育、傳承中華文化、“認識祖國、愛我中華”學習之旅、學生及教學人員考取語文及專業技能認證——培訓班、姐妹學校交流計劃、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、開放校園設施、促進學生學習成功、校本德育發展計劃、按校本需要的項目、校本語言學習及閱讀活動、學校暑期活動資助計劃及資訊科技教育。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo o ensino técnico-profissional,

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
培華中學 Escola Secundária Pui Va	04/11/2019		a transmissão da cultura chinesa, as viagens de estudo ao continente, a obtenção da credenciação das capacidades linguísticas e de competência profissional pelos alunos e pessoal docente-formação, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, a abertura das instalações escolares ao público, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, os itens necessários para o desenvolvimento escolar, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do subsídio das actividades das férias de verão das escolas e o ensino de tecnologias de informação e comunicação.
	04/11/2019	\$ 1,639,013.00	註Observações e
培華中學附屬小學暨幼稚園 Escola Secundária Pui Va (Secção Primária e Infantil)	04/11/2019	\$ 519,730.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括特殊教育、“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、資訊科技教育、家校合作以及促進學生學習成功。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo o ensino especial, as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, a cooperação entre famílias e escolas e a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem.
	04/11/2019	\$ 1,811,406.00	註Observações d
澳門三育中學 Escola Secundária Sam Yuk de Macau	04/11/2019	\$ 1,847,062.00	註Observações e

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
澳門三育中學 Escola Secundária Sam Yuk de Macau	04/11/2019	\$ 905,003.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括職業技術教育、“認識祖國、愛我中華”學習之旅、教學人員學習及弘揚中國歷史文化及促進學生學習成功。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo ensino técnico-profissional, as viagens de estudo ao continente, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes e escolas e a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem.
澳門三育中學（英文部） Escola Secundária Sam Yuk de Macau (Secção Inglesa)	04/11/2019	\$ 1,859,140.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括職業技術教育、傳承中華文化、“認識祖國、愛我中華”學習之旅、學生及教學人員考取語文及專業技能認證——培訓班、姐妹學校交流計劃、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、“綜合應用技能教育”先導計劃、促進學生學習成功、校本語言學習及閱讀活動、學校暑期活動資助計劃及資訊科技教育。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo o ensino técnico-profissional, a transmissão da cultura chinesa, as viagens de estudo ao continente, o obtenção da credenciação das capacidades linguísticas e de competência profissional pelos alunos e pessoal docente-formação, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, o plano piloto de ensino de habilidades de aplicação integrada, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do subsídio das actividades das férias de verão das escolas e o ensino de tecnologias de informação e comunicação.
	04/11/2019	\$ 871,757.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括學生潛能發展計劃、校舍修葺與設備購置、校本培訓、以及圖書與報刊購置。

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
澳門三育中學 (英文部) Escola Secundária Sam Yuk de Macau (Secção Inglesa)	04/11/2019		Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo o plano de desenvolvimento das potencialidades dos alunos, a reparação do edifício escolar e aquisição de equipamentos, a formação da própria escola, a aquisição de livros, jornais e publicações.
	31/12/2019	\$ 46,120.00	註Observações b
澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau	04/11/2019	\$ 1,124,035.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括職業技術教育、傳承中華文化、“認識祖國、愛我中華”學習之旅、學生及教學人員考取語文及專業技能認證——培訓班、按校本需要的項目、“綜合應用技能教育”先導計劃、促進學生學習成功、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃及資訊科技教育。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo o ensino técnico-profissional, a transmissão da cultura chinesa, as viagens de estudo ao continente, o obtenção da credenciação das capacidades linguísticas e de competência profissional pelos alunos e pessoal docente-formação, os itens necessários para o desenvolvimento escolar, o plano piloto de ensino de habilidades de aplicação integrada, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escolar e o ensino de tecnologias de informação e comunicação.
	04/11/2019	\$ 3,315,117.50	註Observações d
	19/12/2019	\$ 12,486,930.00	資助校舍修葺工程。 Subsídio para reparação do edifício escolar.
	31/12/2019	\$ 11,700.00	資助2018/2019學校年度“學生考取專業技能認證”。 Subsidio para Obtenção da credenciação de competência profissional pelos alunos do ano escolar 2018/2019.
	31/12/2019	\$ 25,250.00	註Observações b

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
澳門工聯職業技術中學（夜校） Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau (Nocturno)	04/11/2019	\$ 758,150.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括職業技術教育、傳承中華文化、“認識祖國、愛我中華”學習之旅、「綜合應用技能教育」先導計劃、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活動及校本德育發展計劃。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo o ensino técnico-profissional, a transmissão da cultura chinesa, as viagens de estudo ao continente, o plano piloto de ensino de habilidades de aplicação integrada, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escolar e o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escolar.
	04/11/2019	\$ 84,295.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括學生潛能發展計劃、校舍修葺與設備購置、校本培訓、以及圖書與報刊購置。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo o plano de desenvolvimento das potencialidades dos alunos, a reparação do edifício escolar e aquisição de equipamentos, a formação da própria escola, a aquisição de livros, e jornais e publicações.
商訓夜中學 Escola Seong Fan	04/11/2019	\$ 370,476.00	資助開展 2019/2020 學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、傳承中華文化、校本語言學習及閱讀活動、促進學生學習成功、高中畢業生升學輔導計劃、校本德育發展計劃以及資訊科技教育。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, a transmissão da cultura chinesa, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o plano de apoio para o prosseguimento de estudos dos finalistas

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
商訓夜中學 Escola Seong Fan	04/11/2019		do ensino secundário complementar, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, e o ensino de tecnologias de informação e comunicação.
	04/11/2019	\$ 935,995.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括學生潛能發展計劃、校舍修葺與設備購置、校本培訓、以及圖書與報刊購置。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo o plano de desenvolvimento das potencialidades dos alunos, a reparação do edifício escolar e aquisição de equipamentos, a formação da própria escola, a aquisição de livros, jornais e publicações.
	21/11/2019	\$ 2,640.00	資助2018/2019學校年度SSL網絡證書。 Subsídio para Certificados de rede SSL do ano lectivo de 2018/2019.
	31/12/2019	\$ 536,360.00	資助校舍緊急維修工程。 Subsídio para obras de reparação urgente do edifício escolar.
沙梨頭浸信學校 Escola Shá Lei Tau Cham Son	04/11/2019	\$ 9,240.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente.
	04/11/2019	\$ 391,963.00	註Observações e
德明學校 Escola Tak Meng	04/11/2019	\$ 113,144.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、促進學生學習成功、家校合作、資訊科技教育，以及學校暑期活動資助計劃。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, a cooperação entre famílias e escolas, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, e o plano do subsídio das actividades das férias de verão das escolas.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
德明學校 Escola Tak Meng	04/11/2019	\$ 605,920.00	註Observações d
東南學校 Escola Tong Nam	04/11/2019	\$ 1,485,551.00	註Observações d
	04/11/2019	\$ 113,057.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活動、按校本需要的項目、家校合作。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, os itens necessários para o desenvolvimento escolar, a cooperação entre a família e a escola.
	10/10/2019	\$ 172,910.00	資助校舍緊急維修工程。 Subsídio para obras de reparação urgente do edifício escolar.
東南學校——中學部 Escola Tong Nam – Secundário	04/11/2019	\$ 2,075,788.50	註Observações d
	04/11/2019	\$ 632,525.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、傳承中華文化、學生及教學人員考取語文及專業技能認證——培訓班、開放校園設施、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、家校合作、科學實驗探究、促進學生學習成功、資訊科技教育、按校本需要的項目。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a transmissão da cultura chinesa, a obtenção da credenciação das capacidades linguísticas e de competência profissional pelos alunos e pessoal docente-formação, a abertura das instalações escolares ao público, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, a promoção do desenvolvimento da educação moral para a

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
東南學校——中學部 Escola Tong Nam — Secundário	04/11/2019		própria escola, a cooperação entre a família e a escola, o plano de experimentação e investigação científica, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, os itens necessários para o desenvolvimento escolar.
	21/11/2019	\$ 225,005.00	資助2019/2020學校年度特別項目。 Subsídio para planos especiais do ano escolar 2019/2020.
	30/12/2019	\$ 25,000.00	註Observações b
同善堂中學(日校) Escola Tong Sin Tong (Diurno)	04/11/2019	\$ 891,183.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“綜合應用技能教育”先導計劃、“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、學生及教學人員考取語文及專業技能認證——培訓班、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、家校合作、資訊科技教育、促進學生學習成功、以及高中畢業生升學輔導計劃。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano escolar de 2019/2020, incluindo o plano piloto de ensino de habilidades de aplicação integrada, as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, a obtenção da credenciação das capacidades linguísticas e de competência profissional pelos alunos e pessoal docente-formação, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o plano de apoio para o prosseguimento de estudos dos finalistas do ensino secundário complementar.
	04/11/2019	\$ 1,278,712.50	註Observações d
	31/12/2019	\$ 149,700.00	註Observações b

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
新華學校 Escola Xin Hua	31/12/2019	\$ 41,500.00	註Observações b
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	04/11/2019	\$ 3,175,654.00	註Observações d
	04/11/2019	\$ 1,149,885.50	<p>資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“綜合應用技能教育”先導計劃、“認識祖國、愛我中華”學習之旅、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、學生及教學人員考取語文及專業技能認證——培訓班、姐妹學校交流計劃、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、家校合作、學校暑期活動資助計劃，促進學生學習成功、按校本需要的項目及資訊科技教育。</p> <p>Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo o plano piloto de ensino de habilidades de aplicação integrada, as viagens de estudo ao continente, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, a obtenção da credenciação das capacidades linguísticas e de competência profissional pelos alunos e pessoal docente-formação, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, o plano do subsídio das actividades das férias de verão das escolas, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, os itens necessários para o desenvolvimento escolar e o ensino de tecnologias de informação e comunicação.</p>
	30/12/2019	\$ 13,516,114.00	資助校舍重建工程。 Subsídio para obras de reconstrução.
	31/12/2019	\$ 39,960.00	資助2018/2019學校年度“學生考取專業技能認證”。 Subsídio para Obtenção da credenciação de competência profissional pelos alunos do ano escolar 2018/2019.
	31/12/2019	\$ 44,120.40	註Observações b

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
同善堂中學附屬幼稚園 Jardim de Infância Anexa à Escola Tong Sin Tong	04/11/2019	\$ 36,960.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括校本德育發展計劃、家校合作、資訊科技教育。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano escolar de 2019/2020, incluindo o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, o ensino de tecnologias de informação e comunicação.
	04/11/2019	\$ 978,784.50	註Observações d
明愛幼稚園 Jardim Infantil da Cáritas	04/11/2019	\$ 61,211.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括特殊教育、姐妹學校交流計劃、家校合作及資訊科技教育。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo o ensino especial, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a cooperação entre famílias e escolas e o ensino de tecnologias de informação e comunicação.
	04/11/2019	\$ 1,040,072.50	註Observações d
澳門三育中學家教會（英文部） Macao Sam Yuk Middle School Parent-Teacher Association (English section)	21/11/2019	\$ 4,275.00	註Observações a
	30/12/2019	\$ 73,200.30	
	30/12/2019	\$ 11,800.00	
澳門浸信中學家長教師會 Macau Baptist College Parent-Teacher Association	21/11/2019	\$ 300.00	
	30/12/2019	\$ 77,690.00	
澳門嘉諾撒聖心中學家長教師會（幼稚園） Sacred Heart Canossian College Macau Parents & Teachers Association (Kindergarten)	21/11/2019	\$ 8,300.00	
	30/12/2019	\$ 17,803.60	
澳門嘉諾撒聖心中學家長教師會（中小學） Sacred Heart Canossian College Macau Parents & Teachers Association (Primary & Secondary Section)	31/12/2019	\$ 22,917.00	
	31/12/2019	\$ 32,370.00	
培道中學氹仔幼稚園分校 Secção Infantil da Escola Pui Tou (Sucursal da Taipa)	30/12/2019	\$ 583,909.00	註Observações d

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
培道中學氹仔幼稚園分校 Secção Infantil da Escola Pui Tou (Sucursal da Taipa)	30/12/2019	\$ 80,336.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活動、促進校本的德育發展、學校暑期活動資助計劃、家校合作，以及按校本需要的項目。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano escolar de 2019/2020, incluindo viagens de estudo ao continente, transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, promoção do desenvolvimento da educação moral para própria escola, plano de subsídio de actividades de férias de verão das escolas, cooperação entre a família e a escola, e itens necessários para o desenvolvimento escolar.
利瑪竇中學附屬小學暨幼稚園 Secção Infantil e Primária do Colégio Mateus Ricci	21/11/2019	\$ 775,607.00	註Observações e
	21/11/2019	\$ 110,856.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括傳承中華文化、校本語言學習及閱讀活動、校本德育發展計劃、家校合作，以及學校暑期活動資助計劃。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo a transmissão da cultura chinesa, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral para a própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, e o plano do subsídio das actividades das férias de verão das escolas.
	30/12/2019	\$ 69,160.00	資助校舍緊急維修工程。 Subsídio para obras de reparação urgente do edifício escolar.
培道中學氹仔小學分校 Secção Primária da Escola Pui Tou (Sucursal da Taipa)	30/12/2019	\$ 207,936.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、校本語言學習及閱讀活

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
培道中學丞仔小學分校 Secção Primária da Escola Pui Tou (Sucursal da Taipa)	30/12/2019		動、促進校本的德育發展、學校暑期活動資助計劃、促進學生學習成功、家校合作，以及按校本需要的項目。 Concessão do subsídio para realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano escolar de 2019/2020, incluindo viagens de estudo ao continente, transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, promoção do desenvolvimento da educação moral para própria escola, plano de subsídio de actividades de férias de verão das escolas, promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, cooperação entre a família e a escola, e itens necessários para o desenvolvimento escolar.
	30/12/2019	\$ 660,396.00	註Observações d
	31/12/2019	\$ 34,540.00	註Observações c
聖公會（澳門）蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macao)	04/11/2019	\$ 17,978.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括資訊科技教育。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas» do ano escolar de 2019/2020, incluindo o ensino de tecnologias de informação e comunicação.
	04/11/2019	\$ 1,768,099.00	註Observações d
聖公會（澳門）蔡高中學（夜間部） Sheng Kung Hui Choi Kou Escola (Macao) (Nocturno)	04/11/2019	\$ 30,566.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括校舍修葺與設備購置、校本培訓、以及圖書與報刊購置。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo a reparação do edifício escolar, a aquisição de equipamentos, a formação da própria escola, e a aquisição de livros, jornais e publicações.
聖公會（澳門）蔡高中學（分校） Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macao) (Sucursal)	04/11/2019	\$ 1,246,407.50	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“綜合應用技能教育”先導計劃、“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、學生及教學人員考取語文及專業技能認證——培訓班、校本語言學習

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
聖公會（澳門）蔡高中學（分校） Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau) (Sucursal)	04/11/2019		及閱讀活動、校本德育發展計劃、家校合作、資訊科技教育、學校暑期活動資助計劃、促進學生學習成功、高中畢業生升學輔導計劃、按校本需要的項目。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo o plano piloto de ensino de habilidades de aplicação integrada, as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, a obtenção da credenciação das capacidades linguísticas e de competência profissional pelos alunos e pessoal docente-formação as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, o ensino de tecnologias de informação e comunicação, o plano do subsídio das actividades das férias de verão das escolas, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o plano de apoio para o prosseguimento de estudos dos finalistas do ensino secundário complementar, e os itens necessários para o desenvolvimento escolar.
	04/11/2019	\$ 3,219,307.00	註Observações d
	19/12/2019	\$ 2,150,000.00	資助校舍擴建工程。 Subsídios para obras de ampliação do edifício escolar.
	30/12/2019	\$ 90,400.00	註Observações b
陳慧婷 Chan Wai Teng	10/10/2019	\$ 1,000.00	資助2018/2019學校年度“教學人員考取語文認證”。 Subsídios para os Docentes participarem nos exames de credenciação das capacidades linguísticas do ano lectivo 2018/2019.
陳俊明 Chan, Chon Meng	10/10/2019	\$ 2,152.00	資助2018/2019學校年度“教學人員考取語文認證”。 Subsídios para os Docentes participarem nos exames de credenciação das capacidades linguísticas do ano lectivo 2018/2019.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
陳嘉麟 Chan, Ka Lon	10/10/2019	\$ 2,500.00	資助2018/2019學校年度“教學人員考取語文認證”。 Subsídios para os Docentes participarem nos exames de credenciação das capacidades linguísticas do ano lectivo 2018/2019.
陳麗霞 Chan, Lai Ha	10/10/2019	\$ 2,500.00	
陳雪妍 Chan, Sut In	10/10/2019	\$ 1,000.00	
張靜 Cheong, Cheng	10/10/2019	\$ 1,000.00	
張擎海 Cheong, Keng Hoi	19/12/2019	\$ 650.00	資助2018/2019學校年度“教學人員考取專業技能認證”。 Subsídio para Obtenção da credenciação de competência profissional pelo pessoal docente do ano escolar 2018/2019.
徐一翠 Choi, Iat Choi	10/10/2019	\$ 780.00	資助2018/2019學校年度“教學人員考取語文認證”。 Subsídios para os Docentes participarem nos exames de credenciação das capacidades linguísticas do ano lectivo 2018/2019.
曹臻瑜 Chou, Chon U	10/10/2019	\$ 650.00	資助2018/2019學校年度“教學人員考取專業技能認證”。 Subsídio para Obtenção da credenciação de competência profissional pelo pessoal docente do ano escolar 2018/2019.
許穎賢 Hoi, Weng In	19/12/2019	\$ 430.00	
	19/12/2019	\$ 650.00	
葉影紅 Ip, Ieng Hong	10/10/2019	\$ 1,000.00	資助2018/2019學校年度“教學人員考取語文認證”。
林嘉宏 Lam Ka Vang	10/10/2019	\$ 2,500.00	Subsídios para os Docentes participarem nos exames de credenciação das capacidades linguísticas do ano lectivo 2018/2019.
藍麗燕 Lam, Lai In	19/12/2019	\$ 430.00	資助2018/2019學校年度“教學人員考取專業技能認證”。 Subsídio para Obtenção da credenciação de competência profissional pelo pessoal docente do ano escolar 2018/2019.
林沛婷 Lam, Pui Teng	19/12/2019	\$ 1,080.00	
劉悅敏 Lao Ut Man	10/10/2019	\$ 1,000.00	資助2018/2019學校年度“教學人員考取語文認證”。 Subsídios para os Docentes participarem nos exames de credenciação das capacidades linguísticas do ano lectivo 2018/2019.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidades
李睿 Lei, Ioi	10/10/2019	\$ 1,000.00	資助2018/2019學校年度“教學人員考取語文認證”。 Subsídios para os Docentes participarem nos exames de credenciação das capacidades linguísticas do ano lectivo 2018/2019.
李雅慧 Lei, Nga Wai	10/10/2019	\$ 1,000.00	
吳恩銓 Ng, Ian Chun	10/10/2019	\$ 2,500.00	
伍慧齡 Ng, Wai Leng	10/10/2019	\$ 1,000.00	
蘇貝甄 Sou, Pui Ian	10/10/2019	\$ 750.00	
黃志霞 Wong, Chi Ha	10/10/2019	\$ 1,000.00	
黃巧燕 Wong, Hao In	10/10/2019	\$ 1,000.00	
黃安琪 Wong, On Kei	10/10/2019	\$ 2,500.00	

(註)

(Observações)

a. 資助註冊家長會——家校合作費用。

a. Subsídio para Associação de pais registada-Cooperação entre a família e a escola.

b. 資助2018/2019學校年度“學生考取語文認證”。

b. Subsídios para os alunos participarem nos exames de credenciação das capacidades linguísticas do ano lectivo 2018/2019.

c. 資助設備購置。

c. Subsídio para equipamentos.

d. 資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括學生潛能發展計劃、校舍修葺與設備購置、校本培訓、圖書與報刊購置，以及專職人員。

d. Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo o plano de desenvolvimento das potencialidades dos alunos, a reparação do edifício escolar, a aquisição dos equipamentos, a formação da própria escola, a aquisição de livros, jornais, publicações e a contratação de pessoal especializado.

e. 資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括校舍修葺與設備購置、校本培訓、圖書與報刊購置，以及專職人員。

e. Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo a reparação do edifício escolar, a aquisição dos equipamentos, a formação da própria escola, a aquisição de livros, jornais, publicações e a contratação de pessoal especializado.

二零二零年三月二十四日於教育發展基金

Fundo de Desenvolvimento Educativo, aos 24 de Março de 2020.

行政管理委員會主席 老柏生(教育暨青年局局長)

O Presidente do Conselho Administrativo, *Lou Pak Sang*, (Director dos Serviços de Educação e Juventude).

(是項刊登費用為 \$156,240.00)

(Custo desta publicação \$ 156 240,00)

郵 電 局

公 告

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（土木工程範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將郵電局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年三月二十五日於郵電局

局長 劉惠明

（是項刊登費用為 \$1,541.00）

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員（資訊範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零二零年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將郵電局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2019.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 25 de Março de 2020.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do

二時三十分至五時三十分)·並上載於本局網頁(<http://www.ctt.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零二零年三月二十五日於郵電局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2020.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 25 de Março de 2020.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

建設發展辦公室

公告

茲公佈，為填補建設發展辦公室以行政任用合同任用的翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中葡文)一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年八月二十八日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將建設發展辦公室專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試(筆試)成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室內(查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分)，並上載於本辦公室網頁(<http://www.gdi.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零二零年三月二十六日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

(是項刊登費用為 \$1,541.00)

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Gabinete (<http://www.gdi.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (língua chinesa e portuguesa), do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2019.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 26 de Março de 2020.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

通告

按照二零二零年三月四日運輸工務司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同

Avisos

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Março de 2020, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos traba-

制度》的規定，建設發展辦公室進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦公室出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任輕型車輛司機所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本辦公室同一職程及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容

穿着制服駕駛輕型車輛載運乘客，顧及旅程的安全和舒適；駕駛載客量至九座位的客貨車，運送因公務外出的人員到獲預先通知的目的地；啟動車輛、操控方向盤、接合變速器、剎車、把行車時所需的燈亮起；注意街道情況、調節速度、顧及車輛的馬力和性能、汽車和行人的流通、交通和警察的訊號以作有必要的各項操作；遵守《道路交通安全法》及《道路交通規章》的規定；協助乘客上落車以及裝卸行李或所運載的其他貨物；確保汽車的良好運作和日常保養，即洗刷、清潔及檢查燃料、潤滑油和水；有需要時更換輪胎；定期把車送往檢查和到車房作所需的維修；把車停泊在所屬停車場，辦公時看管停泊的車輛；當有突發事件時，應留在工作崗位，當工作時發生意外，在有需要時協助警察協調工作；協助文件遞送工作，並將之送到目的地和遞交予收件人，在一般工作上予以合作，以及有效地執行上級指派的工作。

3. 薪俸、權利及福利

第一職階輕型車輛司機的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二十一內所載的150點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

lhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, de regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de motorista de ligeiros.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos referidos e dos que verificar-se neste Gabinete, na mesma carreira e área funcional.

2. Conteúdo funcional

Conduz, devidamente uniformizado, automóveis ligeiros para transporte de passageiros, tendo em atenção a segurança e comodidade das viagens; conduz carrinhas com lotação até 9 lugares, transportando os passageiros em serviço ao local de destino, de que previamente se informou; põe o veículo em funcionamento, manobra o volante, engrena as mudanças, acciona o travão, faz os sinais luminosos necessários à circulação; mantém atenção ao estado da via, regula a velocidade, procede às manobras necessárias, tendo em conta a potência e o estado do veículo, a circulação de automóveis e peões, as sinalizações de trânsito e dos agentes da polícia; observa, respeita e cumpre as regras da «Lei do Trânsito Rodoviário» e do «Regulamento do Trânsito Rodoviário»; auxilia os passageiros na subida ou descida do veículo e colabora na carga e descarga de bagagens ou outras mercadorias transportadas; assegura o bom estado de funcionamento e manutenção diária do veículo, designadamente lavagem, limpeza e verificação dos níveis de combustível, óleos e água; muda pneus, quando necessário; leva o veículo à vistoria periodicamente e à oficina quando necessita reparações; recolhe a viatura no respectivo parque de recolha, vigiando-a quando estaciona em serviço; mantém-se no seu posto de trabalho quando houver acontecimentos extraordinários que o justifiquem e apoia os agentes da polícia na coordenação das operações necessárias quando houver acidentes em serviço; pode colaborar na expedição de documentos, transportando-os aos locais de destino e entregando-os aos destinatários e colaborar na execução de tarefas genéricas e realizar de forma eficaz os trabalhos distribuídos pelos superiores.

3. Vencimento, direitos e regalias

O motorista de ligeiros, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária, constante do Mapa 21 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

4. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前具有小學畢業學歷，持有輕型汽車駕駛執照，且具有三年駕駛輕型汽車的工作經驗，及符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零二零年四月二日至四月二十一日）；

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）於報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）親身到澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室提交。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

4. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que estejam habilitados com o ensino primário completo, sejam titulares da carta de condução de automóveis ligeiros e com três anos de experiência profissional na condução de ligeiros, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (2 de Abril a 21 de Abril de 2020);

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas; e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidatura ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica: <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；

c) 有效駕駛執照副本；

d) 三年駕駛輕型汽車工作經驗的證明文件的副本，工作經驗須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明；在經適當說明理由的例外情況下，按情況而定，可由典試委員會決定接納其他適合的證明文件；

e) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1點a)、b)、c)、d)和e)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)、b)、c)、d)項所指的文件和e)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)、b)、c)、d)項所指的文件和e)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1點a)、b)、c)、d)和e)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7 如投考人於報考時所提交7.1點a)、b)、c)、d)項所指的文件和e)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) Cópia da carta de condução válida;

d) Cópia do documento comprovativo de três anos de experiência profissional de condução de automóveis ligeiros, emitido pela entidade empregadora onde foi obtida, podendo, em caso excepcional devidamente fundamentado, o júri do concurso, consoante a situação, aceitar outro documento comprovativo idóneo;

e) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c), d) e e) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) e dos documentos comprovativos referidos na alínea e) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

7.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) e dos documentos comprovativos referidos na alínea e) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas;

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c), d) e e) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

7.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma;

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas;

7.7 Se o candidato tiver apresentado, na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) e dos documentos comprovativos referidos na alínea e) do ponto 7.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，分兩階段進行；

第一階段：筆試，時間為一小時，具淘汰性質；

第二階段：駕駛技術實踐考試，時間為三十分鐘，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任投考職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50% (筆試佔知識考試的40%，駕駛技術實踐考試佔知識考試的60%)

甄選面試 = 30%

履歷分析 = 20%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos, desenvolvendo-se em duas fases:

1.ª fase: Prova escrita, com a duração de uma hora, com carácter eliminatório;

2.ª fase: Prova prática de condução, com duração de trinta minutos, com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50% (Prova escrita: 40% das provas de conhecimento; Prova prática de condução: 60% das provas de conhecimento);

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及建設發展辦公室網頁<http://www.gdi.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及建設發展辦公室網頁<http://www.gdi.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及建設發展辦公室網頁<http://www.gdi.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及建設發展辦公室網頁<http://www.gdi.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 第3/2007號法律《道路交通安全法》；

14.2 經四月二十八日第17/93/M號法令核准，並經修改的現行《道路交通規章》；

14.3 一般時事常識；

14.4 駕駛輕型車輛知識。

在知識考試（筆試）期間，投考人僅可參閱開考通告考試範圍內所指之法規（除原文外，不得另有其他文字標註或不得附有任何註譯）。不得使用任何其他資料、文件、書本、電子設備或法例彙編等其中包含非考試範圍內所指的法律法規文本。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito no Edifício Nam Kwong, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, 10.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, em <http://www.gdi.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixados no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito no Edifício Nam Kwong, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, 10.º andar, Macau, bem como disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, em <http://www.gdi.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito no Edifício Nam Kwong, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, 10.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, em <http://www.gdi.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser e consultada.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, em <http://www.gdi.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 Lei n.º 3/2007 (Lei do Trânsito Rodoviário);

14.2 Regulamento do Trânsito Rodoviário, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 17/93/M, de 28 de Abril, na redacção vigente;

14.3 Conhecimentos gerais das actualidades;

14.4 Conhecimentos sobre condução de automóveis ligeiros.

Durante a realização da prova de conhecimentos (prova escrita), os candidatos podem apenas consultar a legislação referida no programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal). Não podem consultar outras publicações, documentos, livros, equipamentos electrónicos ou compilações de legislação que contenham legislação que não esteja incluída no programa.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017,

經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：特級技術員 蕭藹華

正選委員：特級技術輔導員 陳國興

重型車輛司機 莫家泰

候補委員：特級技術輔導員 李健坤

輕型車輛司機 陳錦明

二零二零年三月二十四日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

(是項刊登費用為 \$14,134.00)

按照運輸工務司司長於二零二零年三月二十日的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，建設發展辦公室進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補本辦公室雜役範疇勤雜人員職程第一職階勤雜人員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦公室出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任雜役範疇勤雜人員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本辦公室同一職程及職務範疇出現的職缺。

da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Sio Oi Va, técnica especialista.

Vogais efectivos: Chan Kuok Heng, adjunto-técnico especialista; e

Mok Ka Tai, motorista de pesados.

Vogais suplentes: Lei Kin Kuan, adjunto-técnico especialista; e

Chan Kam Meng, motorista de ligeiros.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 24 de Março de 2020.

O Coordenador, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 14 134,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Março de 2020, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, de regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de auxiliar, área de servente.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos referidos e dos que verificar-se neste Gabinete, na mesma carreira e área funcional.

2. 職務內容

執行非專門性的、人手操作的簡單工作，主要是體力勞動及具備實際基本知識：對外或對內分派信函、文件或包裹；協助會議安排的各项準備工作並在會議進行期間候命；協助專職人員執行專門性較低的工作，如影印及裝訂文件、裝卸、運輸及材料收拾方面；負責打掃、除塵、洗滌、吸塵等工作以保持工作地點清潔，執行其他同類的工作及保持物件和其表面清潔，並在一般工作上予以合作，以及有效地執行上級指派的工作。

3. 薪俸、權利及福利

第一職階勤雜人員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二內所載第一級別的110點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

4. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前具有小學畢業學歷，及符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零二零年四月二日至四月二十一日）；

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

2. Conteúdo funcional

Execução de tarefas simples não especificadas de carácter manual, exigindo principalmente esforço físico e conhecimentos elementares de índole prática: distribuição de correspondência ou outros documentos ou encomendas no interior ou no exterior; prestação de apoio à preparação de reuniões e no decorrer destas; auxílio aos profissionais especializados em trabalhos menos qualificados como fazer fotocópias, encadernações, cargas, descargas, transporte e arrumação de materiais; assegurar a limpeza dos locais de trabalho varrendo, limpando o pó, lavando e aspirando ou executando outras tarefas similares, mantendo as superfícies e objectos em adequado estado de limpeza; prestação de apoio às tarefas normais e execução eficaz dos trabalhos distribuídos pelos superiores.

3. Vencimento, direitos e regalias

O auxiliar, 1.º escalão, vence pelo índice 110 da tabela indicária, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

4. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que estejam habilitados com o ensino primário completo, sejam titulares da carta de condução de automóveis ligeiros e com três anos de experiência profissional na condução de ligeiros, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (2 de Abril a 21 de Abril de 2020);

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）於報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）親身到澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室提交。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1點a)、b)和c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履

6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas; e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para a apresentação de candidatura ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica: <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos respectivos documentos comprovativos.

7.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, bem como o registo biográfico emitido pelos Serviços a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais dos serviços a que pertencem, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

7.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas;

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão;

7.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser

歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7 如投考人於報考時所提交7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——甄選面試；

b) 第二項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄上述第a)項甄選方法，即被除名。

9. 甄選方法的目的

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任投考職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

甄選面試=80%

履歷分析=20%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室並上載於行政公職局網頁<http://www>.

descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma;

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas;

7.7 Se o candidato tiver apresentado, na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Entrevista de selecção;

b) 2.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista do método de selecção referido na alínea a) é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Entrevista de selecção = 80%;

Análise curricular = 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito no Edifício Nam Kwong, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, 10.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica

safp.gov.mo/及建設發展辦公室網頁<http://www.gdi.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及建設發展辦公室網頁<http://www.gdi.gov.mo/>。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及建設發展辦公室網頁<http://www.gdi.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 涉及職務內容的基本知識；

14.2 一般常識。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：顧問高級技術員 鍾少燕

正選委員：特級技術員 黃素妍

特級技術輔導員 區敏怡

候補委員：特級技術員 陸雅琪

特級技術輔導員 李春麗

二零二零年三月二十四日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

(是項刊登費用為 \$11,223.00)

do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, em <http://www.gdi.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixados no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito no Edifício Nam Kwong, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, 10.º andar, Macau, bem como disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, em <http://www.gdi.gov.mo/>.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, em <http://www.gdi.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 Conhecimentos básicos relacionados com o conteúdo funcional;

14.2 Conhecimentos básicos de cultura geral.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Chong Siu In, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Wong Sou In, técnica especialista; e

Au Man Yi Lobo, adjunto-técnica especialista.

Vogais suplentes: Lok Nga Kei, técnica especialista; e

Lei Chon Lai, adjunto-técnica especialista.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 24 de Março de 2020.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 11 223,00)

環境保護局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

公告

Anúncio

“租用灑水車及灑水掃街車連駕駛及操作人員”服務

公開招標競投

Concurso público

Serviços de «Aluguer de camião de aspersão e varredoras mecânicas de estradas (equipadas com tanques e pulverizadores de água) com o respectivo pessoal de condução e de operação»

1. 判給實體：澳門特別行政區運輸工務司司長。
2. 招標實體：環境保護局。
3. 招標名稱：租用灑水車及灑水掃街車連駕駛及操作人員。
4. 招標方式：公開招標。
5. 提供服務的地點：路環九澳區域一帶及建築廢料堆填區外圍一帶。
6. 標的：對路環九澳區域一帶及建築廢料堆填區外圍一帶的行車路面提供灑水沖洗及掃街服務。
7. 合同期限：“租用灑水車及灑水掃街車連駕駛及操作人員”服務合同期限為24個月，由合同開始日起計。
8. 投標書的有效期：投標書的有效期為90日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
9. 臨時擔保：\$300,000.00（澳門元叁拾萬元整），以現金存款或法定銀行擔保之方式提供予澳門特別行政區。
10. 確定擔保：為擔保合同之履行，承判公司須向判給實體提供判給“租用灑水車及灑水掃街車連駕駛及操作人員”服務總金額的4%（百分之四）作為確定擔保。
11. 底價：不設底價。
12. 參加條件：
 - 12.1 經營的業務與處理環境衛生及提供相關環衛設備及車

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Transportes e Obras Públicas da Região Administrativa Especial de Macau.

2. Entidade que põe os serviços a concurso: Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

3. Denominação dos serviços postos a concurso: aluguer de camião de aspersão e varredoras mecânicas de estradas (equipadas com tanques e pulverizadores de água), com o respectivo pessoal de condução e de operação.

4. Modalidade do concurso: concurso público.

5. Local de prestação dos serviços: zona de Ká-Hó em Coloane e zona exterior do Aterro para Resíduos de Materiais de Construção.

6. Objectivo: prestação de serviços de lavagem e varredura, por aspersão e pulverização de água, das faixas de rodagem situadas na zona de Ká-Hó em Coloane e na zona exterior do Aterro para Resíduos de Materiais de Construção.

7. Prazo do contrato: a duração do contrato dos serviços de «Aluguer de camião de aspersão e varredoras mecânicas de estradas (equipadas com tanques e pulverizadores de água) com o respectivo pessoal de condução e de operação» é de 24 meses, contados a partir do início do contrato.

8. Prazo de validade das propostas: as propostas devem ser válidas por um período de 90 dias, a contar da data do acto público de abertura das propostas, prorrogáveis, nos termos previstos no programa do concurso.

9. Caução provisória: \$300 000,00 (trezentas mil patacas), a prestar mediante depósito em numerário ou garantia bancária legal a favor da RAEM.

10. Caução definitiva: para garantir o cumprimento do contrato, a sociedade adjudicatária deve prestar à entidade adjudicante uma caução definitiva equivalente a 4% (quatro por cento) do preço total da adjudicação dos Serviços de «Aluguer de camião de aspersão e varredoras mecânicas de estradas (equipadas com tanques e pulverizadores de água), com o respectivo pessoal de condução e de operação».

11. Preço base: não há.

12. Condições de admissão:

12.1. Para poderem participar neste concurso público, os concorrentes devem ser sociedades que exerçam actividades

輛服務有關的公司方可參與投標，亦可接納競投者以合作經營方式參與投標；

12.2 競投者必須具備以下經驗〔以競投者提交合同或具相同效力的證明文件之正本或其認證繕本的經驗計算〕：在本招標公告刊登的日期起計過往10年內擁有最少1年在有關處理環境衛生及提供相關環衛設備及車輛服務的經驗；

12.3 第12.2點所指的經驗必須符合以下任一要求：

a) 倘競投者為公司，第12.2點所指的經驗由競投者（或其全資附屬公司）直接取得/競投者（或其全資附屬公司）曾與其他實體以合作經營方式共同取得；或

b) 倘競投者以合作經營方式參與投標，第12.2點所指的經驗由佔競投者組成百分比60%或以上的合作經營成員（或其全資附屬公司）直接取得/佔競投者組成百分比60%或以上的合作經營成員（或其全資附屬公司）曾與其他實體以合作經營方式共同取得。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓，環境保護局；

截止日期及時間：二零二零年五月七日（星期四）下午五時正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓，環境保護局；

日期及時間：二零二零年五月八日（星期五）上午十時正。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

15. 查閱投標案卷及取得案卷電子檔光碟的地點、時間及費用：

地點：澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓，環境保護局；

時間：辦公時間內；

取得案卷電子檔光碟的費用：\$1,000.00（澳門元壹仟元整）。

relacionadas com o controlo de higiene ambiental e o fornecimento dos respectivos equipamentos e veículos, sendo também aceite a participação no concurso sob a forma de consórcio;

12.2. Os concorrentes devem possuir a seguinte experiência (só é reconhecida a experiência provada por original ou pública-forma do contrato ou do documento comprovativo equivalente apresentado pelos concorrentes): experiência não inferior a 1 ano na área do controlo de higiene ambiental e fornecimento dos respectivos equipamentos e veículos, nos últimos 10 anos contados da data da publicação do anúncio do concurso;

12.3. A experiência mencionada na cláusula 12.2 deve estar em conformidade com qualquer um dos seguintes requisitos:

a) Se o concorrente for sociedade, a experiência mencionada na cláusula 12.2 deve ter sido adquirida directamente pelo concorrente (ou pela subsidiária integralmente detida por si), ou adquirida pelo concorrente (ou pela subsidiária integralmente detida por si) conjuntamente com outra entidade sob a forma do consórcio; ou

b) Se o concorrente participar no concurso sob a forma de consórcio, a experiência mencionada na cláusula 12.2 deve ter sido adquirida directamente pelo membro do consórcio (ou pela subsidiária integralmente detida por si) que possua, no mínimo, 60% da quota do consórcio, ou adquirida pelo membro do consórcio (ou pela subsidiária integralmente detida por si) que possua, no mínimo, 60% da quota do consórcio conjuntamente com outra entidade sob a forma do consórcio.

13. Local, data e hora para entrega das propostas:

Local: DSPA, Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau;

Dia e hora limite: dia 7 de Maio de 2020, quinta-feira, pelas 17,00 horas.

14. Local, data e hora do acto público de abertura das propostas:

Local: DSPA, Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, Macau;

Data e hora: dia 8 de Maio de 2020, sexta-feira, pelas 10,00 horas.

Para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público de abertura das propostas, para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local e horário para consulta do processo do concurso e custo de obtenção do disco compacto que contém o documento electrónico:

Local: DSPA, Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau;

Hora: horário de expediente;

Custo para a obtenção do disco compacto que contém o documento electrónico: \$1 000,00 (mil patacas).

16. 評審標準及其所佔之比重：

評審標準	比重
a) 投標價格	60%
b) 競投者有關處理環境衛生及提供相關環境衛生設備及車輛服務的經驗	20%
c) 工作計劃	20%

“投標價格”的評審標準為價適最優，是以獲開標委員會接納的投標書之平均價格作為“合理價格”。競投者建議的投標價格低於或等於該合理價格，得分為滿分，而競投者建議的投標價格高於該合理價格，則得分較低。

17. 投標書及其組成文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製。

二零二零年三月二十三日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$6,263.00)

16. Critérios de avaliação e ponderação das propostas:

Critérios de avaliação	Ponderação
a) Preço da proposta	60%
b) Experiência do concorrente na área do controlo de higiene ambiental e fornecimento dos respectivos equipamentos e veículos	20%
c) Plano de trabalhos	20%

Na avaliação do preço da proposta, o preço médio das propostas admitidas pela Comissão de Abertura das Propostas é considerado como o «preço razoável». Os concorrentes obtêm a pontuação máxima quando o seu preço proposto for inferior ou equivalente ao «preço razoável»; pelo contrário, se o preço proposto pelo concorrente for superior ao «preço razoável», a pontuação é mais baixa.

17. A proposta e os documentos que a instruem devem ser redigidos numa das línguas oficiais da RAEM.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 23 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 6 263,00)

交通事務局

三十日告示

茲公佈，現有前交通事務局第二職階特級車輛駕駛考試員黃富強之母杜珍妮申請其兒子之遺體運送的補償、死亡津貼、喪葬津貼及其他有權利收取的款項，如有人士認為具有權利領取上述補償、津貼及款項，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局提出申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二零年三月二十六日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Maria Eugenia dos Santos, mãe de Fernando Alberto Vong dos Santos, que foi examinador de condução especialista, 2.º escalao, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, requerido a compensação de transladação de restos mortais, os subsídios por morte, de funeral e outros abonos deixados pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção das mesmas compensações, subsídios e outros abonos acima referidos, requerer a estes Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 26 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

澳門互助總會

MONTEPIO GERAL DE MACAU

三十日告示

Édito de 30 dias

茲公佈林董雲蘭申請其已故配偶林名湓所遺下之遺屬撫卹金，其人曾為澳門教育暨青年司退休教師，會員編號3880，於二零二零年二月二十五日逝世。

如有人士認為具權利領取上述撫恤金，應由本告示在澳門特別行政區公報刊登之日起計三十天內，向本會提出申請應有之權益。若於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二零年三月二十三日於澳門互助總會

董事會主席 飛迪華

(是項刊登費用為 \$906.00)

Faz-se público que, tendo Lam Tong Wan Lan, requerido a pensão de família deixada pelo seu cônjuge, Lam Meng Iat, que foi professor, aposentado, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, e sócio n.º 3880 deste Montepio, falecido em 25 de Fevereiro de 2020, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Montepio Geral de Macau, no prazo de 30 dias, a contar da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Montepio Geral de Macau, aos 23 de Março de 2020.

A Presidente do Conselho de Administração, *Maria de Fátima Salvador dos Santos Ferreira*.

(Custo desta publicação \$ 906,00)